# سُتَنَر

1

کشمیری بھاشا و سنسکرتی پرتشٹھان
جموں

Kashmiri Pandit Sabha
JAMMU

K. Y. SABHA
LIBRARY
No
Date
JAMMU

# ستی سر - ۱

Presented free of cost with compliments
from Central Institute of Indian Languages
(Govt. of India), Mysore-570006

K.P. SABHA AMBPHALLA
LIBRARY
No. 141
Date 24/12/85
JAMMU

Kashmiri Pandit Sabha
JAMMU (Tawi)

ترتیب کار

رتن تلاشی۔ رتن لال جوہر

کشمیری بھاشا و سنسکرتی پرتشٹھان (سمپرتی)
جموں

| | |
|---|---|
| ناو | سُنتی سر |
| ڈوری | ۱۹۹۷ |
| شُمارہ | 1 |
| چھاپ خانہ | |
| خوشنویس | موتی لال مصروف |
| موڈل | اکھ ہتھ تہ پنجتر روپیہ Rs 125/= |
| سرورق | جوہر |
| ناشر | سمپرتی |

کتاب میلک پتہ :- 1 - سمپرتی آفس ۹۵۴ - سُبھاش نگر جموں ۱۸۰۰۰۵
۲ - کتاب گھر کنال روڈ جموں۔


تعلم کارن ہنر رایہ سنتی
اِدارک متفق آسن چھنہ ضروری

# خراج عقیدت

اِدارہ چھُہ تمن سارِ نے اُدبن تہٕ فن کارن پننہٕ عقیدتُک خراج پیش کران یم پتیہ مین شن ستن ٗوریین دوران رحمت حق سپدہٕ۔

۱۔ پرٗوفیسر محی الدین حاجنی
۲۔ عبدالستار رنجورؔ
۳۔ عبدالرحمان آزادؔ
۴۔ سروانند کول پریمیؔ
۵۔ غلام نبی جانبازؔ کشتواڑی
۶۔ چمن لال چمنؔ
۷۔ برِج پریمیؔ
۸۔ تیج بہادر بھانؔ
۹۔ محمد سبحان بھگتؔ
۱۰۔ پرٗوفیسر پی۔ این۔ پشپؔ
۱۱۔ سومناتھ زتشیؔ
۱۲۔ محی الدین گوہرؔ
۱۳۔ علی محمد شہبازؔ
۱۴۔ بنسی پارمو
۱۵۔ دینا ناتھ دیپکؔ
۱۶۔ غلام رسٗول سنتوشؔ

# ترتیب


پرآوِش — اِدارہ — ۶ — ۸

## تحقیق وتنقید

راون تیوُل تہ لولہ ہانکلہ — رتن لال شانت — ۹ — ۲۵
غریب الوطنی ثہنز شاعری — رتن تلاشی — ۲۶ — ۳۵
ہندو دورِ کشیر ثہنز اکھ مشہور سرے — پرتھوی ناتھ بٹ — ۳۶ — ۴۳

## یاد پھری

یُسے رُوچھُم تُسی نِش رچھتم خدالیو — پُشکر بھان — ۴۴ — ۴۹
ژلن تہ ژلن واری — موتی لال ساقی — ۵۰ — ۵۷

## اہ لسے

واد — مکھن لال کنول — ۵۸ — ۶۳

## سفرنامہ

میٹون رُوسک سفر — رُوپ کرشن بٹ — ۶۴ — ۷۰

## ڈراما

ہتے واے — موتی لال کیمو — ۷۱ — ۷۹
رَیش وار — اکھ منظر — آر۔ کے۔ برارُو — ۸۰ — ۸۵

## افسانہ


ماجہِ ہِنْدِ وِیداکھ — اوتار کرشن رازدان ۸۶–۸۸

بُود نابُود — وریندر پٹواری ۸۹–۹۳

گگنہٕ چیری — امر مالموہی ۹۴–۱۰۰

تس مانج مِنیانٕی نظر — اومکار۔ این۔ کول ۱۰۱–۱۰۴

آش تہٕ وسواس — رتن لال جوہر ۱۰۵–۱۱۲

زوٗنہٕ مُژ — جواہر لال سرور ۱۱۳–۱۱۹

# پیراوِش

۱۹۹۰ پیٹھ سپدہ وارِیاہ کاشِر ادیب تہٕ قلم کار کاشِر ادبی کاروانہٕ نِش یہٕ ڈپی زِ تہٕ ژھینہٕ۔ تکیاز حالاتو گرہ یم کشیر ژراوِتھ جوٗمہٕ اُدھمپور، دِلہٕ تہٕ باقے شاین پان چھپاونس پیٹھ مجبور۔ گوکہٕ یمو بے گرہ لکھاریو دُسی تہٕ چھُ یمن پتہٕ ہن شن ستن وُرِیَن بسیار کاشُر ادب تخلیق سپدمُت چاہے سوہ شاعری چھیٔے افسانہٕ چھُ ڈراما ایسے یا مظمون بیشتر مگر تقریبن یہ سورے سپدُ ناگری رسمہٕ خطس اندر شایع۔ اَنیک بیشتر حصہٕ چھُ کوشُر سماچار" دہلی تہٕ کشپ سماچار" جموں ہَس مَنز چھاپ سپدمُت پوزامہٕ منز ووت تہٕ سورے کشیر ہندیَن ادبی حلقن، اُدیبن تہٕ نقادن نام یہٕ نظرتل تھاوِتھ کوٗرلم سہٕ یمو فن پارو منز ژار گرِتھ ستی سر کتابی سلسلہ دُسی کاشِرِن پرن والین تام واتاونک سَنز۔ مُدا تہٕ مقصد چھُ یہٕ زِ کاشِر ادیک سنجیدہ تاری گوژھ بے گرہ تخلیق کارن ہنز ووٗنہٕ باوژ اَنیری منزی گژھُن۔ یہٕ ژار دوہن شمارنا منز سوٗمبراوِتھ تہٕ ترتیب دِتھ پرن والین بڑوٗنہٕ کنہٕ ژراونس منز چھیٔہ اسہٕ سیٹھا مسرتھ۔ یتھ شمارس منز چھُ نثر تہٕ دوٗیمس منز فقط شاعری۔

یہٕ کتابی سلسلہ چھُ دراصل "کشیری بھاشا وسکرتی پرتشٹھان" تہٕ ژھوٗٹی پاٹھی "سمپرتی" طرفہٕ شایع سپدان۔ یہ ادبی ادارہ آو حال حالے بارس یتھ ستی جوٗمہٕ تہٕ اُدھمپور روزن وائی قریب قریب ساری بے گرہ تخلیق کار بلا واسطہٕ تہٕ دِلہٕ بیشتر شاین روزن وائی بلواسطہٕ منسلک چھہٕ۔ یہٕ چھہٕ اکھ رجسٹرڈ آرگنائزیشن

بیئیمنگ مُدا تہٕ مقصد کاشِر زبانٕچ، ادب تہٕ ثقافتہٕ خاطرٕ وسیع پیمانس پیٹھ کام کرنٕ چھ۔ اِدارہٕ چھُ پننہٕ نس آینس مَنز کاشِر خاطرٕ ناگری کیٚنو تسلیق دوہ شیوٚ رسمہٕ خطن تسلیم کران تہٕ انگریزیس منز تہٕ چھُ نہٕ خاص پروجکٹن تحت کاشِر ادبہٕ تہٕ ثقافتہٕ خاطرٕ کتابہٕ شایع کرنس پیٹھ کانٛہہ ٹھاکھ۔ کاشِری کلاسِک تہٕ نمایندٕ کاشُر ادب زیادٕ زیادٕ پرن والین تام واشاوِنہٕ خاطرٕ دوٚیمین رسمہٕ خطن منز منتقل کرنس یا ترجمہٕ کرنس کُن تہٕ روزِ برابر دِیان۔

یوٚت تام دوہٕ "ستی سر" کتابی سلسلک توٚلُن چھُ گوڈٕ نکیو دوہ یوٚ شمارہٕ پتہٕ پیہٕ یہٕ فقط اکسِ اکسِ موضوٗعس پیٹھ شایع کرنہٕ۔ موضوٗعن ہُنٛد انتخاب کرتھ پیہٕ کاشرین قلم کارنٛ تہٕ نقادن تتھ موضوٗعس پیٹھ مقالہٕ سوزنہٕ باپتھ باضابطہٕ دعوتھ دِنہٕ تہٕ یتھ پاٹھی پیہٕ کاشِر ادبہٕ کیٚنو بیوٚن بیوٚن گنجینو پیٹھ ٹھانہٕ تلاش کوشش کرنہٕ۔

یتھ سوٗ ممبرنہٕ منز چھ بیوٚن بیوٚن رنگن ہنٛدی قلم کار شامِل۔ کینٛہہ پرانٛی تہٕ وٚیدی تہٕ کینٛہہ نوی یم یتی میو شتوٗری یوٚ پیٹھ زندگی ہنٛدس کریمس شی موکھ مُدّے کران رٛودی۔ کوشش چھ یِی زیم رنگ شامِل کرتھ پیہٕ تخلیقی رٛوجانک کلہم تہٕ مکمل خاکہٕ بزوٗنہٕ کُن۔ مظموٗن، افسانہٕ تہٕ ڈراما علاوہٕ چھ یتھ منز کینٛہہ "یادِ پھیر" تہٕ شامِل۔ "یادِ پھیر" یتھ ہنٛدس منز سنسمرن تہٕ انگریزیس منز REMINISCENCES وَنان چھ، چھُ کاشہٕ اہم ادبی، سماجی یا سیاسی شخصیتہٕ سندس صحتس منز گذارٕ مِنہٕ وقتک تہٕ سیدٕ مِلین تجربن ہُنٛد اکھ افسانوی بیان آسان۔ یہٕ شخصیتھ ہیٚکہٕ

پانہٕ "یادِ پھیشر" لیکھن وول نہٕ آسِتھ ۔ امہٕ ستی چھُ پرن وٲلس اُمس شخص شنز زِندگیہٕ ہیندین کینشرن تمن پہلوون ہنز زانکاری سپدان یم نہٕ منظر نامس پیٹھ آمتی آمان چھِ امہٕ صنفہٕ دسی چھُ اکھ حساس لکھاری پنہٕ نس ژینہٕ وونترس ستی ستی پننٛ اوندِ پوکھ پکناوِتھ بےشونکی پاٹھی اکھ مُستند سماجی تواریخ قلمبند کران روزان۔ یہ صنف اُس سماشریو لکھاریو یہٕ دِچ زِ تہٕ گال کھاتس ترٲوِتھ ۔ پننہٕ حال اوحالچ امہٕ انمانہٕ باوتھ کرِتھ دِیتُ اتھ کینشرُو قلم کارو توو زُو زینہٕ۔

اِدارِ چھُ تمن سارِنے آدِپین نہٕ تخلیق کارن ہُند وژِھ وٲلنچ شکریہ کرُن پننٛ فرض زانان یہٕ ہند مائی مدتہٕ ورٲے یتھ کامہٕ دِس تلن محال اوس ۔ وقتہٕ کین دوہ کھن تہٕ دوہ لائن ہنز یہٕ ارزتھ ژژھراونس منز کنھ حدس نام چھِ اُسی کامیاب سپدی متی تمہٕ باپتھ روزرو تہٕنز رایہٕ ہیندی منتظر۔

اِدارہ

رتن لال شانت

# راون تیوُل تہٕ لولہٕ ہانکلہٕ

[ وادی نیبر مس نثری ادبس پیٹھ اکھ سرسری نظر۔(۱۹۹۰ پیٹھ ۱۹۹۶ نام)]

اَدب چھاکنہٕ سوتھرس پیٹھ تجربن یا حاری ثاتن (یعنے واتاتن) ہُنٛد ذخیرہٕ تہٕ آسان! بحیثیت انسان چھُ اَدیبس، دُبارہٕ س منٛز وقتہٕ وقتہٕ قسمہٕ قسمکر تجربہٕ سپدان۔ بعضے چھُ سُ بیوٚ ہندلو تجربو ستی تہٕ مُتأثر سپدان۔ پتہٕ چھُ سُ ہمن تجربن پننن لفظن ہنٛز ترتیب دِتھ اظہار کران۔ سُ چھُ تم تجربہٕ یا پننہٕ بس ژینہٕ وترس منٛز تمن ہنٛز موجود ژھاے یا چھاپ دُبارہٕ وہ تلاوان تہٕ اظہار کرنہٕ وزِ بعضے تہنٛز شکل بدلاوان یا صرف تہُنٛد کانٛہہٕ بُنی یادی حوالہٕ موجود تھوان۔ باقے پننہٕ شخصیتہٕ ہنٛد ردِ عملہٕ ستی وژھ ناوان، تھران تہٕ گران۔ یوٚہے چھُ تشُنٛد تخلیقی عمل۔ بہرحال چھینہٕ لیکھن عملہٕ منٛز حاری ثاتچ بُنی یادی اہمیت ختم گژھان۔ اَدیبہٕ ہنٛز شخصیتہٕ یا تہنٛدس لیکھن عملس منٛز کوت تہٕ اُڈرنہٕ پننن بُنی یادی حاری ثاتھ ہیکون کنہٕ وزِ مشخص کرِتھ۔ اَدبہٕ چہٕ امی خاصتہٕ ہنٛد (یعنے بُنی یادی تجربہٕ یا حاری ثاتھ ژژھرِتھ تھونگ) استعمال چھُ توارِیخ کران تہٕ اَدبس بطورِ شہادتھ پیش کران۔ مگر ادب گژھِتھ گوڈ ادب آسُن تہٕ یوٚتاہ جان تہٕ میاری، اَدبی کہوچن پیٹھ کھوتمت اَدب آسہٕ تیوٚتا ہیکہٕ سُ توارِیخ دانس اَتھ رُوٹ کرِتھ۔ صرف اطلاعاتن ہُنٛد ذخیرُس آسہٕ سُ آسہٕ تہٕ توارِیخ دان ہے منظور تہٕ اَدبی نقاد ہے۔ خبر اَسی تن اَفسانہٕ رنگن منٛز یا منظوم

تتھ ہیکہ نہ شاید توارِیخیہ خاطرِ تہ بحثیت شہادتھ پژھ کرنہ یتھ۔ تمہ وزِ چھُ اخبار یا وقتی صحافت زیادہ مستند حوالہ گنژرنہ یوان۔

شعرس منز چھ اطلاع یا واقعاتن جاین شخصن ہندی حوالہ روے رہتھ بدلتھ آسان تہ زبانی ہندین پتہ ہین شرطن پیٹھ یوان۔ شعری صنفن خاصکر افسانس منز تہ چھ تم بدلان۔ مگر نیتھ تہ شعرس منز چھ صرف تتین بدلتھ یوان یتین انسانی تجربن تہ نفسیاتی تفصیلن ہُند ہر گومت آسان چھُکھ۔ مگر شعرس اندیتھ گنی واقع ازے بدلتھ کنہ علامتن اشارس یا تلمیحس منز تبدیل گومت ہیکہ آسھ۔ تمہ مقابلہ ہیکون سہ افسانس منز سید میود پرزناوتھ تہ کیازِ تمہ بنی یادی شکل آسہ موجود۔ سہ آسہ اندی پکھس لرلور پکان۔ توارِیخ چھُ خالص واقع ونان۔ تمن پتہ کنہ کس انسانی صورتحالس متلق نہ کہیں۔ انسانی صورتِ حالس منز واقع ہیچ شکل چھ زیادہ وژرونی باسان۔ ادب چھُ وژنس لور سوے چھ ایمج حقیقتھ۔ واقع گتھ حدس تانی پیہہ اُتھس کم یا زیادہ بیان کرن تہ چھنہ تن فکر۔

اسی ہیکو بے پھروک پاٹھ ونتھ زادِس اندر واقعاتن ہندی حوالہ چھنہ ڈکشنری ہندین حوالن ہندی پاٹھ نہ کنہ قودرتی یا منطقی ترتیبس منز اندراج آسان تتھ چھُ پنن منطق۔

پتہ ہین ستن ورین ہندی واقعاتھ چھ اسہ سارنے ویدی۔ پتھ گنی امہ وقتہ کہ گشیر نیبر لیکھنہ آتس شعری ادبس منز یمن واقعاتن ہندی

کیٚنہٕ مولہٕ آکار موجود چھِ تھٕ کنہٕ چھِ نشری اَدبس مَنٛز تہٕ۔ وَوٕ گوشرس مَنٛز
ہیکوکھ یِم زیادٕ جل بدٕ گڈتھ۔ یِمن واقعاتن نش چھنہٕ اَسی وُنہٕ دُور یمتی تہٕ وُنہٕ
تہٕ چھِ سپدان۔ یُہنٛد ذکرے چھُ اَسہٕ دِنہٕ راوان تھٕ کنہٕ یِتھٕ کنہٕ یِمو اَسی تیلہٕ دِنہٕ راوٕ
تیلہٕ اَسی یِمو مَنٛزِ انفرادی یا اِجتماعی طور گذریہٕ۔ چونکہٕ زیرِ بحث چھُ وادی نیبر
لیکھنہٕ آمتُ اَدب۔ اسہٕ چھُ سارِوے بزونٹھ سُہ تواریخی واقعہٕ بُتھٕ یوان یُس تتہٕ
پیٹھ لچھ بدی لوکھ ژلنہٕ کنہٕ وان قوم سُید۔ یُہنٛدی مذہبی تہٕ سیاسی رُنہاہو علاوٕ آیہٕ ہتہٕ بدی
بے گوناہ جوان طالب علم اِنجینیر ڈاکٹر پروفیسر شاعر افسر دانشور زنانہٕ مرد لوکٕ کٔھو
بڈی مارنہٕ تہٕ واریاہن آیہٕ چیٹھ تہٕ اشتہارٕ دِمی دکھیہٕ دِنہٕ۔ دہشتناک ماحول آو
تیٚتھ پادٕ کرنہٕ زِ باٚیس رُوزنہٕ باٚیس تہٕ ہمسایس ہمسایس پیٹھ پژھ تہٕ بیٚتھ
نزکن ہیندٕ ژلنگ پے لوگ باٚیس یا ہمسایس بوے تہٕ ہمسایہٕ ژلی تھے۔ زُو نرزِ
تہٕ یزتھ بچاونہٕ آیہٕ لکھ جوم تہٕ بیٚین جاین یٔتہٕ یُہنٛد لوڈ ہیو حصہٕ ٹٹن شروٗپ
تہٕ گرمہٕ کرٕاین مَنٛز انسانیت سوز ماحولس مَنٛز شاہ ہنیس مجبور گوو۔ واریاہن اوس
گرمہٕ ژرٹہٕ ہُنٛد یہ گوڈ نیک تجربہٕ تہٕ ہتہٕ بڈی گیہٕ لوگنہٕ سرہٕ تہٕ بچہٕ لوٗ پوستی لُقمہٕ اَجل
بنتھ۔ واریاہ گیہٕ دہ ماغی تہٕ اِنسان پاری زان راوکھ۔ یِم بچیہٕ تم راوی ہوی۔ اَسہٕ
راتو راتھ اِنقلاب ستی یِتھی تم پتھر پاوی تہٕ یِتھہ ستی سوچیس کھوٗ لوگھ۔ ساسہٕ
بدین وَرِین شہر کاشر رلوائیٚر مَنٛز یہ کیٚنٛہ ہاجان اوس سُہ بیٚٹھ سوٗرنہٕ تہٕ تمکہٕ رلونگ
تیٚنٛول پیوکھ وانٛجہٕ چھوکھ۔ کاشر ہوانواہ قوم درتھ جایہٕ شیٚجار تہٕ اِنسانی رِشتہٕ بیٚٹھ
دکھناونہٕ تہٕ دُعا کرنہٕ زِ گرد واپس ترتھ چھاوہٕ بیٚیہٕ سوٗ زِندگی۔ یِتہٕ چھیکھ دہ کوہ

بنان تہ شیخارکس ژیتہ وترس لُرپار کران ۔ یہ چھیہ پنہ حقیقتھ تہ اُمی چھیہ بہندس شعورس تہ لاشعورس آر کر ۔ ہژیہ چھ یمن بروٹھ کنہ سوالیانشان بنتھ کھڑا ۔ یژھ زندگی چھا زونی لایق ؟

اَتھ صورتحالس منزیس نثری ادب لیکھنہ آو تمہ کس پس منظرس منز رود زندگیہ ہند ٹیچھ ہمیشہ موجود ۔ نثری ادبس منز آو یہ شاعرانہ استعارس ہمنژیہ واقعاتن ہنز خارجی شکل آیہ اکثر النکارن ہندس صورتس منز وقتلاوہ ۔ یم النکار باسن تہ بعضے مولہ حقیقتھ وژھناوس پابند ۔ بہرحال چھ شاعری ادبس منز آمت واقع پرزناوُن یا خارجی، مادی حقیقتس ستی تتھ مساوات مقرر کرنی اکھ پرخطر تنقیدی کوشش آسان ۔ تہ کرتھ تہ چھ یژھ تنقید تہ ٹوٹوری ہیتھ شرس منز عصریت بد کڈنہ ہیہ تہ شاعر سنز عصری حس آگہی پرکھاونہ ہیہ ۔ بے شک چھ یژھ آگہی دول شاعرے وقتہ چہ بنہ سرکرتھ ہیکان ۔ امہ مقابلہ چھ افسانہ صنف کم نر پیکر تراشی تہ استعارگرنس لار آسان ۔ مگر تمیک مطلب چھنہ ز زیربحث کالک افسانہ چھ خارجی واقعہ دیھ واقعاتس چھ اَتھ منز مرکزی اہمیتھ ۔ اَتھ منز چھنہ حقیقی واقعہ ہس متوازی واقعہ یا کردارس متوازی کردار تھرنہ آمت بلکہ اکھ تایم مقام واقعہ تہ کرداریس پنتی حوالہ صاف ونان تہ وکھناوان چھ ۔ واقعہ چھ ترک وتک تہ کردار چھ تارہ تمہ سنز دگ یوسہ تس ژلان حالس ستھ ٹوری گیہ امیک لہجہ چھ بعضے بدلان تہ طنزیہ بنان مگر کلہم پاٹھ چھنہ صرف افسانک بلکہ تمام نثری صنفن ہند لہجہ ارژد تہ موئیوسی ہند ۔

پنر رچھ یہ زکشیر نیرتھ آو عام پاٹھی تمن زٹھین افسانہ نگارن سوٗ ریمن
ہُند دِیت یتھہ صدی ہندس ستمس اِٹھ مس نہ نوٗ مس دہاس منٛز وار راہ
اوس یہ نہ زیور بتھ کنا لیٚوکھ نہ یمو۔ یمو تھوو لیکھن جاری نہ تنقید صحافت
ڈراما بیتر لیکھی یمو مگر افسانہ نہ۔ یہ تہ ہیکو ونتھ زنولو لکھارو گڈ وہ ٹھ تہ
ژٹکھ یہنز جاے۔ وِجے مام، موہن گلابی ویریندر پٹواری امکار کوں ہی نوٗ ناو
آیہ منظرس پیٹھ۔ اوتار کرشن رازدان تہ رتن لال جوہر آسی بزو نٹھی ہے افسانہ نگار
مگر یتھ وقتس آو یہندس قلمس نوٗ طاقتھ۔ رازدان روٗد برابر لیکھان تہ پتی ملن
ستن وٗری ین چھ آسی سُند دِیت سارِوے کھوٗ تہ زیاد۔ آسی ہندی زِ افسانہ مجموعہ
اکھ کاشرس منٛز اہل۔ بی۔ ڈبلیو۔ ۱۹۹۲ تہ بیاکھ ہیندیس منٛز آتنک بیج (۱۹۹۵)
چھپیہ۔ یمن منٛز چھ اِنسانی دود دگ ساد منوشن اندر بدگڈھ نہایت ساد
بیانس تہ حقیقت پسند اسلوٗبس منٛز پیش کرنہ آمت۔ یہندین کاشرین افسانن
منٛز چھپنہ وطن بدری ہُند تجربہ افسانن ہُند بنا وہ دن گوٚ ہندی افسانن منٛز
چھ سے مرکز بنیومت۔ پننی بیش تر ہندی افسانہ چھ یمو پانہ ترجماوی متی۔
"اہل۔ بی۔ ڈبلیو چھ یہندین پرانین افسانن ہنز سوٗ بمن بہ ہال
چھ یمن منٛز وطن بدری ہُند المیا پدس تل واتہ متہ سہلا بکی پاٹھی پرن
وانس آوران۔ یہندی کردار چھ شریف تہ ان زانی ماٚدی ماجہ پانس
طُفان سمجن وانی اماپوٗز طُفانس منٛز ہینہ آمتی نوٗجوان لولہ ہانکلن منٛز ہتہ
بدلو وٗری یو پیٹھ گنڈھ باٚے باندو ہمسایہ یمن آنگنن تہ مشترکہ دوٗسن شگاف

گیہ۔ مثلن "ماجہ ہنز مشک" منز چھ (ماج) کشیر ویداکھ دِوان۔ "میون یہ نوٗر بوٗرت بتھ کیاز گو وُچھان وچھان بدصورتھ ۔۔۔ دید آسمتھ آسس سارنے داے تہ تدبیر دِوان"۔ مگر از چھ "تسی دید گدی گامتی"۔ "از چھم پنہ نسے گرس زوٗر زانتی"۔ بعضے چھ ہندی افسانہ سیدِ سیود علامتھ بنان حالانکہ پھنز علامتھ چھنہ ورل یا کھردار آسان۔ رتن لال جوہر سُند "آش تہ وسواس" چھ تمہ معاشی رپھرک پس منظر وتہ ہناوان یُس کاشرین مہاجرن ہند جوم بنہ ستی رونما سپدتہ یتھ ستی بیتہ کس باپاری طبقس مفاد وابستہ گیہ۔ جوہر سُند فن چھ پوخیتہ تہ چھ مبالغہ آرائی یا بیان بازی ورائے کتھ وَنان۔ جوہر ہندی پاٹھی چھ ویریندر پٹواری تہ واریاہ کالہ پیٹھ لیکھان مگر مولہ تلہ چھ وریندر اوروٗنک افسانہ نگار۔ کاشرس کُن پہند پھیرن چھ یتمہ لحاظ اہم نریم چھ کاشر افسانک اِتھمس دہاس منز قصہ پیوٗمت علامتی تہ اشاریاتی روپ کو ہنہ مشق لکھاری ہندی پاٹھی گران پہند "بود نابود" افسانہ چھ خود کلامی ہندس پیرایس منز لیکھنہ آمت حالانکہ افسانس منز چھ راوی کس نام پھرتہ تمہ گامتس بیاس مخاطب۔ "زکہ چھ یہ بیول تہ تی یہ یہ چھس توے کنی باسیوم وُچھتھ اوٗن لاگن تہ بوٗزتھ زوٗر لاگن چھنہ واجب" راوی چھ تس وَنان زِژ چھکھ شری بانہ چہ انہ گیہ منز تہ گیہ چھنہ آخر حقیقتھ ـــــ "مہ باشبر۔ بزار۔ کرکوہ کربانگ۔ افتابہ کیراسہ خابن وُشنیر زنتہ لوگ زفلک پھیرن" تہ بیاہ یہ بیول یاگر پھیرہ شری بانہ منز گوٗد تہ پھانسہ کو بچہ انہ گیہ منز واتہ نوٗون ہیے دِژ کرکھ

"مہ ثراو۔ یہ بیول چھ ہیے بوے۔" اتی چھ افسانہ وہ لہ گتن دوان۔ میانہ ماجہ تھووپنن اکھ میانس چانٹس بیٹھ تہ ڈوپن۔ "وہ ذ دہم ناخمن منز تہ روزنہ" ظاہر چھ زخمہ چھ وطن بدرن ہند پناہ گاہ بینہ بہتھ تم وُنہ تہ انہ گیہ کہ ثراسہ نیشہ آزاد چھنہ گامتی۔

موہن گلابی سندس افسانہ "خطا" ہس منز چھ ہندت راونک احساس ۔ "تمس چھ بڑانتی گژھان ..... سوبے قراری ہر ساعتہ تشنز کل دلس تہ دسماغس تانی ژھٹہ ماران تہ وَنان۔ یہ چھس چانی یہ چھس چانی ...." افسانک راوی چھ آندی پکھس ڈونٹرھ دوان تہ پانس پژھان —— "تیلہ کیازِ آیکھ میانہ وَتہ ... کیازِ۔ نیچھ نووتھن شاعر ... خطا کس چھ؟" اکھ اہم افسانہ نگار یُس یتھ وَنس منز وقہ تلیو یتھی وادی منز لگی متی نارس تہ جوم تانی ژھٹھ گڑی منتس سہلانس زلو دژ چھ وِجے مام۔ امی دژ اکہ نفسیاتس تہ تمہ کہن موٹن ڈونٹرھ تہ عصری حقیقتھ باوُن۔ اسندی افسانن منز چھ صورتحالک دہشت ناک آکار ووتلان۔ "مثر ثہر کڑکھ" منز چھ دلونما بچہ تھنہ پیوان تہ ماجہ بن وَنڈ ناران گیچھ تیامثر ہند اس دوان۔ بادشاہ چھ لگن ہکہ ناوان۔ تمام پیری روے کور نیتھر کرانا۔ آخرس چھ چامس تہ کڑکھ پیرتھ ژلان زِ تسندس بچس چیپرو ہوے۔ "گہی کاس" افسانس منز چھ افسانہ نگار ژھ دوان زِ یوت لکھ پیٹھ پھیور تہ انسان سنہر کمی تہ انسانیتک کہی کاس چھ۔ ہنگہ منگہ گیامہے شانن

پیٹھ کمر شنر تلا تھیہ موجوس - ہیٚ دِژ نظر - - - سُہ اوس تمو ے جنگلی جانورو
منز اکھ - - - آتھی منز گیہ زوو واپور کرکھ - سُہ اوس ہیٚ کُن پکان تمس اوس
لگہ ارساتھ ستی تہ ساری آسی میانی شکلہ" - "سمہارک ناچ تانڈو" افسانس
منز چھ ریواتی یزدھ یزدھ بروٹھ کنہ سوال ژراونہ آمت نہ "اوے اوس سُہ
اکس اکس زار پار کران زِ شوس وُنی تو مہاکالی ژراوِ پان بُتھ یُتھ ناش
رُکہ" - وِیے مام سندین افسانن منز چھ اساطیری حوالن ہندی ہم کال معنہ
وَیدی تہ صاف -

اومکار کول چھ بُنیادی طور زبان دان مگر کاشری پاٹھی چھ اسے تہ افسانہ
تہ لیکھان - تہند افسانہ "تس ہاچ میانی نظر" چھ اوزانفری لد کاشرس پس منظرس
منز اکہ نوزک احساس تہ نفسیس یاوتھ کران - افسانس منز چھ بسہ پیٹھ سیدمتہ کنہ
ورشنہ ستی زخمی گاشیز اکس جوان زنانہ اکھ مسلمان لڑکہ ونان زِ آسی چھ تہندی
آے - سُہ چھ تمس خوٗن وو تھراوان - یہ چھ کشیر ہندین موجود حالاتن پیٹھ
اکھ کمنٹ "وادی دور" افسانس منز چھ لولک جذبہ گرژ تمس انورس
پٹھان کوٹہ پیٹھ گرنوان تہ گرپتہ بیٚیہ کڈتھ تہ ژھنان - یتھ گنی چھ آسی
وُچھان زِ یتہ مین ستن وریٚن دوران لیکھینہ آمتی افسانہ چھ کنہ تہ کنہ
رنگی حالاتن پیٹھ راے زنی کران تہ کیٚنازیم چھ تمن وَیدی تہ اثر کرن وآلی - یم
افسانہ چھ سیاسی تجزیہ کران مگر سیاسی داو پیچس منز ہینہ آمتس انسانہ
ستنز کیفیتھ چھ وژھ ناوان - یمن منز چھ اُمس بدقسمت انسانہ ستنز

ہمدردی۔ حالانکہ افسانہ نگار سُند تجربہ چھُ وطن بدری ہُند مگر وجُوہات ژھانڈ نہ وِزِ چھِ نشٕنز نظر تونام گژھان یئیتہ انسانی رہوانتن تکھ لوگ یینمُک یاداشت سُہ بوگان چھُ۔ اُتھی فنس منز ہیکون رتن لال شانت سُند افسانہ "کھے" تھُونھ یتھ منز مولہ جذباتی کاشر سُند دِلکی شکوک تہ شُبہات گژھِر نیبر اکس ریلہ سفرکس پسِ منظرس منز وہ تلان چھِ۔ ہرِدے کول بھارتی سُند "شاٹھ ہوُن" گوپمنے دوہ ہن دُبارہ شایع تہ معاصر حقیقتھ باوُن۔

زیرِ نظر کالس دوران سپدِ ترے ڈراما شایع "ریشی وار" (رادھے کرشن برارو) "ڈکھ یئیلہ ژلن" (موتی لال کیمو) تہ "شاہ رگ" (رتن لال شانت) یمو منز سپد "ریشی وار" برارو صاحبہ نس ہیدایتس منز دِلہ اندر سٹیج تہ وُچھن والن ہُند ردِعمل وتہ روُن۔ "ڈکھ یئیلہ ژلن" چھُ دوہ ناڈرامہ "ڈکھ" تہ "شاہ پاتھر" ہُک مجموعہ۔ "شاہ رگ چھیوُ سون ادب" ۱۹۹۴ منز "ریشی وار" ڈرامہ ہُک موضوع چھُ گژھِر اندر روادارِی تہ عدمِ تشدد کی رہوانتی ماحول خراب گژھنس پتہ کنہ کین امکانی وجُوہاتن ہنز سام۔ "تادِر باگوانہ نس نیچوس تہ دمہ کاکنہ کورِ گو ڈاکھ پرِ پرِی تہ ۸۳ تہ ۹۷ فیصدی نمبر وستی گیہ پاس مگر سیٹھ کھیئیہ رمضان طوٹ نیو تہ جیہ ٹینہ ٹینہ نیو نیچو پوزیشن صرف ۳۸ تہ ۳۹ فی صد نمبر چھِ..... تہ پتہ پنتراہ وری وآتی پرِ ژوُرن یتھ ریشی وارِ ناس ترا سکر بنائی ووان تہ ریشی تس گنگ کھنان۔ تمی چھِ ازوار یاہن شاین شٹھ پیوشہ ڈلن تہ پوشہ سرن تلہ بازر ترا وان۔" نوٹہ ژوُر ووٹہ ژوُر سپدیہ عام / یوہ وُوتھ نیتھر تہ اوہ وُوتھ مام / کارِ گر قاصب گو پریشان۔" اُتھی منز

گو کو کرخان نمودار تہ نارتہ مارگ سبق بیوٹھ پرناونہ ۔ تادرن بچوو دمہ کاکن نیچو وِجے تہ تسند نکہ گاو گانس منز پناہ دِتھ ۔ علی راتھرن وون دمہ کاکس ۔ "وہ ذی کرتہ ہیے پیٹھ یاری یا تہ ژل تہ جوم کن الا لصبح تہ ہیے بچاوتہ مارنکہ گوہ تہہ نشہ ..... حکم آو پیٹھے ۔ تہ چھا خبر کمی کیاز اوتن ۔" دمہ کاکھ ژول عیال ہیتھ تہ سفرس منز لوگ چھمن تہ چھارن اہیو یاری ہیوکنہ مایہ برژ رحت دیلہ تہ سلہ جون وِجے کلاشکوہن نشہ بچاوتھ ۔ تہ آخرس گیہ دہ شوے باز وِجے سند نکہ ہتھ تہ دلہ ہندس رفوجی کمیس منز آکھ دمہ کاکھ اتھ یس نکہ حوالہ کور گھ کلاشکوہن تہ چھ کو کرخانس اصلی روپ نکر تران یلہ سہ موسم خطرہ بے حرمتی کران چھ ۔ تم چھ خانس مارتھ ژصنان ۔ تمی اوس بایس بایس منز نفرتک جذبہ پاد کرتھ رشیو وارینہ ساشہ تہ عشرتک مرکز بناونک منصوبہ بنوومت تمن سارنے ناس تراس واقعاتن پتہ کنہ چھ مسخرن ہند دسی وزِ وزِ لل واکھ تہ سند شرکی گھونہ یوان ہتھ ماحول خراب گژھنہ نشہ رکاونہ پیہ ۔ فقیر چھ لکن کشیر ہندس خمیرس منز موجود ریشیت یاد پاوان ۔ ڈراما چھ ریوایتی پاتھر عنصرن ہند استعمال کران تہ سٹیج فس پیٹھ یکھاری ہند قوبوک آدرش پیش کران ۔ یہ گتھ چھ یاد تھونی لایق زکا شرش سٹیجس پیٹھ کریوو لکہ پاتھرس پیٹھ مبنی گوڈ نیک ڈراما "یاہو" برارو صاہبہ نے پیش ۔ وون گو ڈراماکس بنیادی پلاٹس منز آس نظریاتی اختلاف اوک طرف ژراوتھ واقعاتن تہ کردارن ہند داخلی نظام زیاد موثر پاٹھی چارژنج ضرورتھ موتی لال کیمو پسندی زِ اہم ڈرامہ آیہ پتہ مبن وریئن منز اتہند "نگہ

دوہ داسی" چھ زیر طبع) ـــــ "ڈکھ نیلہ ژلن" تہ "شاہ پاتھر" دوہ شوے چھ ژشی وارکی" پاٹھی ریواتی بانڈ اسلوبس منز لیکھنہ آمتی دوہ گوگیمو صاب چھ ٹیٹھ فنکر تہ تھی تجربہ کار یتھ ڈراماکہ ادبی تخلیقک شعور چھکھ۔ تم چھ کاشری زبانی ہندی سارِوے کھوتہ زیاد تہ سارِوے کھوتہ اہم ڈراما (ڈونس "نام داہ) لیکھن وآدیمو کاشر ڈراما میاری قومی سیتھرس تاذ واتہ نوونہ کاشرس ریواتی بانڈ پاتھرس کیوانھ پاتھرس پٹھ مبنی ادبی تخلیقس وسہ جار دیت۔ بہرحال چھ "ڈکھ نیلہ ژلن" تہ شاہ پاتھر دوہ شوے پیشہ ور بانڈن کن سون توجہ پھران۔ بندوق کلچر ستی ووت سارِوے کھوتہ زیاد دراہ تخلیقس تہ فنکارس۔ بانڈ کلا کارن ستی سپد واراہ ظلم تہ تمن ہنز دوند کرکھ کیا آسہ تمیک انداز ہیکہ ہے یکیمو صابس کھوتہ زیادہ کانہہ کرتھ۔ شیمہ نہ مارنہ ین چھ ڈکھ ناٹکس منز بانڈن زبردس غارتھ انان۔ مگن چھ جرتھ کرتھ نگاڈس ژنڈ دوان تہ اکہ نندن پاتھر گندان نیچو چھس کنراس فایرنگ منز موومنٹ آسان تہ پتہ چھنہ مگنس تہ چھڑان لکھارن چھ ناٹکن منز یہ شیچھ خبر باوان زشری وے راہ روی نش بچاونہ خاطر چھ آخرس ماہین حرکتس منز ین یتھ قتل و غارتھ ختم گژھ ماج چھ ونان"۔ ونہ چھس یہ توتہ سارنے ہنز ماج، لسنہ بسنج، اسنہ نج زند راتریچ آش ہتھ زند ماج تہ مسخر چھ یہ نند شترک گیوان ـــــ

ڈکھ نیلہ ژلن مندور ژسن

لوریتھ بالتھ آسن ساری

زوس وونہ لگیم کیا سن

مولے مرنہ ماجے پاری

یہ چھُنہٕ محض اِتفاق زِ برارُو ہندی پاٹھی چھُ کیمو تہٕ نُند شوکن تہٕ لل واکھن سَن سَن
کران تہٕ یہ آش باوان زِ پزِس کاشر تس چھِ یمے زِ کاشر سنت بُنی یاد فراہم کران
یوہ کاشرس قوس اکھ لاثانی تہٕ پیرا دریوایتھ بنتھ موجود آسنی گژھد مگر یوہ
ڈیتھ ژھنکھ۔ "ڈکھس" منٛز چھِ مأج ایلانیا کاشرین کُن اِشارِ کرِتھ وانان۔
"وُتھو تمہ وتہٕ ثراوُو یہُند منٛز تشدد جنگ تہٕ ناش چھُ۔" کشیر منٛز انتہا پسندی
بینہٕ ستی گو حساس کاشر ثقافتی سأنطنتھ راوینہ کہ ایکھسا یہ علاوہ اقلیتی فرقہ گرژلنچہ
بدنامی ہیندِس ذہنی بارس منٛز تہٕ گرفتار۔ اتھ ایکھساس زلودینہ خاطرِ چھُ ڈکھس
منٛز دانش ورن تہٕ کلاکارن بیٚیہ تھوُد وونہٕ تھنٛج اپیل کران یانٛہ بارے وانان۔
"کار وانس ستی پکن والین منٛز چھُ کانٛہہ کانٛہہ ژھینہٕ تہٕ گژھان۔ ژھینہٕ گژھن
وأدی سُند داغ چھُ تمن جگرس آکھ ثراوان مگر وُتھو۔ پکو بیٚیے ستی ۔۔۔ یوٚہے ایکھساس
چھُ "شاہ پاتھر" رس منٛز تہٕ سرس۔ ڈکھس منٛز چھُ بانڈ اکہ نُندن سُند پاتھر گندان
بیٚتھے کنی چھُ شاہ ہس منٛز تہٕ بانڈ پاتھر چاران ۔ بڈ شاہ سُند دیٚتھ منٛز کاشر تہٕ
تہٕ ملٛاریچ شاندار مثال قایم کرنہٕ آمژ آس۔ اتھی روادارِی نوو زُو ژیتہٕ دینہٕ کہ
مقصد چھُ شاہ پاتھر لیکھنہٕ آمت۔ ڈکھکی پاٹھی چھُ یتھ منٛز تہٕ ماگن تہٕ گپالہ ہُند
دول اہم تہٕ گپالی چھ بڈ شہنی رأذی بنتھ کشیر ہیند توارِیخس نو شکل دِس منٛز
خاوندس لکھ ڈکھ روزان۔ یتھ منٛز تہٕ چھُ یی ونہٕ آمت زِ راجے ہکن نوجوان پیہ
موتہٕ چہ ٹری چہ بجہ نِشہ تہٕ ثقافتی ورثس ڈیتھ گژھینہٕ شہچاوتھ۔ گوپادی اس ژگہ
گوسادی پاتھرچ کردار تہٕ ماگن پاتھرس دس تلن دول زِیٹھ بانڈ۔ کیمو بن بادی

یم مکمل کردار تہ فاصلہ کُن رول دِیُت نکھ۔ پوختہ فن لکھاری چھ جدید ڈراما ئی تکنیک ۔ اصنی تنوٗطرس عصری اہمیتھ دِنہ خاطر استعمال کورمُت ۔ اکہ نندن چھ بانڈرن ہُنٛد المیہ بنان تہ گوسانی پاتھر یا بڈ شہن پاتھر چھ کلاکارن سماجی تہ دانس ورانہ رہبری کرتھ موثر رول ادا کرنس کُن اشارہ کران ۔ شاید ہیکہ ازی کس دم پھیٹہ وِنس ماحولس کلاکارے زلو دِتھ۔

یہ تہ چھ اتفاق زرتن لال شانت سُنٛد ڈراما "شاہ رگ" تہ چھ کاشر توارِیخک اکھ اہم باب نتھ ماحولس منٛز ماجہ ہنٛز بالادستی سنتی سماجی کیہو سیاسی مسلہ اُنٛز راونگ موضوٗعوان ۔ کمہ صدیہ ہنٛز رانی سوریہ متی چھے نیچوٗر سنٛد ہتھ پھیٹر نیرنہ تہ رنی سنٛز مایوسی ہندس ماحولس منٛز ہٹھا جبروت کران تہ شری سندس شرس سنتی رازِ خاندانک تہ کشیر ہُنٛد گاشل پگاہ منسوب کران ۔ تسٛ رول چھ فاصلہ کُن ۔ کیتھہ نیم تنقیدی تہ تنقیدی مظموٗن آیہ لیکھنہ یمن منٛز سماجی مذہبی تہ ادبی مثان وٚچھنے کرنہ آیہ ۔ پُشکر ناتھ درسندی ژھوٗڈ مظموٗن چھ اتھ ضمنس منٛز ناوینٛد لالق ۔ یم چھ میچھ زبانی تہ رواں محاورس منٛز گراوقتی مثان بیٹھ بے لاگ رائے زنی کران گمراسن ترائے رٹھ داستانی لہجس منٛز طنز کران ۔ "اہم سوٗرے ڈوم سوٗرے" "کاکُن ہاپتھ" "زِنٛد روز سوٗخن بوزچھ" ہندِ اہم مظموٗن پرتھوی ناتھ بھٹ ہندی "نیل مت پران" "میتون لوکچار" علاوہ "میتون گام ہنٛڈ پوٗر" ہوٚر مظموٗن چھ خوبصورتھ تعارفی مظموٗن ۔ شمبھو ناتھ بھٹ حلیم سندی سماجی تنقیدی مظموٗن "ژینہ وَن" "تہذیب" "وِتہار چھ بلوان" علاوہ چھ تہندی دار یا ۔

صحافتی لیکھ "کاشر سماچار" رس منز باتاید نیران تہ کاشر صحافتہ کس اکالس منز
پننہ "قسیح واحد مثال پیش کران۔ امہ اخبارچ ادارتھ چھ صحافتہ کس توارنیس منز
سیٹھا اہم۔ اتھ ترزبانی ہالس منز چھ کاشر ناگری رسم خطس منز چھپیتھ تمن
لچھ بدین کاشرین ملکس اندر تہ نیبر زبانی تہ ادبس ستی وابستہ گی موجود تھوان
یم نہ فارسی خط زانان چھ۔ ناگری خطس آو پرس اکھ کمیٹی بناوتھ معیاری روپ
دینہ تہ یوسہے چھ وہ نی دلہ علاوہ جومہ (کشمیری پنڈت سبھایہ ہندس ماہوار سالہ
کھیر بھوانی منز) تہ مروجہ تہ چنڈی گڈ، کلکتہ، بمبیہ علاوہ بئین مرکزن پیٹھ استعمال
کرنک نہ یچھنا ونک انتظام سپدن۔ امہ ستی چھ وہ میدز کاشر ادبکی کلاسیک ین
اتھ متبادل رسم خطس منز تارتھ مقبول کرنہ۔ اتھ سلسلس منز چھ حالے جیتمہ
تشکیل دینہ آہر تنظیم "سپرتی" کینہ موشر قدم تلان۔

ادبی تنقیدی مضمونن منز چھ "لیلا ادب بیاکھ نظر" بتھ منز ڈاکٹر امرناتھ
درشنیر شاہ سومبرنہ "درشن" تہ بئین کیتھن نامور شاعرن ہندین غزلن کہو نظمن
منز حال حالے نو سیر وہ تلیمز بکھتی ہنز نجہ سام ہینہ آیہ تہ امہ نجہ ہندس جوازس
پیٹھ بحث کرنہ آو۔ کینہ نیم فلسفی تہ فلسفی موضوعن پیٹھ آیہ اتھ وقتس دوران
کینہ اہم مضمون لیکھتہ یم کاشرس ادبس تہ اضافہ کران چھ۔ یمن منز چھ
نوان قسطن منز چھپیوت ڈاکٹر چمن لال رینہ سند "کشیر منز شاکھتی واد" "کشیر
منز دیوی ہند فلسفک مقامی روپ تفصیلہ سان وہ ڈھ ناوان۔ امر مالموہی سند
"درگا درگتی ناشنی" (۴ قسط) چھ کشیر منز درگا پوزایہ ہنز ریوایتھ تہ تتھ ستی

مُنسلِک مخصوص رسمن ہنٛز تشریح کران۔ ڈاکٹر دوارکا ناتھ دُرانی سُند مظمون "رام تہ کرشن چھُ راماین تہ مہابھارتکی حوالہ دِتھ "رام تہ کرشن" (۱ قسط) منٛز توارنچی شخصیتن ہُند اکھ تقولی جایز پیش کران تہ شانت چھُ "یلہ کرشن بگوان گشیر آیہ" ۲ (قسط) مظمونس منٛز کلہن سُندس تہ نیل مت پُرانس منٛز درج امہ ہنٛزہ کس شلوکس پیٹھ اکھ تھیسس تامیر کران۔ تخلیقی مظمونن منٛز چھُ پُشکر بھانچی سُمرنہ (یاد پھری) کاشرس ادبس خاص دیُت۔ یم لوکٹی لوکٹی بیانیا ایسے ذرایہ سماچارکین کیتھن شمارن منٛز۔ یمن منٛز چھُ بھان صابن پنہ نس مخصوص اندازس منٛز لوکہ چارکی تہ جوانی ہندی تم دوہ یاد کرد متی یم گشیر ہندس تمدنی توارنخس منٛز تہ اہم آسی۔ "قبائلی حملس دوران آیہ کلچرل محاظس تحت فنکار منظم کرنہ تہ اڈس گانٹس آیہ ہے یہ ٹریننگ دینہ بوندوق کتھ پاٹھ گژھ رٹن، گولی کتھ گژھ بدلاوُنی تہ نایرینگ کتھ گژھ کرنی۔ اد سانہ جوانی یہ بوزتھ تلم بوندوق ہیوُر تہ اسمان کُن چلاوم گولی۔ آواز ذرایہ دڈاکھ زن مگر یہ آس لوبن لایہ تہ ذرام ڈھنس پھیکس زبردس ٹاس۔ آ ہ وہنہ بُتھ رُود سکھ چیشمہ زینہ اشہ نشہ آزاد تھاوان ..." نور محمد روشن تہ پُشکرس آسکھ اکہ گپہ تچھ راژ پرانہ ہسپتالہ روند ڈوٹی ٹھوہر۔ روشن صابن زول سگریٹ تہ ہیر گو بائن ٹھس۔ "ہنہ ہنہ سپدی آسی گوڈ پنہ کس کمرس منٛز داخل۔ بوندوق تیار تھوتھ۔ آواز پھنہ کنہ کانہہ... اندر گیہ پیالہ وُسی پینچ آواز ییہ کنن۔ دوہ شوے کھوژی تیشاہ زِ اکھ اُکس رُودی نالہ موت کرتھ ... دروازس کوڈ لتو

ستی کُنُے ٹاس پتہ تھز آواز کُنی - "ہینڈس اَپ" نہیں تو ہم تمہارے جسم کو گولیوں سے "پرین" بنا ینگے۔" اور پھو پتالہ اکھ بیئیہ پتھر تہ آواز آیہ "میاوں میاوں"۔ اُسی دوہ ذ وَدوا کِنہ اَسو۔ کینہ تور نہ فکر ....." پتھے کنی چھ یُسے رُوچھم تسی نش رچھنم خود دابو!" تہندین ریڈیو کین تمن دوہ ہن ہنز ہمرن بیلہ "زونہ ڈب" نشر گژھان اوس۔ "یہ کتہ مشہم منز چھ تو گدلہ اپار ستی باجن ستی گندنگر دوہ یاد کران بیلہ لالہ صاحبن چھولے پوڈی خاطر ژونی دزاُنس یوہ راوِس۔ "سارِنے چندن دِتم پھیر۔ سو کتہ ژونی۔ زن گندکھ میانہن لادین امارن۔ پندچہ ہندی پاٹھ چھس پرتھ چندس ڈنگ دوان اما پوز حاصل ندارد۔ پھٹہ منہ دلہ دوتس تھ جایہ بیئیہ نس سیکہ پیٹھ کبھ اُسی گندان ... ان کتھ پیوم سُہ شنکر بگوان یاد بس لالہ صاب ٹھوکر کھٹ پوزا اوس کران تہ وونمس بگوانہ میانیا۔ یہ ژونی لیہ نس کرتم مدد... یہ کیا چھنا گلی پنہ وتھر وسی پیوان۔ یس یہ دھینی کنی پنہ وتھر بون چھ پیوان اُتھی بوہ نہ کنہ لیہ ناوتم ژونی پننی۔ پھٹہ منہ دلہ گوس اوت تس پنہ وتھر تلم تھود تہ تلہ کنہ لیم ژونی پننی۔ اوش دوہ تھر ووم تہ اسان دراس چھولے پوڈی کھینہ۔ سھان صاحبنیم یاد پھری کرن کاشیر اذیچ اکھ دیر پنہ وژھے پوزہ اتھ ضمنس منز چھ موتی لال ساقی، پرتھوی ناتھ کول سائیل صاحبنی تم یاد پھری تہ ناوہنس لایق یم اُکس سلسلہ وار کالم "دستاویز" ہس تحت جو مہ کس کشپ سماچارس (کھیر بھوانی) رسالس منز شایع سپدی تہ تمن منز یمو ادیو کشیر پیٹھ ژلنکر پن پننی تجربات تہ واقاتھ بے نیاز انداز منز تہ جذبو بالاتر روزِ تھ باوی ہنی چھ۔

ناگری کاشرس منز آیہ کم ازکم زور کتابہ یتھ وقتس دوران چھاپ کرنہ
یم چھ موتی لال ساقی شنز مرتب کرمژ لیلا شاہ سوبرن "شنز کوشم" امرناتھ
درشنز درشن" تہ "شو پرکاش" (کیشو رازدان شنز بکھتی تہ سری شاہری)
تہ سومناتھ ویرسند مرتب کرنہ آمت" کاشرونہ ون" کاشرس نشہ وونھبو
دینہ خاطر چھ امہ خطک مروجہ گژھنک اکھ نیک نال مانہ یوان تہ کیازنامی خطس
منز چھاپ گمژ کاشر کتابہ چھ نہ کشیر نیبر دسی یاب آسان تہ کیازنہ تہند چھپہ نک
تہ تقسیم کرنک کانہہ خاطر خواہ نظام چھنہ بدقسمتی سان ونس تام سہر کھر گومت۔
امہ مقابلہ چھ یہ متبادل خط ٹایپ تہ کمپیوٹر دوہ شوفی پیٹھ سہل تہ تیزی سان
کھسان تہ چھپایہ شنزن نوین تکنیکن شنز کھوچہ پیٹھ پورو ژرانا امنک مطلب چھنہ
ہرگز زہ کاشرلو لکھارلو کیا چھ فارسی خطس منز لیکھن ژروومت۔ تم چھ بدشور اتھ
منز لیکھان پران تہ ناگری خط پانہ ناونہ سنتی کاشرس ادبس زیاد وسعت دنس تہ
متعدد پران وآی پاد کرنس مدد کران۔

زتن تلاشی

# غریب الوطنی ہنز شاعری

۱۹۹۰ تس منز سپنز کشیر ووکھ حالاتن منز گیر تہ حالاتو تراد نود کشیر ہنز آبادی ہند اکھ بوڈ حصہ بنن وطن۔ اکھ توارخی حادثہ سپد۔ یہ ہتھ پرتھ لوگ کاشرس ادیس تہ۔ باسیوو زنتہ کاشر ادب کھنڈی پھٹ سپد۔ وطن ترادن واہن منز اسی کاشری ادبکی واریاہ تخلیقکار تہ یمن منز نثر نگار (زیاد بہن) تہ تہ کینہہ شاعر تہ اسی۔ یک لخت باسیوو زنتہ پنڈس قلمس ہٹی گنڈ لوگ۔ اما پوزشینہ سیتھ کتس کالس ہیکہ سونتہ نیجرس دباوتھ؟ وار وار کو ملیوو ووندک ششر تہ تخلیقی ناگہ رادن لچ بیہ وزنی تہ سون یہ وطن ترآوتھ آمت شاعر لوگ پنن بوس زھٹنہ۔ ۱۹۹۲ تس منز آیہ ارجن دیو مجبورنی "پدی سمیکی" مارکس منز۔ یہ اوس پزی حوصلہ مندی ہند منظاہر۔ مے پیوو کہہ صدی ہند سنسکرتھ شاعر بلہن یاد۔ یس کشیر ترادتھ موجود کرناٹک کس علاقس منز گومت اوس تہ تتہ تہ اوس سیلہ تہ ہتہ پنہ نس وطنس یاد کران تہ تمہ باپتھ کریشان۔ اتھی دوران آیہ باقی شاعر تہ بزہ تہہ کن۔ تہ یتھ پاٹھی سپد واریاہ کینہہ تخلیق۔ سنجیدہ شاعری تہ لیلایہ، وزن تہ وبداکھ تہ تہ بیہ تہ واریاہ کینہہ یس خاصکر دلہ پیٹھ چھپن وآس کاشر سماچار" تہ جیتمہ کس "کشپ" رسالس منز وقتہ وقتہ شایع سپد۔

یہ شاعری چھپہ کانہہ تہ نو شار روایتھ بڑوہ نہہ کُن انان ۔ اتھ شاعری منز چھ اکھ جان حصہ تمی شار روہ حجانک extention یُس یمن شاعرن ہند کشیر پیٹھ نیرنہ وزِ کاشر شاعری ہند نمایند رعہ حجان اوس ۔ یتھ پاٹھ چھیہ اتھ تہ امہ بڑوہمہ شاعری ہنز حتمی بنہ بندی کرنی غار فطری تکیاز ناوہ میدی، زاتک کرب، قدرن ہند راون تیول، خارجی تہ داخلی زندگی ہند لمکاو، پڑ ژھنہ تہ تنہائیی بیتر کیشتن موضوعن ہنز باوتھ اس یمن شاعرن ہند دسی بڑوہ نہہ تہ سپدان، باغے محسوس کرتھ تہ باغے وُچھ وُچھاے ۔ یتھی ہیوی کینہہ شار تجربہ چھ یتھ شاعری منز از تہ اکہ نتہ بیہ رنگہ دزینھی گژھان ۔ وُون گو نمتہ یور کُن یمن بدقسمتھ حالاتن منز یہ شاعر ہینہ آو ہیند اثر اوس یہ ہنز شاعری پیٹھ تہ لالبودی تہ یہ اثر چھ اتھ پیٹھ غالب تہ ۔ اتھ شاعری منز چھیہ یم حالاتھ وینز اوچ دگ تہ کرب شدتہ سان باوتھ لبان ۔

امہ بڑوہ نہہ اوس یہ شاعر پننہ میٹر ہندس ٹکلس گنڈ تھ اس اوس وری وادن ہند تہندیی میراثہ ڈکھ ۔ جدید حساگی ہنز ژھٹھ یوودوے لجز اسس اماپوز اتھ ورزنی واوس منز تہ اوس یہ حالاتن پان پُشرتھ تہ پگہچ کل تھاونہ ورایی بدس ژہس منز زوچ تگ دوکران ۔ توے اوس ونان ۔

از چھے ازی کے خاطر بس
کتھ پگہس چھے ژھارن نال

جدید حساگھی ہنٛد دسہ وہ تلاونہ آمتہ اِنتشارِ منٛز پنٛن پان نیبر کڈٕنچ تہٕ تہندٕ ہیس تہٕ اِخلاقس ستہٕ وٲنسہٕ وادن ہنٛد ناقابلہٕ تنسیخ رِشتہٕ تٲیم تھاوٕنچ اکھ غار شوٗعوٗری کوشش اٲس بڑوٗنہمہ شاعری منٛز۔ اتھ آسہٕ زِ صوٗرٕژ۔ اکھ پننس پانس ساقی سنٛدہ ہیر کنہٕ دِنہٕ آمتہٕ شارکہٕ پاٹھی دِلاسہٕ دِتھ یا چمن لال چمن سنٛدہ پاٹھ پانس اندہٕ پکھ حالاتن پیٹھ واد پلا کرتھ۔

تہندٕ ہیکہٕ جامہٕ چھہٕ ہنہٕ ہنہٕ دزان
میون آوارٕ ژٕپل سوہ باو چھہٕ سٹرکہٕ پیٹھ نیتھ نوٗنے ڈرامٹ۔

اَماپوٗز اچانکھ دوٗتھ کاشرس تہندٕ ہیس اکھ وٗترپنٛل۔ تی سپدٕ یتیمیک نہٕ اٲس کاشرس شاعرس توٗقیہٕ اوس۔ یکبار تہٕ یکدم سپنٛز تشنٛز ثقافتی قلاے چھلہٕ چھلہٕ تہندٕ سِ قرنہٕ بدلن ہندس میراثس لوگ پھیش۔ اوٗنام اوس یہٕ شاعر عالمی سوٗتھرس پیٹھ اِنسانی زِندگی تہٕ تہندٕ ہیس پیٹھ سپدن والین مختلف یلغارن سنیومٹ۔ توٗے اوس مجبوٗر بڑِ ہیٹہٕ وٗنان۔

فلاطوٗنیو، وٗجوٗدیو، اِشتراکیو
زٕزٕر آدمی رٕوٗحس ژٕراو پاے کرٕی توٗ

اَز یٕلیہٕ سدٕ سوٗد تشنٛز زِندگی داوٗس لچ نہٕ تشنٛز پرزٕنٛز تہٕ زٕوٗنس لوٗگ سوالیہ نشانہٕ سہٕ آوسہٕ سورٕے اوٗکطرف ژٕراوٗتھ پانس کُن تہٕ وٗوٗنن۔

ڈلکی پیوش دٕوٗمتہٕ سیکی لینے منٛز
کران نارس اندر چھی پھولہٕ نکے سنٛز

اُمس شاعرس اوس اوتام جدید حساسگی ہُند واد چھِ لنگن لنجن اُلوان
مگر مول اُسس منیز منز ڈٹھ۔ مگر وہ ذ چھس مول پرٹھ تہ لنجہ ٹکساوِتھ۔ یتھس
صورت حالس منز چھس پنہ ذ تھ پننہ خون جگر ستی سگوتھ پنن روومت ذ وجود
تہ پرزنتھ وقتہ کہ گٹاشتہ منز ژھارذ۔ بزوتھہ اوسس پننہ ثقافتی جاژ منز فرس
تہ فرس درمیان رشتہ دورنگ ایحساس مگر ازچھس سوہ ثقافتی جاتے کانہ
کانہ سپنہ ژر۔ چھ ارشتن ہنز دوری کیا پیشہ۔ اُمس شاعرس چھ عجیب صورت حال
باگہ آمت۔ یتھ منز از کال لاسمیک شکار تہ مستقبل راوس تل چھ۔ یہ چھ
قدرن ہند راونکہ خوفہ تہ ژژھراونچہ دگہ ہند سٹیجہ تہ بزوتھ ڈرامت۔ بقولہ غالب
"رنج سے خوگر ہو انسان تو مٹ جاتا ہے غم" یتھس صورت حالس منز کتھ کتھ
کرِ راچھ تہ کتھ کرِ ماتم۔ یوذ وے کتیہ کرِ تہ حاصل کیا سپدس آتھی صورت حالس
چھ رتن لال جوہر یتھ پاٹھی باوان۔

"پتھرس پیٹھ گے لژھ بزی کایا
ذ وجود سورے شیشہ کھنجن منز ہینہ آمت
کھنڈ کھنڈ سوہ بران
اتھ گیہ رتہ داوی

یا بقولہ مکھن لال کنول۔

یُس وسے تور تہ کدلہ ٹھوٹھ پزوٹن
یُس وسے چھم دپان میے لوب درجاتھ

مےٚ تہٕ اگر توٗگ نہٕ سرِ موچھ موٗرن
ژینتہٕ نہ سأ بندرِ ڈیکہ ڈنتھ خأراتھ

اتھ شأعری منز چھُ یہ ایحساس غألِب زِ معاشرِ نہناونہٕ یتھ نہٕ فردن ونہٕ روو گژھتھ چھُ فرد چھرا میٚشر موٗر موزیومُت ۔ یہ ایحساس چھُ شأعرس باقے تچھُن تلان تہٕ یہ چھُ پانس سوال کران "سیر لبن پیٹھ ژھدِ نس چھا گرونان"۔ عیاں چھُ زِ یہ چیز شدید محرومی یس موجودِ صورت حال کے نتیجہ چھیہ ۔

عام انسانس تہٕ ہرگاہ کُنہ چیز ژھ وٚژھے آسہ سُہ چھُ زیادہ تھی یاد کران تہٕ شأعر سیوٗ ہساس شخص کتھ ہیکہ امہ نشہ مچھ روزِ تھ ۔ یہ شأعر چھُ پننہ قطعہ دوٗر ۔ توٗے چھُ یہ کُنہ کُنہ پأٹھ پننہ نس گرس، پننہ کشیر تہٕ تمہ کین مختلف گوشن مختلف رنگو یاد کران ۔ مثلن تیج راوس چھُ امار ۔

ناگہ بلا گوژھ نہٕ مل نہٕ مل
بونہٕ ہوا گوژھ سوٗت سوٗت آسُن

تہٕ ساقی چھ یادِ وٚدنہٕ ک البم یتھ آیہ پھرتھ پننہ امہ وٚژھیہ ہند ہرکیہ اظہار کران ۔

گژھ ژہ گژھ تتھی داں ڈلس منز ژاولر
ژونٹھ کُجھ اندی پکھی چھ ہنہ پوٚنپر گندان

جواہر لال سرور چھُ اتھ وٚژھیہ ہندِ س عالمس یتھ آیہ سمبلاوان ۔

میانہٕ آنگن دٕراکھ ماہا پوشہٕ نوٗلو وَن ژوَن
زوٗنہٕ ڈبہٕ پیٹھ کنہٕ نٔزان ماتتہٕ ژٕے وُچھتھکھ کٔتجہٕ کٔنیہٕ
آنگنس مَنٛز ٹنگہٕ گُلس ما اوس پھوٗلمُت پوش کانٛہہ

یا — اَز تہٕ چھا سبکہٕ ببو پھٹان سنکہٕ شاٹھ نے
اَہربل کی ژوٗکہٕ لڈر شیپینہٕ کنہٕ چھا بازرس

محرُومی ہُند یہٕ شدید ایحساسے چھہٕ اَتھ شاعری مَنٛز پتھ کال پرستی ہندٕ روجانگ موجب بنان۔ تکیاز بتھس صورت حالس مَنٛز چھینہٕ شاعرس یادٕ وَوترکس شیہارس تلے چھپن جاے۔ علمِ نفسیاتہٕ مُطالعی یِیلہٕ فرد شیٚنٛز زندگی شیٚنٛز گاڑی ناہموار وٹن لگتھ دکن دولن تہٕ ٹیٚن مَنٛز ہینہٕ یوان چھیے امہٕ باوُجوٗد تہٕ چھیہٕ نہٕ امچہٕ پیٚہی ہور یور لاینہٕ یوان۔ تکیاز امہٕ بچاوٕ بابتھ چھہٕ اَتھ شاکر لگتھ آسان یتھ نفسیاتی زیادٕ مَنٛز حیفاظتی میکنزم وَنان چھہٕ۔ یُتھ میکنزم چھُ اِنسانس مَنٛز تہٕ تہٕ اَدبس مَنٛز چھُ پتھ کال پرستی امچی اکھ صورتھ۔ شاعر چھُ اَز کالک کرب مُشراونہٕ بابتھ پتھ کالس مَنٛز ژلان تہٕ پیٚنہٕ نس یادٕ وَوترس کھولو دِتھ پرآذی ژیٚہٕ تہٕ ساتھ دٕرنٛیھمان اَنان۔ یہٕ چھُ مولہٕ تلہٕ پیٚنس چھوکہٕ داری وَوجُودس میٹہٕ میٹہٕ دِنچ اکھ غار شوٗعوری کوشش۔ بہرحال یِیتھن موقن پیٹھ چھُ شاعرس دوٗن چیزن ہُند مُظاہر کرنگ بہانہٕ میلان۔ اکھ پیٚنہٕ ہُند تہٕ تیز یاداشتک تہٕ دوٗیم پیٚنہٕ ہُند آمتین جذبن ہُند ہرگاہ شاعرِ یمن دوٗشوٗنی حدس مَنٛز رٹتھ ہیکہٕ نہٕ تیلہٕ چھُ لازمن

نتس دداره واتان نکیازہ یاداشتیچ وگ ڈیچ ثراوہ ستی چھ تخلیقہ منز غارضوری تفصیل باوتھ لبتھ اتھ منز اختصار کس گھنس زکھ واتاوان تہ جذباتیتھ چھ شیار کس نکری پہلوہس متأثر کران کنہ کنہ چھینہ یہ شاعری یمو چیزد نشہ مبرا۔ اتھ شاعری منز چھیہ تزھ مثالہ ییتہ شاعر سنہ وگ ڈیچ روزتھ تسند فن کمزور سپدمتچھ

بہرحال شدید محرومی ہند ایحساس چھینہ اتھ منز صرف پتھ کال پرستی ہند وجہ بنیومت۔ بلکہ چھ تس یہ کرب یاد ودترچی ہنزیاز پیٹھ باضے پننہ مبہم مستقبلچ تصویر کاری تہ کرناوان تہ باضے خوش آیند وقتیہ پٹر کمزیشاوان تہ مثلن

بالس کن اچھ در چھم لجمر
ییہ ناونلہ وتن پرگاش

کنہ کنہ چھ تسند یہ جدید اٹل پزھ ہنز صورتھ پراوتھ پراعتماد آیہ تیچ راولنی پاٹھی یہ تہ وننناوان۔

سمیا چھ کنھن تہہ کرتھ تھاوان کتین نام
ییہ لزھ دنتھ استاد گزھن میانی درو گام
ییہ ناگہ بلن وگنہ گیون دار پھولن پوش
ییہ دیو بلن دوہ لگن نیر نزان گام

یہ گتھ چھ اہم زامہ صورت حالہ منزی گذرتھ تہ چھ یہ شاعر حقیقتھ پسندانہ آیہ اتھ بتھی پھری وقتس بزوتھہ کنہ سرخم۔ تسندس لہجس منز نہ چھے زکھ تہ نہ صدائے احتجاج۔ دویم یز جسمانی طور دور آسنہ باوجود تہ چھ یہ شاعر

نفسیاتی سونتھرس پیٹھ کشیر منٛزے وہ تھان بیٹھان۔ یہ چھ اکھ ٹاکار پزر زیتھ شاعری منٛز لوٗتاہ خارجی طور شاعر پننہ اندی پکھ نشہ دوٗر گو داخلی طور آو یہ اتھ اندی پکھس تیوٗت نکھ۔ مثلن پیارے ہتاش چھ امک تھ پاٹھی اعتراف کران۔

مٕیے چھ باسان بالیو گر جنگل
گر گر چھم باسان لر جنگل
نہ چھ واد ڈلان چھنہ سونتہ پھلے
امہ شہر ما اندری مر جنگل

امہ ستی چھ اتھ شاعری منٛز مقامی رنگ آمت۔ یہ رنگ اوس امہ بزوٗنہمہ شاعری منٛز وار وار ہمن ہیوتمت۔ تکیاز پننہ وہ ندک شنٛی ژھنڈران ژھنڈران اوس شاعر باضے پننہ اندی پکھ نشہ تیوٗت دوٗران ز امہ شاعری ہند ہوانوا تہ ماحول اوس اولوٗد ہیوٗ باسان۔ اتھ برعکس چھ یمہ شاعری ہندی مول پننی میٚشر منٛز۔ بزوٗنہمہ شاعری ہندس بیشتر حصس منٛز یتہ تشبی استعار تہ تجرید بیشتر یژ پاٹھی اکھ اکایل تہ ازاٚنی دوٗذیاہ بزوٗنہمہ کن انان چھ تتہ چھیہ یتھ شاعری منٛز مآج کشیر کنہ نتہ کنہ رنگہ جلوٗ گر سپدان، دوٗں گو تتھ پاٹھی نہ یتھ پاٹھی اسی امہ بزوٗنہمن کاشرن لولہ شاعرن نش وچھان چھ۔ اتھ شاعری منٛز چھ اسی گل، گنج، پوشہ نول، بال، وتھ، ریوٗش، علمدار تہ بوٗذ ہوٗن داریاہن تتھین لفظن ہند علامتی تہ استعیاراتی ورتاو وچھان یم نمتہ بزوٗنہمہ سانہ

روز مرچہ وہ سہ ژرہ سہ ہندی اژھس انگ آسی ۔ امیک مطلب چھینہ یہ ہرگز تہ زِ امہ شاعری ہتجربہ کیتا چھ مقامیتہ موجب محدود یا امیک باڑو چھ ژھوٹ یا بزیم ساری شاعر کیا چھینہ پنن یہ المیہ کلھم انسانی المیہ بناونس منز کامیاب سپدیتہ یہ چھ بزر زِ کانہہ کانہہ شاعرن چھ کیتھرن جاین یہ المیہ جذبل زبانی ہندِ ورتاو ستی چھراپنہ نے گدرن ہنو ومت ۔ اماہ پوز یژھ شاعری چھیہ چھرا ذاتی وہ لاکھ تہ وہ لاکھ رؤزیژ ۔ مثلن

تراوِ ہالہ بونہ گھاس زونہ گاشش چانی ڈرے
میانی یاون منزی ژ کرکھا از یقین
چھم مے باسان پان پرہ ژھیون ژے ورآے

(موتی لال معروف)

یا یتہ چھیہ حقیقتھ زِ واریاہ شاعری چھیہ اکھ منز تژھ تہ یتھ نہ امہ صورت حالچ ژھیٹھے لجمژ باسان چھیہ نہ یتیہ باسان چھ زِ شاعر چھ ونہ پژانہ وے تارو تران ۔ امہ شاعری ہنز کتھ کرتھ تہ مثالہ دِتھ چھیہ نہ یتھ تحریرس زیچھ دیچ ضرورتھ تہ ۔ وون گو تژھن مثالن ہنز تہ چھینہ کمی یمن منز شاعرن پننہ تخیلی بتر ستی پنن گدرن ذاتی سوتھر پیٹھ تھود تلمت چھ تہ یتیہ تجربہ تہ شدت ایحساس اکھ ژینیژ تہ وہ تراوِ ژ حقیقتھ باسان چھ نز اکھ لاگتھ ژو پرتھ عمل تکباز یہ شاعر چھ بذات خود امہ نار گلہ منزی ذرامت ۔ یوذوے دغل دوسی ، ریاکاری تہ انسانی شخصیژ ہند حیوانی خصلتک تجربہ اُمس شاعرس باپتھ کانہہ

نوو تجربہ چھپنہ مگر موجودِ حالاتو ہوو اُمس امہ کٔرٕ بیہنیارٕک ننگہ نژٕن۔ اُدو چھ
زِ انسانی زِندگی ہُند یہ کٔرٕ بیہنیار کتھ پاٹھی ہیکہ ساہہ بدین موٗمولی اِنسانن صفہ
ہستی پیٹھ بٔرٕنٛزِس مُنٛز حرفہ غلطکی پاٹھی نہناوِتھ۔ موجودِ زِندگی ہُند امہ کٔرٕ بیہنیارٕچ
حقیقی باوتھ ہیکہ یوٚہے شاعر کٔرِتھ تکیازِ تشدد رُم رُم چھ امہ نارٕ سٔری سپدمت
توٚے چھ سہ وَنان ؎

گٔرٕ امیچ قدر زانن تمے

یمن گٔرٕ آسہ رودمت

تہٕ اتھ شاعری پتہ کنہ چھ ٹاکارٕ پاٹھ ای گرٕبک ہمسوسہ تہٕ یوٚہے گٔرٕ چھ
امہ کہ تخلیقی وُزنہ ہُند آگر۔ یہ شاعر چھ غریب الوطن۔ تہٕ اتھ شاعری یوٚدوٚے
غریب الوطنی ٹینٛز شاعری وَنو غلط گٔژھ نہ۔

بہر حال امہ غریب الوطنی ٹینٛز شاعری ہُند یہ تجربہ ہیکہ سرسری
اُستھ تہٕ کتابزِ یہ کینٛژھا وُنس تام شایع سپدتھ اسہ بٔرٕوتھہ کُن آوٕ سہ
چھپنہ تیوت زِ حتمی ناصلہ ہیکو دِتھ۔ چناچہ کمٔشرس مُنٛز چھ ہیتھ وُسیلہ
بوٚزِ تھے۔ کیا پتا پھیہ زِ کرایہ کمرن تہٕ وانگج وارین ہندین تاکھچن تہٕ انہ گٔٹھ کھوٚنین
مُنٛز کم کم تخلیق پارٕ آسن ڈولان تہٕ تہٕ زانہ دَے زِ یم کمرواتن مارکس مُنٛز

پرتھوی ناتھ بٹ

## ہندوور۔ کشیر ہنز اکھ مشہور سرے

کشیہ چھِ اکھ نُند بانی جاے۔ یتھ ژدپاری بال رآچھ چھِ کران، وَن تہ شین چھِس شہجار دِوان۔ کولہ تہ ناگ چھِس سارآب کرِتھ سرسبز تہ شاداب ہناوان۔ توے تہ چھِس جنتِ بے نظیر ونان۔

یتھ کالہ آسی دویو راز بایو ورژ باگے کرِ ہژ۔ شمالی علاقس یتھ کامن دیو اوس راج کران پیو کامن راجیہ ناونہ جنوبی علاقس یتھ مامن دیو راج اوس کران پیو مامن راجیہ ناو۔ وار وار گو کامن راجیہ کمراز تہ مامن راجیہ مراز۔ سرینگر تہ اوس مرازس ستہ۔ سری نگرس آسی یمراز تہ ونان تہ کیاز اتہ اوس کمرازک تہ تہ مرازک تہ سورے وآتھ شروپان۔

تیلہ آسی نہ تحصیل یا وزارژ آسان بلکہ پرگنہ، یتھ پرگنس آسی واریاہ گام آسان۔ اتھ پیٹھ اوس اکھ حاکم آسان یُس رازس ماتحت کام اوس کران، مالیہ وصول کران تہ اُمن تآیم کران۔ وُنہ تہ چھِ کشیر پرگنہ ناوو کنی یاد کران۔ مثلن۔ چھِراٹھ پرگنہ، رام پتھر شاہ آباد، برنگ، تلہ پتھر، گھ گجہ پتھر بیتر۔

دپان کشیر آسی کل ژوہیہ تیرہ پرگنہ۔ ۱۸۷۱ء مُتر آیہ کشیر پاشرھ وزارژ بناونہ۔ سرینگر، پٹن، اننت ناگ، کمراز تہ ہری پور (ہری پور چھِ شیپنس نکھ اکھ لوکٹ گام یتہ میانس

لوکچارس نام تحصیلک مکانہ، باراڈری یہ تہ تھانہ جاے اُس) تحصیلن
ہنٛد تعداد اوس ستہ تٕرٕہ - ۱۸۸۷ء منٛز موٚزیہ ژوٚرے ضلع سرینگر
ہری پور کمراز تہ اننت ناگ۔ تحصیل روٚدی اٹھوٗوہ تہ گشہ آسی
کُل ۲۰۸۷ گام۔ وزارتِ کمرازس پیو پتہ سوپور ناو۔ اٮ آسی
پانٛزٕہ تحصیل یمن منٛز اکھ اوس اُتر مچھی پورا۔ اٮ تھی منٛز اوس یوان
ہنٛد دور گام تہ یُس وٕنی مشہور قصبہ تہ تحصیل چھُ۔ لارن صاحبن
یم ۱۸۹۱ء منٛز کشیر ہنٛدی موٚہتمم بندوبست بنییہ کرنو سہر ضلع یا
وزارٕتٕ طے۔ تحصیلن ہنٛدی ناو جایہ بدلاوین

اُتر مچھی پورہ یتھ از مچھ پور وٚنان چھِ چھُ ہنٛدوارِ کس مغربس
کُن اکھ لوکٹ گامہ ہن ہنٛدوارِ پیٹھ میل کھنڈ دُور۔ شمالس منٛز
آسنہ کنی آسی اتھ اُتر مچھی پورہ وٚنان۔ پتہ بنیو ہنٛدوور تحصیل، وزارتھ
بنیس ورمل۔ ۱۹۷۸ء عیسوی منٛز شیخ محمد عبداللہ ہنٛدس حکومتس
منٛز یٔلہ کشیر تہ لداخس ژورو بدلہ آٹھ ضلع دوٚجودس منٛز آیہ ورمل
ضلعس بنییہ زِ ضلعہ —— ورمل تہ کوپور۔ ہنٛدوور روٚد کوپواری فلک
اکھ اہم تہ بوٚڈ تحصیل۔ یتھ چھم یہ گتھ وٚنی جایہ باسان زِ بلقے
ضلع چھِ ورمل، بڈگوم، سری نگر، اننت ناگ تہ پلوومہ

ہنٛدوور چھُ سرینگرکس شمالس کُن ۷۵ کلومیٹر دُور۔ ورملہ
پیٹھ چھِ ہنٛدوور تام پنٛداہ کلومیٹر۔ ہنٛدوارِ پیٹھ کوپور تام ۱۲ کلومیٹر

ژوپاری چھ پوختہ سڑکن ہند زال۔ ہندوار پیٹھ چھ بیاکھ پوختہ سڑک
وِلہ گام گژھان یُس اَمہ کِس منزِس کُن چھ۔ بیاہ سڑک چھ گژھان
راجواڑ تپاری نچہ ہوم بیتہ لگنایٹ کانہ چھ۔ ہندوار پیٹھ چھے بیتہ اکھ
سڑک ماور علاقہ کِن گامن تہ تپاری پاکستان سرحدس نام گژھان۔
سوپور چھ ژ سڑکہ گژھان اکھ کرالہ گونڈ ونہ گامہ کنی تہ بیاکھ کُلن گام
ژوگل تہ ووڈری کنی۔ ہندوور چھ بڑ خوبصورت جاے۔ ژوپاری چھ
بڈی بڈی ژونٹھی باغ، داں ڈوری تہ وُڈر۔ اَمہ کِس شمالس شمالہ
منزِس تہ جنوبس کُن چھ دور دور نام شیہنہ کوہ تہ دودآری جنگل۔
مشرقہ کنی چھس پہری نالہ وسان یتھ اندر شمالک سورے پوذ گژھان
چھ۔ یوہے پہری نالہ چھ وتھ سنتی سوپورس نشہ دوب گاو رلان۔
پہرس منز چھ لگ بھگ دروگ مُلہ پیٹھے ناو چلان تہ اَمہ چھ گاو گیہ
سیٹھاہ میچھ تہ مشہور۔ ہندوور چھ بڑ ژونٹھی منڈی۔ کاہ بار چھ پیٹھاہ
آسان۔ کپواری ضلع بنہ پتہ میچ اتھ وُقتھ۔ ایتھ آبادی چھ دہ ساہ
کھوتہ زیادے۔

ہندوور چھ پتھ کالہ بٹہ کوٹ پرگنک حصہ اوسمت۔ بٹہ کوٹ
چھ ہندوارس نکھے اکھ گام۔ ہندوارِ کِس شمالس کُن چھ اکھ لوکیٹ
کول وسان۔ ناو چھس تالہ۔ یہ چھ پہری نالس سنی کولنگامہ رلان۔
بنان چھ مشہور تاریخ دان کلہن سندس ناوس پیٹھ ما آسہ ہے

کانہِ رازن یہِ گام کلہن گرام ناوِ کنی بسوومت ئیس وارِ وار
کولنگام بنیوو۔

دپان یتھ کالہِ اوس اکھ ریوش یس چیون ریوش ناواوس۔
تہ اوس ہندوارِ ہیوو ۹ کلومیٹر اکس وانا کھ ونس منز تپسیا کران۔
اُمس اوس اکھ خطرناک راکھس یس مہشامر ونان آسی، تنگ کران تہ
تپسیا یہِ اندر رکاوٹھ پاد کران۔ اُمی ریش گہ ماتا ئدرکالی ہنز تونا۔ ماتا گیہِ
اُز سنز تپسیا یہِ پیٹھ سبھاہ خوش تہ گیس بزفہٹھ کنہِ ظاہر۔ یہِ
گیہِ سو جاے یتھ از ئدرکالی ہند پوتہِ تیرتھ ونان چھ۔ یہ جاے چھ یہ ہندوارس
مزرس کن انہِ چھ بانس پیٹھ ماتا ئدرکالی ہند مندر یتھ منز ماتا یہِ ہنز سبھاہ پراڈی
مورتی چھ۔ مندرس اندر چھ اکھ بوڈ دیودار کل تہ۔ اندرِ پکی چھس گی
جنگل۔ بالہِ دامنس تام چھ پوختہ سڑک۔ اتہِ چھ پرتھ وری یہِ زنہِ
تہ آشہِ زونہِ پچھ نوم تیرتھ لگان۔ امہِ علاقکی ورملکی سوپور تہ
سرینگرکی بٹہ چھ سمان تہ ماتا ئدرکالی باوِ پوش لاگان۔ سٹھیے
سُندر جاے آستہ کنی چھ تیرتھ یاترین شانتی تہ سرور یوان۔ بالہِ
دامنس تل چھ اکھ لوکپٹ کولہِ ہن وسان یتھ چھ جون گنگاو نان چھ
ہندوارِ پیٹھ اور گنزھ ون چھ وڈی پور، بدرکل تہ بدرہ ہرگام یوان
بٹہ چھ وڈی پورِ تہ روزان۔ بدرکل تہ بدرہ ہر چھ ماجہ ئدرکالی
ستی وابستہ۔

چُون رَیش سنٛز تپسیا مہٕشاسرس نٕش بچاونہٕ نٔاطٕر گیہٕ ۂاج بدرکاہ
سیٹھاہ کرودس منٛز تہٕ سہٕس بیٹھ سوار گٔژھت دوٚیہٕ مہٕشاسرس
مارنہٕ۔ دہٕ شونٛ گو ہَندوور جایہٕ نسٕشہٕ یوٚد۔ ماجہٕ بدرکاہی موٚ مہٕشاسور۔
اَتھی جایہٕ پیوٚ ہنٛن دوار یانے مارنٛگ دروازہٕ تہٕ یوٚ ہے ہنٛن دار بنیوو
ہَندوور یا ہَندواره۔

ہَندوارس نکھے اکھ کلو میٹر دوٗر چھُ پھٕپھر پور یتھ پرون ناو
مت سیٚہہ پور اوس۔ اپاہی چھُ تالہٕ کول وَسان یتھ منٛز کھ گاڈ
چھُ رٹان۔ مت سیٚہہ گیہٕ گاڈ تہٕ یوٚ ہے مت سیٚہہ پور بنیوو وارِ وار پھٕپھر
پور بُس پرانہٕ وقتہٕ اُتر پھٕپھر پورا ناوُک تحصیل اوس۔ کیٚنہٕ چھُ دپان زِ
اتہٕ اوس مہٕشاسور بسان اَتھ اوس مہٕشاسور پورُس پتہٕ مہٕشپور
تہٕ وُذ کین پھٕپھر پور بنیوو۔ پھٕپھر پورس نشی شہٕاس کُن چھُ منساصاحبن
استان بالہٕ تھنگس پیٹھ۔ ہمکن چھُ یہٕ ما آسہٕ مہٕشاسور سنٛز سمادھ۔
اتہٕ چھُ پرتھ وُری یہٕ وودرسہٕ لگان۔ بیاکھ نندریکھ گام چھُ باگات پور۔
دپان اَتھ اوس پرون ناو باگوتھ پور۔ یتہٕ چھُ وَنہٕ یوان زِ اَتہٕ آو گوٚڈ
نچہٕ لٹہٕ باگوت پُران پرنہٕ۔ اوے پیوٚس باگوت پور ناو۔ یتھ پاکھٕ چھُ
ہَندوور تہٕ اَتھ اَندیکی گام گُٹھ سیٹھاہ تاریخی تہٕ تہذیبی اہمیت
تھادان۔

ہَندوارکس مغربی علاقس چھُ راجوار ونان۔ یہٕ علاقہٕ چھُ

پہاڑی۔ رازماہ مکاے، اولو، ژونٹھی وارِ مُٹھ تہٕ کنہٕ گچھ بیٹتر چھ اتہٕ
وہ پدان۔ دانہٕ چھُ کم کاے وہ پدان۔ اتہٕ چھُ زَجِل ڈور اکھ بوڈ گام
ینتہٕ ٹنٹی چھ روزان۔ یم آسی اپاری مہاراجہ رنبیر سنگھ نس وقتس تام
راج کران۔ تمی گری پامال تہٕ ریوون یہ علاقہٕ تہٕ پننہٕ نس راجس ستی۔
کینہٕ ٹنٹی چھ اتہٕ ژلنتھ یارپور (کولگام) واٹی متی۔ نیچہٕ ہوم لگنایٹ کانہٕ چھ
راجوارس پیٹھ کنہٕ۔ اتہٕ اوس پنژاہ وری برنٹھ بالہٕ منٹر نار نیران یُس
پتہٕ ٹنٹی گو۔ لکھ آسی اور گژھ نس کھوژان تہٕ وان زِ اتہٕ چھ پُری یہ روزان۔
پتہٕ آو اکھ اگر ریز ٹنٹی اتہٕ لگنایٹ وَنہٕ کوڈ تہٕ لکن ژول پژاہ

ہندوارِس جنوب منوس منٹر چھُ ماور علاقہٕ۔ اپاری چھُ ماور نالہٕ
وسان۔ یہ چھُ قاضی ناگہٕ (قاضی ناگ) منٹر نیران یُس کونسر ناگس ہیو
بوڈ سر مغربی کھہ مالہٕ منٹر چھُ۔ اتھی علاقس منٹر چھُ اکھ مشہور گام
بٹہٕ گونڈ یتہٕ کشیر ہند پایہٕ بوڑ تہٕ مشہور سنت شکر صاب یتھ کالہٕ روزان
اوس۔ آد سنٹر کھراو تہٕ ٹوپی اس شردھایہٕ سان رچھت تھاونہٕ آمژ
آسی سندس انتر دھیان گژھ نکس دوہس پیٹھ چھُ اتہٕ بوڈ جگ کرنہٕ
پوان یتھ اندر پرتھ جایہٕ ہندی بھکتی شرکت چھ کران۔ ۱۹۹۰ عیسوی منٹر
یتلہٕ بٹن ناسہٕ تراسہٕ حالاتو سیہٕ ژلن پیو۔ پنڈت سروانند جی آے شکر
صاب سامانہٕ ہتھ جوم۔ تم چھ اتہٕ چکہٕ گول گجراس نش روزان۔ اتہٕ چھُ
منٹر بناونہٕ آمت یتیہٕ شکر صاہبی ٹوپی، لور تہٕ کھراو تھونہٕ آیہٕ۔

ہَنْدوور چھُ ہیو علاوِ وارِ مُٹھی کنی تہٕ مشہور یُس سیٹھاہ مزدار آسان چھُ۔ اَتہٕ چھُ داں فصل، مکاے تہٕ رازماہ تہٕ سیٹھاہ وہ پدان۔ ہَنْدِ وارس نِشی چھُ اکھ جاے وٹائین۔ یہ چھُ اکھ لوکٹ بالہٕ تھونگ یُس کُلنگام سوپور وَتہٕ پیٹھ چھُ۔ اَتہٕ چھُ اکھ بوڈ سرکاری بادام باغ۔ دَپان پیٹھ کالہٕ ییلہٕ کشیر پیٹھ اَپاری حملہٕ گژھان آسی تمن اوس اکثر کاشرس فوجس ستی اَتھی جایہٕ جنگ گژھان۔

ہَنْد وارِ کس شمالس منز چھُ کوپوارِ پیٹھ ۲ کلومیٹر دوٗر ٹکریتہٕ ماتا راگنیایہٕ ہُنْد استھاپن چھُ۔ اتہٕ چھُ مندر تہٕ تاگ۔ دھرم سال تہٕ چھُ۔ جاے چھُ سیٹھاہ سوٗندر۔ اَتی آسی سوامی نندلال جی تہٕ سوامی کرالہٕ بب بہان۔ ۱۹۹۰ عیسوی منز اُتھپاتھ ووتھنہٕ کنی ژلی بیٹہٕ۔ کرالہٕ بب گڈی اُدھمپور ییتہٕ تمو آشرم بنوو تہٕ پتہٕ نزاوِکھ تنی ۱۹۹۱ء منز پیران۔ کوہ پوارس نِشی گوگش ییتہٕ بوڈ بیٹہٕ گام اوس تہٕ شاردھا بگوتی ہُنْد مَندر تہٕ۔ اَتی پیٹھ آسی یاتری شاردھا پیٹھ بادرس منز تیرتھ کرنہٕ نیران۔ تپاری گو چوکرِ بل ییتہٕ پیٹھ کرناہ ٹیٹوال وَتھ چھُ۔ گشہٕ ہیور چھُ کارِ ہوم تہٕ گوہ ٹیٹونگ گام۔ اتہٕ تہٕ آسی بیٹہٕ روزان۔ کشیر ہندی مشہور تہٕ عظیم مہاتما تہٕ شاعر سوامی آفتاب رام بھاسکر تہٕ آسی اَتی روزان۔ ہَنْدوارہ پیٹھ بیاکھ سوٗندر تہٕ مشہور جاے چھُ ساد مالین یُس کنڈی نِشی چھُ۔ اَتہٕ چھُ ساد مائی مہاتما سنیہٕ سمادھ

مَنڈر تہ ناگ تہ۔

ہَنڈ ووُرے چھ سوہ جاے یَتہ کُشیر ہِندی مشہور شاعر غُلام اَحمد مہجُورن پننی شاعری شوٗرٕ وکٔر۔ تِم اَسی اَتہ بحثیت پٹوٗاری کام کمران۔ دَپان اتہ اوس مہجُور صاٗبس اَکِس مُسلمان کورِ ستی دِل لوٗگمُت۔ اکہِ دوہ کوس اَمِس کورِ ماٗی ماجہِ بچُر تہ مہجُور صاٗبن وَوُنس۔ ؎

بُلبُلو آکھو صورت بدلاوِتھ ژکتیو ژھوگ راوِ راوِتھ

آکھ۔

ہَندوور چھ سانہ ماجہِ کُشیر ہُنڈ اکھ شوٗبہ دار تہ سوٗنٔدر لال اَیُس اَمی سِنڈِس تاجِس مَنٹر نیہ نیہ چھ کران تہ گاہ تنٛراوان۔

## یُسے رُوچھُم تُسی نِش رچھنم خدایو

پُشکر بھان

ویسے آسہ سارِوے گاشرلو ریڈیو کشمیر سری نگر پیٹھ نشر سپدن وول گریلو سپیرل "زوٗنہ ڈب" بوزمُت۔ یہ سپیرل روٗد کُنہ وُہن وُری یَن نشر سپدان۔ تُرداہن وُری یَن دوہ پدِش تہ شین وُری یَن ہفتس مَنٛز شین دوہ ہَن۔

زوٗنہ ڈبہ مَنٛز کام کرن والی اداکار آسی آغہ صاب (شری سومناتھ سادھو مرحوم)، آغہ بائے (محترمہ مریم بیگم)، آغہ صابُن نیپو نزیر لالہ (بشیر عارف صاب)، زوٗنہ ڈب گرِج نوش (کُماری اوشا نہرو) تہ نوکر ماہہ (یہ پُشکر بھان)۔ آغہ بابہ ہُند بوے اوس شریف الدین صاب، آغہ صابُن دوس محمد سُلطان پنڈت تہ مانٛن ہیہر اوس اِسمالہ (اشوک کاک)۔ اَسی ساری زَن آسی اکے گھرکی باٚژ۔ کانسہ تہ ہرگاہ کُنہ کامہ موکھ "زوٗنہ ڈبہ" نِشہ زِ تنزے دوہ دوٗر پیوو روزن تس اوس یہ باسان زِ گرِکیو باقے باٚژو زَن چھُہس بیوٗن کوڈمُت۔ یہ وُنٛن اوس پانے دوہ تلان۔

گرونٛدیہے گرہ ساہ

ہَرنیبرہے یہ زانہہ

یہ زوٗنہ ڈب گرِ رود توٗت تام نوہ شحال گریوٗت تام زوٗنہ ڈبہ ہنٛز توشہ ہنٛز خانٛدر کتھ نہرو خاندانس مَنٛز چالو سپنز یہ کتھ بیلہ میٚنے تام واٚژ۔ سادھو صابس وُونُم مشورہ زِ ٹاکھٹو!

اسہ پننہ دوذی اوشا نہرُو "زونہ ڈبہ" نشہ دُور تھاوِنی تکیاز ہرگاہ نہ تھاوِہون تیلہ گژھن اُی سنہز خاندر کتھ ثاب ۔ ساذی تھفی کینہ پژاذی رسمہ رواج چھ زندے یم نہ اسہ اسونہ تھ لسنگ اجازتھ چھ دِوان ۔ اُی سندی سپدن وآلی وآرو بوزی تن زینہ واجن نوش چھکھ ریڈیو سٹیشنہ تمس اداکار سنہز کام کرن یوسہ زونہ ڈبہ ہنز نوش چھ بنان یانے نریہ لالنی آشنی تم گژھن ذوذی دوذی پھلین وتھتھ تہ وَنن ——

"اُسی کروا پننہ نس نیچوس سنتی تس خاندر ! ہرگز نہ —— تزاہ بگوان" ! میئے پژژھ سادھو صاب ۔

"سادھو صابا ! اتھ کتھ کنیاژ ونان ؟"

تمی وَون واپس —— "بھان صاب ! پزر چھکھ ونان ۔

ہرگاہ اُسی پزِ دلہ تالیم یافتہ کورِ ہنز بجاگی بژھو تہ اُی سنہز غریبی نظرتل تھوو اسہ پزی کرن یانے زونہ ڈبہ نشہ سو دُور تھاوِنی ۔ چون دُنن چھ پژتھ رنگہ صحی بھان صاب ۔" میئے کورُس شکریہ تہ وونمس ——

"وُچھ ساسادھو صابا ! رز نیتھ پننی دیہ اسہ رُت پھل ۔ رُود زونہ ڈب گیز اُکس ژینس اژ اتھ ڈوکھ ضرور مگر تہ چھ ژالن ۔"

ادھو ۔ ژالو مگر —— !

بہٕ :- مگر کیٚا ؟ یا زٕ اَمہٕ نٔشہٕ کیتھ تھاوہون دُور بیتھو وُری یو پتہٕ ؟ تی اوسیہٕ وٚنٛن ۔ ؟

سادھو :- تی بوز چلو ۔ اکھ کتھ آیہٕ دیہ ماغس منٛتر ۔

بہٕ :- کیٚا ؟

سادھو :- اَی سپنٛدٕ بدلہٕ انون بیٚاکھ کردار نوشہٕ ہنٛد رول کرنہٕ باپتھ ۔ نزیر لالہٕ دیہٕ اُمس طلاق ۔

بہٕ :- نہٕ سأ ٹھیٚا ۔ یہ ہیکہٕ نہٕ یُتھ قدم تُلتھ ۔ بیتین وُری یَن ہوو اَسہٕ تہٕنٛد رشتہٕ کشمش ہیو میوٹھ تہٕ موٗدُر تہٕ وَنٛ کیتھ دِمو اَتھ رِشتس مرژہٕ وانگن ٹیچھر تہٕ انار دانگ ژوٗکر ۔ بوزن وأی کیٚا سونچن ۔ ؟

سادھو :- تیلہٕ ہاودن یہٕ وشفہٕ ستی دوا بدلہٕ زہر چوان ۔ تُبہٕ خار تہٕ مابہٕ سلام ۔

بہٕ :- ہا ونان کیٚا سأ چھکھ ؟ وُری یہٕ وادن ووت اسہٕ زوٗنہٕ ڈب اکھ خوشحال گیر ہاوان یتھ منٛترٕ پانہٕ پرتھ اَکس بجأیی تہٕ پاپر جأیی کُن وَتھ چھکھ ہاوان ۔ یتھ ہے یہٕ زہر بوٗنٛ آیہٕ تہٕ کیٚازٕ آیہٕ ؟

سادھو :- اَدٕ سأ تیلہٕ وَن ژے کیٚا کرو ۔ ؟

بہٕ :- اَزٕ دِتے گیر وارٕ پاٹھی سونچنہٕ ، پگاہ وَتے یہٕ پانے ۔

وَتھ کُڈ مَے تِژھ یِیمہٕ سَتی زُونہٕ ڈبہٕ ہَنٛز نوش تہٕ دُور رُوزِتھ نوش تہٕ خوشحال روزِ ہے تہٕ پروگرام بوزَن وآلی تہٕ آسی سَنٛز جُدآیی برداش کرنہٕ یاپتھ مجبور گژھ ہَن ۔ بیٚیہٕ دوہ آس تہٕ نیُوم اعلان کرتھ:

"تبدیلی انو یتھ پاٹھی ۔ آغہٕ بابہٕ ہُنٛد بوے چھُ اکھ باپارِ آسان دِلہٕ مَنٛز ۔ سُہ چھُ آغہٕ بابہٕ چیٹھی لیکھان زِ ہمشیرے! ستہٕ وِہری کیا بی واتہٕ ہہ سری نگر ۔ تتہٕ روزِ ہہ ہفتس کھنڈس تہٕ واپس نیرنہٕ وزِ یکھ ژٕ، نزیر لالہٕ تہٕ نوش مَے ستی دِلہٕ ۔ اتہٕ کیا بی ہاوِ ہہ توہہ لال قلعہٕ، جنتر منتر، قُطب مینار، چڑیا گر تہٕ واریاہ جایہٕ ۔ وَنٛی دیکھ آغہٕ صاب مانٛہہ ہیکہٕ مَے ستی یتھ ۔ نوکری چھُنا کران ۔ آسی سارِی نیرو ہوآیی جہازس کیتھ ۔ آغہٕ بابہٕ ہُنٛد بوے یٚیلہٕ سری نگر واتان چھُ سُہ چھُنہٕ نوشہٕ ورآے بیٚیہٕ کانسہٕ تہٕ پانس ستی ہیکان نتھ تہٕ کیازِ باقین چھُ کانٛہہ تِژھ کام بُتھِ یوان یوسہٕ نہٕ ٹلتھ چھُ ہیکان ۔ دِلہٕ چھُ وعدہٕ مُطابِق آغہٕ بابہٕ ہُنٛد بوے اکہٕ لٹہٕ سکوٹرس پیٹھ نوشہٕ چڑیا گھر تہٕ جنتر منتر یاونہٕ نِوان ۔ ہنا دُور وآتھ چھُ سکوٹر وُلٹہٕ پاٹھی اکس بسہٕ ستی چھاونہٕ یوان تہٕ دوشوے چھُ سیٹھاہ تھرزِ پیٹھ بوزن پیوان ۔ آغہٕ بابہٕ ہُنٛد بوے چھُ زِ پانژھ زخم لگتھ بچان مگر نوش چھُ رحمتہٕ حق سپدان ۔ یہ خبر چھُنے "زُونہٕ ڈبہٕ" نام چیٹھ ذریہٕ واتان ۔ ماتم چھُ پیوان زُونہٕ ڈبہٕ ہندس گرِی گرس ۔"

ویسے رُود یہ طریقہٕ زوٗنہٕ ڈبہٕ نِشہٕ نوش دوٗر تھونہٕ باپتھ
بیہتر اماپوز پنُن یَزتھ راونہٕ باپتھ دزاو یہ سپٹھاہ ناکار تہٕ۔ پَے کیا
آسی زِ سری نگرکس مشہور اخبار "سری نگر ٹایمز" کِس اوٗل نمبر صفحس
پیٹھ چھپہٕ یہ خبر۔ زوٗپلسے چھ اسہٕ ڈینشتھ لکھ پزٹھان ——
"ہے یہ کوسہٕ سا تزٹھا۔ وُچھان وُچھان موٗیہ یہ بچار۔ زوٗنہٕ ڈبہٕ
تہٕ چھوٗل نوشہٕ نِشہٕ اتھ۔"

اکھ چھُ اکھ کتھا تہٕ بیاکھ بیاکھ وَنان۔ اصلی کتھ کمِس ونو۔
نوکن ہُند یہ ردِ عمل اوس پننہٕ جایہٕ محی تکیازِ زوٗنہٕ ڈب اوس قریب
قریب سارنے کاشرین گرن اندر حد کھوٗنہٕ زیادہٕ مقبوٗل پروگرام تہٕ
امہٕ گرکی دوٗکھ سوٗکھ آسی تم پننہٕ دوٗکھ سوٗکھ زانان تہٕ زوٗنہٕ ڈبہٕ ہنز
نوش حادثہٕ ستی مار گژھنی آس نہٕ موموٗلی خبرا۔ ویسے تہٕ چھ پتھن
سانتن پیٹھ جذباتھ وو تلتھ پوان۔ نہ چھُ روزان بٹہٕ خوش تہٕ نہ
مُلمان۔ ڈِپو تم ساری یِم پزانین سماجی قدرن تہٕ رلوایژن ستی
رِشتہٕ تایم چھ تھاوِتھ۔ کتھ وآز اتھ حدس تام زِ اوٗشا نہرو تہٕ
تسُند سپدن وول دزے نہٕ وآتی یہ بوٗزتھ اسہٕ سمکھنہٕ باپتھ ریڈیو
کشمیر۔ دوٗشوٗنی ہندی بُتھی آسی شرارتہٕ بُرتھ۔ ظاہرا آسی مٹے لِتھ وُن
یَزٹھان۔ پننہٕ تس دزِیس گل وُونُن مٹے کُن اشارہٕ کرِتھ ——
"یہ گو زوٗنہٕ ڈب لیکھن وول پُشکر بھان۔"

"ہیا! ژٔے کسُو سنختیار اوسے کانہہ مارنک۔؟" اَمی سنٛدی ژٔرے نیو یکدم مےٚ کُن روب چارِتھ۔ اکہِ حسابہٕ گوس اَندرٕ خوہش زِ اوٗشابہٕ ہنٛدی بنن وآلی وآرِو چھینہٕ ظاہرا پرانہن رٕوٚجن لاری۔ زِیو وونمس۔

"توٗہیہٕ آسن داریاہ ڈراما وُچھتو تہٕ فلمہٕ تہٕ۔ گانہاہ کردار یا ہیرو چھِ تمن منٛز مران، ژٔینٛتایہٕ پیٹھ چھکھ زالان یا قبرن اَندر دفن تہٕ کران۔ یہٕ چھا کینٛہہ پرٕ آسان۔ ڈراما گیہٕ ڈرامہٕ ہے، فلمہٕ گیہٕ فلمے۔ ....." یہٕ ونان ونان ہیژاد میٚے پننہٕ نس بتھس پیٹھ اَسنک ہیو آے پاٚد کرن مگرسہ وٗوتھ بیٚیہٕ خشمہٕ سان۔

"کرٕو دم ہیو۔ اخبارن اندر چھپیہٕ خبر بیٚیمس وآژ وہس گیر وٗدان وٗدان۔ آشناو ژشناو تہٕ آیہٕ ودان تہٕ وَچھ ژٔٹان یہٕنٛد گیر۔"

اوٗشا نہرٕو وٗژھ پیٹھے میٚے کُن اَچھ تزکرٕ وِتھ۔

"اِس کا دِماغ کورے سلیٹ کی طرح صاف ہے۔ چلیے دیورجی۔" یہٕ وٗنتھ ژٔرایہٕ دد شوے۔

میٚے وٗون پانس — "پالو! ژھوہ یہٕ چھے رٕوہیہٕ سنٛہٕ کرکھے تہٕ سوہنہٕ سنٛہٕ۔" تہٕ ستی وقتیوم خیال —

یُسے زوچھم تس نِشہٕ رچھم خودایو۔

موتی لال ساقی

# ژلن نہ ژلن وآری

جنوری ہُند اوس رتھ۔ دوہ اوس ڈوڈی گوہ لرس سومب موژیومُت۔ پنداہ وُہ دوہ بزوہ نہہ آس چلے کلان لگہ وُنے شپنہ پُھکا پیمژ نہ اَمی دوہ یعنی ۲۳ دسمبر ۱۹۸۹ء آس مَنے مَاج سوہ رگہ واس گامژ۔ تمہ بچار ہیٹرنہ کانہ ہنز ثریشہ گلچ تہ منتھ۔ دید موہیہ تہ گامی گام آوژ ستھ۔ مسلمان تہ بٹہ گیہ یکجا۔ باسان اوس سوہ آس گامی گامس رَوہژ۔ ڈہن کہن دوہن ژھینی نہ سون گہ وتھے۔ تمز ہیتھ کرنہ کس نہ ووت؟ حالانکہ رَوبیہ سیہ اعلوا گژھنک واقعہ اوس سپدمُت۔ دیدِ ہندس ڈہس دوہس پیٹھ آیہ کم کاسہ پانژھ ہتھ لگہ۔ یوت تام دیدِ ہنز اسرکھ شادی پور نیہ توت تام رَود رژھا امنے یوڈوے گاہ بیگاہ ہرتال گژھان رَودی نہ منزی منزی آسی وآری داتھ نہ سپدان۔ مہے بزو نٹھ کنہ اوسکھ پنڈت نیل کنٹھ گنجو ہری سنگھ ہائی سٹریٹ مورمُت۔ یتھ کوچس اندرتس گوڈ لآیکھ تمی کوچہ کنی اوسس بہ فقط زِ منٹ بزوہ نہہ درامُت۔ مہے وُچھ پنہ نیو اُچھوسہ وَنہ پیٹھ پیومُت۔ پلسہ اوس اندی پکر اما یوز کانہہ اکھا گوو نہ تس نش نکھ ــــ لکھ آسی وَنان ــــ "آمس مارہن نہ کیٹہ مگر امی اوس نامقبول بٹس خلاف فاصلہ دِنیمت۔"

ہر آس تیزان مگر اسہ اوس نہ ژوک تل واتان۔ دیدِ ہند مرنہ ہیٹر

ہیے رتیس چھٹی تہ اوسس گری بہتھ۔ واریاہے وہری آسی اُشناو رشناو اُکس ژھدنس
تل سمیہتی۔ اورچن یورچن کتھن منز آسی مس تہ اتھ کتھ کُن گونہ دیاہے زاندی پکھی
کیا کیا چھ سپدان۔ بأے جانن تہ اُس چھٹی ہیئر مژ تہ بأے پیارن تہ۔ بأے جین بوز
دیدِ ہُند تہ سہ تہ پیو وأتھ۔ صاحب جی اوس ایم۔اے۔اکنامکس کار سپانڈنس
کورس کران۔ یونیورسٹی آس بند تہ امہ کنی اوس سہ تہ گری ------ دار بر
تڑو پیرتھ آسی ساری بیہان۔ ہنا تیر کیٹھ کار کنی تہ ہنا کھوژن اگاد گژھنہ کنی۔ پژتھ
گرس منز، وانس پیٹھ، سڑکہ پیٹھ تہ ڈویہن چاین آسی لکھ ٹوگجہ گری گری سسہر
گسہر کران۔ ساری آسی پھٹنس آہتی مگر وہند مژنس اوس نہ کانسہ تہ ہتر۔ باسان
اوس زِ ساری ہے کشیر چھ کُتام لاو اندری گژکان یُس کُنہ تہ ساعتہ پھٹتھ ہیکہ
بٹہ وار اُس۔ ہیٹہ آو دفتر تہ لوگ ماجہ تہ باین ستی کیا نام کنہ پھسراے کرنہ۔
ہیے دُیت یہ زانتھ گوش زہ ماجہ پیٹھر آسن پانہ وأذ کانہہ مشورہ کران تہ ہیے کتھ چھ منزی
زنگ ژھنی۔ تماکو داما داماہ چھس چوان۔ زیادِ ژیر اوس نہ۔ یہے شامچہ ستھ ہش آسہ
پوز باسان اوس نیصف راتھ زن چھ گمژ۔ اتھی منز گو دروازس ٹھک ــــ ہیے
دِژ دوہٹہ منزے کرکھ۔

"کُس سا چھکھ؟ اژ۔ دروازِ چھے یلے۔ زورِ ہین دِس دکہ۔"

امہ پیٹہ گو دروازِ مژ راونک صدا تہ تھانتھر نیومت جو لال پیو ہیے بڑوہنہ کُن وأتھ
قدم تھوان) تھوانے وُوتھم۔

"ییتہ چھ رأتی راتس ٹیکسیہ گیتہ گیور کران۔ وُذی آیہ زہ ٹیکسیہ تہ کم تام نفر

ژرَاوِتھ دزایہِ پوٚت کھورِ واپس۔"

"اہنو تہٕ ٹیکسی ہنس ماہیکو ٹھاکھ گرتھ۔ خبر چھا کانہہ ما آسہِ ہے ہمار۔ بنان چھُ کانسہِ ما آسہِ تاجلی۔ ژٕے کیازِ چھے ٹیکسی وُچھتھ تہٕ کھسان۔" وٚونس ہیٚے درجواب مگر اَندری اوس میٚتہِ کھوژنے یوان۔ ٹیکسیہ آسہِ بروٚنہہ تہٕ پکان مگر وہ ذی یوہ ہٕ رٕنج یمن لُجھژ اَس تمہِ ستی اوس معاملہ شکاور بنیومت۔ تمن گامن یمن کُن خالے کانہہ ٹیکسی گژھ ہے آس اَکس پیٚتہ اکھ ٹیکسی گژھان۔ ٹیکسیئن ہُندیہ رٕوو کرن اوس ٹیژ پاٹھ دوہ لوسنہ پیٚتہ شوٚرٕو گژھان۔ گرٕ آسنہ موہ کھ اوسُس پیٚتہ شامن گاڑ سڑکہ کُن اوٚ موہ کھ چکرا کران زیٚتھ نہ شوٹھس بہٕ بہٕ شُگر زیادہ زور کرٕ۔ سڑکہ کنی اَس اکھ ٹیکسی گژھان تہٕ بیاکھ واپس یوان۔ یمن منٛز آسی ہیٚے بدلے کمتام بُتھ نظر گژھان۔ ژہ دہن وٚرٕین دوہے گاڑ سفر کرٕی آسی ہیٚے وہ ذی لگ بھگ تم ساری بُتھ وٚیدی یم گاڈین یا ٹیکسیئن منٛز اوٚر یوٚر پھیران آسی۔ مگر وہ ذی آسی ہیٚے تم بُتھ نظر گژھان یمن ہنٛز ژھاے تہٕ بہٕ سہٕ ہانہ۔ خار اژوٚر جگر کرٕتھ وٚونم جولالس۔

"اسہِ کیا ساٚچھ ژھائین کھوژنگ عادتھ گومت۔"

میانہِ ونہِ گنڈٕن تس رٕنہہ تہٕ دزان دزان وٚونتم:

"کھورن تل بلاے وآتھ تہٕ چھکھ ژٕ وُنہِ کاکی کتھ کران۔" تہٕ انتھ گلناوتھ دزاو۔ آلو آلو کریومس پوزٕ سُہ کتہِ گیود ٹھہرن وول۔

جولالن میانہو کتھو ستی دزن تہٕ اوس نہ ہیٚٹہ ہیٚٹہ کنہہ۔ تمی یہ وُچھمت

آدس تمہ ستی اوس ثرہر یومت ۔ کالہ تہ اوس ہیے آی وونمت زگاسہ گیجن ولتھ بوندوق
چھ ٹرکن منز سارنہ یوان تہ سٹرکہ گامن باگرتھ یوان ثراونہ ۔ تلن وآلی چھ آسان
بڑوہ نٹھ تتہ نس پڑاران مگر ہیے او س یہ ونہ ۔ کھیومت ——— "خبر گاسہ
گیجن ولتھ بوندوق کیازہ چھی ژے یوت درتھی یوان ۔ یمہ کیاہ مجہ گوہ گجہ چھا؟
موموئی بوندوق تہ چھ ساسہ وادن یوان ۔"

چولالنہ ازی چہ کنہ بوزتھ لوگ ہیے ساری ہے پھیر ۔ یہ وونس ۱۹۸۵ء چہ
کاشر کانفرنسہ منز کیرر (پٹن) بیتہ کاشرس پیٹھ کتھ کران کینژو دوستو ونیوو زکشیر
ہنز پچھان چھ اسلام تہ بیتک تواریخ چھ ژوہ داہمہ صدی عیسوی پیٹھ شورو سپدان
امہ بیتہ وونس یونیورسٹی ہند گاندھی بونہ کس شیخ العالم سیمینارس منز بیتہ
اکس مقالس پیٹھ بحث تلان اسلام تہ کفر وپژھناونہ آو ۔ کتھ وآژ ایرانہ کس
اسلامی انقلابس تہ پاکستانہ کس شرعی قونونس تام سیمینارس منز اسی ہیے
ورآے بیتیہ تہ کنہہ بٹہ ادیب شامل ۔ سارنے گوتت تہ کاشہ گونہ کتھ کرنگ جرتھ
اجلاسچ صدارتھ اوس پروفیسر راہی کران تہ یہ اوس تس لہ بہتھ ۔ پننی صدارتی
یختیارا تھ استعمال کران کرناوی تمی شور کرن وآلی ژھوبہ تہ وونن ۔
"اجلاسس منز چھ کنہہ غار مسلم باے تہ بہتھ ۔ موضوع چھ شیخ العالم ۔ تم کونہ
چھ کتھ کران ۔"
ہیے اوس جارس پیٹھ آمت ۔ پانس تام رودم نہ تہ وونس :
"راہی صاب ! ہیے اس خبر یہ چھ شیخ العالم سیمینار ۔ ہرگاہ ہیے پے آسہ ہے تہ

یہ چھُ جماعتہ اِسلامیک اِجلاس ' یہ کرہا نہ ہرگز نہ یور پنچ غلطی۔"

میاؤ کنھ بوزِتھ گے واریاہن چیشمہ خونی۔ تمن ہرگاہ پلہ ہے ہیے کھیے ہن تم اُچھو ستی۔ تم اُسی ہیے رُوگ رُوگ وُچھان۔ خبر کیا پھند گیکھ نتہ آسہ ہا یہ تموتمی دوہ شہلوومُت۔ یہ اوس سُے دور نیلہ مُشیر الحق کشمیر یونیورسٹی ہُند وایس چانسلر ادس تہ تمکہ نہ اوس اتھ اِجلاسس منز گوڈ تقریر کورمُت۔ یہ اوسُس پرآنس پھیر دِوان زِ باے جانہ آو ہیے بڑہ نہہ کُن۔ اورِچ یورچ شیچھا بودا ونہ وُتھم۔

"ہیے چھُ سوچ یوان زِ توہِ وُتھو نہ گڑھو جوم۔ ممی نہ شُبہ نیون ستی۔" بوزنا گرتھ وُونمس یور:

"نہ سا نہ تتھ لایق کیا گو؟ دیدِ چھے وُنہ گوڈنچ ماسوار نہ ہاوُنے۔"

میانہ کتھ بوزِتھ رُودِ نہ تس پانس تام نہ وُتھم۔

ہیے ونیو گوڈ ممی اِدتس چھُ گاو پیاہژ۔ اکھ کتھ نہ چھنہ بوزنس تیار۔ لوہر نہ ہیو توتی وُنن۔ پے چھُو نیبری کُس نار چھُ دزان۔"

"نسا نہ آخر دلیل کیا چھ۔" ہیے پُرژھس:

"دلیل کیا گژھ آسنی۔ ہٹ لسٹس چھُ تھند ناد پیٹھ کنہ۔ اُکی باخبر انسانن وُونم۔" وُونن تور رژھاڈ پکہ ژکرتھ۔ ہیے اوس گوڈ نہ کینژو زنہو وُتمت زِ ریڈیو پاکستان نہ آزاد کشمیر ریڈیو چھُ چون ناو ہیتھ کمس تانی کیا ہتانی جس دِوان۔ باے جانہ وُنہ نن گرتھندس وُنہ نس پُشہ نے۔ ہیے سوچ پانس ستی زِ یہ کُس سنا چھُس نہ ہیے مارن۔ کُس اُتر چھُم کورمُت؟ کم بانہ پنکھ برنہ

میانہ مرنہ ؟ بہ اوسس اَتھ سونچس نہ ہوہ پاریہ وَوتھ کُستام کتام باَزس کُن —

"تپالہ چھا بُتھ آسان نہ وہ بہ ہس چھا کلمہ ژھاران۔"

زلوان آبہ نہ ہیے وَون باَے جانس :

"اِہ سَاَ بہ سونچہ اَتھ بیٹھ۔"

"میاَذی کنہ رُوز نہ وہ ذی سونچنہ ضُورُ ورتھ۔ صُبحن تام وَذی زلو ہیے جواب۔"

سُہ وَونُھم تور۔ وق اوس یور آمُت۔ بیٹیہ نہ وَنہ۔ بجلی اَس کُشیر دوہ ہے اَذ ژھرانس گندان۔ خاص کرتھ وندس مُنز اَما پوز اَمہ دوہ خبر کیاز اَس دَرد تھے۔ اَپار لوگ گھ بتگ شنر۔ ژادر ثراوکھ زنیبری کنہ گو بڈ ٹاس۔ کمہ تام چلو و بوڈ پل سَاَنس وُز دَروازس۔ دَروازنے سہرُ ونٹن پھاڑن ہُند آسہ ہے پھیشتہ آسہ نہس گاَتھی۔ سارنے بیوٹھ شاپھ۔ بڈ شاہ ہنس نہ کھوژی۔ دار مُژرتھ نیبر کُن نظر دِنس پیٹھیر نہ کانہ ہنز ہیمتھ۔ شُری ژابہ شروہ کنین۔ گھنٹہ گھنڈی کرہیے ہیمتھ نہ دِژم دزدس نیبر نیبرتھ ہانکل۔ ہیتھ تہتھ اُونکھ بتہ بزوہ ٹھ کُن۔ سُہ کس آو کھینہ۔ کشاپہ گڈ راتھ۔ صُبحن وَوتھ بیٹھ ——

"پاپہ ! کیا سوچو تو ہہ ؟"

"سونچُن کیا سَاَ چھُ۔ راتھ شامنے میوُل میانہ سارنے کتھن جواب —"

بے بارنیو کوُرکھ کیا تام مشور۔ بیٹھ گو دفتر۔ صاحب جی ذراو یوُ ہے کہہ بجہ بیوٹہ نہ دوہ بہ بجہ آو واپس نہ وَونم ——

"ہیے کرٹیکسی۔ صُبحن نیبرو نہ وَسو شہر تام تُتھی مُنز۔ باَے جانن آسو ٹکیٹہ

تھاوِ مِژ گڈِتھ ۔ سُہ آسہِ وِ بوے ٹوٹھ ہیتھ اَڈس پیٹھ پڑاران ۔"

گوڈِ آس نہٕ میانٛی خاندارینٛی زِ کتھ مانان ۔ آخر انٛی آٹنٛی واٹنٛی نہٕ ہیوت لوٗتہٕ وٚاے سامانہٕ گنڈُن ۔ میانٛی خاندارینٛی آس اکھ اکھ چینٛراہ اَنان مگر یہٕ کتھ مانہٕ نہٕس ۔ وَنان رٛوٚدِس ۔

"اَسہِ کیا ژلتھ چھا گژھن کینہٕ مرنہٕ ؟ کتھ چھگھ پان گوٚبراوان ۔ روزان روزانے گژھو دوٗن نہٕ ڈایَن رٛتِن ۔"

۱۷ جنوری ۱۹۹۰ء آس بوٚدوار ۔ ٹیکسی آیہٕ صُبحاے ۔ اَسہِ تُجہِ زِ لیفہٕ زِ مٹرس نٛرے تھال ، گِلاسہٕ زِ ژور بیٚیہٕ پریشر گکر تہٕ ذرایہٕ ۔ آٹھ ساڈ آٹھ وٚاٹی سرینگر بی کلاس بس سٹینڈس پیٹھ ۔ اَسی آسی وٚوٚنی میانٛی گِرِ واجہن نوٗش ، شبہٕ ، باے جی تہٕ یہٕ ۔ گِرِ نیرنہٕ وِزِ ذراو اَسہِ گاڈی گام پتہٕ پتہٕ ۔ وَتہٕ تہٕ یمو اَسی ٹیکسی مَنٛز وُچھ تمو نہٕ گڑٹھ کریمانہٕ زِ یمن کوٗت چھُ گژھن ۔ تتھ اوس وجہٕ یہٕ زِ ہیٚے زانہٕ ہَن رام باغہٕ پیٹھ گِرِ تام اکثر پھیرُ وٚنی تھورُ وٚنی ۔ اَتھ بی کلاس بس اَڈس پیٹھ اوس مہاپزلیک ہیوٗ حال ۔ گرن ہیندی گِرِ اَسی تھانتھر یمتی گاڈِن کھسان ۔ کانٛہہ اوس نہٕ یہٕ دِپی زِ تہٕ زَچن نال یوان اَتھ ۔ سورے اَڈ اوس لوٗکو کیا ہوٗ ستی ترٛوپیرتھ ۔ یہٕ اوس سُہ سیٚے ییلہٕ ہاوی نہٕ پڑاوی دَروازن نیٚیری وارننگ نوٗٹسہٕ لاگیتھ آسہٕ آسان ۔ لکہٕ اَرساتھ وُچھتھ اوس باسان زِ سورے شہرِ چھُ خالی گژھن وول ۔ کانٛہہ اکھا اوسنہٕ ڈنجہٕ ۔ باسان اوس کوٚہہ تام بلاے چھُ نٛژان یوٗہٕ اَسہِ تل رٛٹہٕ ۔ پوٗز آش اَس زِ یہٕ سورے چھُ عارضی ۔ حالاتھ ہِن جلدے قرارس پیٹھ ۔ اوٗے تہٕ اوس اکثر لوٗکو لوٗتہٕ وٚاے سامانہٕ ستی تکلیف ۔

گاڑی تر بانہالہ تہ سارِوے کوٗر رژھا شاہ پھیر۔ یدباتدبا وآتی کالچن ساڑھ آٹھ بجہ گڈی اُدھمپور یٔتہ اَسہ ۱۹۸۳ء ہس منٛز باہ موہرلہ زمین ملی ہیوتمت اوس۔ زمینہ وآدی سُند گرِ وآتی زٕیٚنتھ تہ پھٹتھ۔ چایہ داماہ چیو تہ ترآد کر۔ تنہ پیٹھ ووت اَسہ بانہ پھوت کلس پیٹھ ہیتھ پھیران۔ یوٚدوے ناو خاطر اسہ گڈی مکانہ ہتووتہ۔ وہ ذ گیہ ہیتی وٗری اَسہ سُہ مکانہ تہ ترآدی تلس۔ یے چھنہ یہ وجہ واو کمن چھالن تہ بالن چھکراو۔ اَسی یوت نہ بلکہ تمن سارِ نے یمن پینڈ پرن چھیے رآد پتر۔ اَسہ کاشرین بٹن چھ پنن شاندار تواریخ مگر اسہ چھنہ وہ ذ پننی جغرافی تہ یوہ چھ سانہ وٗو جوٗدک سارِوے کھوتہ خوفناکھ تہ المناکھ پہلوٗ۔

پیلہ پچہ پچہ ژٕھوی زٕکھنی گھنی ناو
یُتھ زٕ ژلہ وٗنی پرن زٕکم کم ژلی

Presented free of cost with compliments
from Central Institute of Indian Languages
(Govt. of India), Mysore-570006

مکھن لال کنول

# واو

دپان یہ چھُ واریاہن گیسن ہیٚنٛد ملہٕ وینہٕ ستی تتھ پاٹھ نیومُت یتھ پاٹھ اِنسان۔ یانے آکسیجن، ہایڈروجن، کاربن ڈاے اکسایڈ، نایٹروجن بیتیرنہٕ اِنسان میٚنٛز نار، پوٚنٛز، ہوا تہٕ کینٛزھا کھوہ کھرِ ستی۔ جان گو مگر خاکس اُکس اِکاگیی ہیٚنٛد سِ پھٹس پیٹھ وُچھم نہٕ فلحال کانہہ تہٕ بنتھ۔ یہاے ونن چھ واوس تہٕ۔ ملہٕ وَن آسنہٕ کنہٕ چھُ فطرتھ ہیتھ یتھ سمسارس مُنٛز پننہٕ وُجوٗدُک دَیہٕ دیہٕ تھاوِتھ۔ ووٚن گو زِ آزاد مگر پارِدی مزاہٕ آسنہٕ کنہٕ شرٛی خصلتھ تھاوان۔ توٚے چھُنہٕ کُنہٕ تہٕ جایہٕ ٹینٛدی تھوان تہٕ نہ چھُ پننہٕ ژھاے تامتھ گانٛشہٕ ہاوان۔ وزِ وزِ وِیہٕ بدلاوان۔ گیہٕ سوٗت سوٗت ڈلان گیہٕ تیز تیز ژلان۔ مگر واتان پرٛتھ جایہٕ۔

واو۔ اگر یہ آسہٕ ہے نہٕ یتھ سمسارس مُنٛز تیلہٕ آسہٕ ہے نہٕ زوٗ زاٚژ ہُنٛد وُجوٗدے کُنہٕ۔ شاہ کھسنہٕ وسنہٕ ستی چھُ زِندگی ہیٚنٛد طرزُک زیرو بم وُنٛس تل یوان۔ یہ نے آسہٕ تہٕ مُسلسل حرکت گژھ ختم۔ اَمی حرکت آسنہٕ چھُ پتھ کالہٕ سانہو پڑانہو سوٗ ہمہ کہٕ اُولہٕ تہٕ زاٚولہٕ پننہٕ ستی منس تہٕ پوٗنس سنگاٹھ گرتھ پان پرٛتناونکی وُسیلہٕ دری یافت گری متی۔ گاہ شاہ ژھوہ کہٕ راوِتھ پان اَمس ٹاگس مُنٛز پاں قطرک یوت ژوٗ مرووُمُت۔ گیہٕ زیوٗٹھ شاہ کھاٹھ ییہٕ واپس کاڑ گڈتھ واش کڈ نوومُت۔ پننہٕ رنگاہٕ رنگی

وہ وتھ ژھانٹہ ستی یہ دُنی یا سہر گرتھ تہ بڑہمانڈس سال گرتھ بوسس ترنچ سپیل پاد گرہژ بیمہ کنی اُسی از تہ چھ اُمی وتہ نمہ پنچ کوشش کران۔ تمو ہوو جود تھ تہ کڈکھ وتھ۔ مگر اسہ اوُن پنہ نیہو کوہ کرمو ستی تمن وتن کوس تہ وہ نی چھ منز وتہ آچھ گاتی زکیا کرو تہ کوت گژھو۔ مگر بڑو تہ پکس نہ چار تہ پتھ پھیرنس نہ وار۔ زند روزنہ باپتھ چھ ضورُوری زہ کوہ ٹھن طاقتھ اُچھن گاش تہ دہماغس سونچنک زوزنہ وُہہ دُن تھاوُن۔ ننہ اگر اندرم نار دیتہ گوس تیلہ گژھ دزہ وُنہ گاسہ کرچہ ہندی پاٹھی ژھیتہ تہ موکلہ یوُہے موکلن گو مرُن۔ تہ مرُن گو ٹھہراو۔ مگر داوس چھُنہ ٹھہراو۔ داو چھُ داو۔ کُنہ ڈلہ وُن تہ کُنہ ژلہ وُن۔

داو بیلہ پنہ نس جلالس منز یوان چھُ تیلہ چھُ ہاہا کار تُلان۔ چھُتر بونہن چھُ موُلہ انان پڑاٹھ۔ نبس ستہن کتھ کرونہن شینہ تیتالین چھُ کوُہن ڈلہ ژداوتھ طرفاتن چھکراوان۔ سدہ بلہ یوُدوے منان چھُ تیلہ چھُ لہرن اسمان کھاٹی کھاٹی پوُس کھالان۔ بٹھن تہ چٹانن ستی ٹھاسی ٹھاسی پنن غوصہ ہوُمراوُنچ کوشش کران۔ یوُدوے پاتھلی پکان تہ ژکھ گژھ تیلہ چھُ شہرن گامن بیہ ستری گژھان۔ نہ چھُ کُنہ بوُنگلن پیش تھوان تہ نہ پہرن کُنہ دوُجود۔ گہے چھُ پُردیہ محلن چھلہ چھلہ وآلتھ سم سوُتر کران گہے سیکہ صحراوُن کوہ کھڑا گرتھ دوُگنیار بناوان۔ یتھ گنی قہر گژھن چھُ داوس فطرتس منز شامل۔ تتھے پاٹھی یتھ پاٹھی ازکس انسانس کاڈہن منز ہر ہر

چھُ۔ وہ ں گو اِنسانس چھُ پننہٕ کھوہ تہٕ زورہٕ وول شورہٕ بنہٕ منز بُزتھ کرٕ بیٚہہ ناوان مگر واوس نہٕ پوشان کانٛہہ۔ تکیازِ نہ ہیوٚک یہٕ کانٛہہ موچھ رٛٹھ تہٕ نہ کوچھ کھٹٹ۔ نہ ہیوٚکن مچھ برٛتھ قاد کرٕتھ نہ ہیوٚکن زچھ گنڈتھ بنڈ تھاوِتھ۔ یہٕ نہ ذرٛنٹھ یوٚوُن واو ماچھ کاو زِ رنگ پٔزناوس فقط چھُ اُی سنٛدِ پکہٕ نگ باس ہیوٚ لگان۔ تہٕ باقے نہٕ کہنہٕ۔

واو چھُنہٕ اِنسان ہنٛدی بناوی متی سرحد تہٕ ٹھری مانان۔ واوس ہیٚکی نہٕ ازنام کانٛہہ مُلکن قدمن بیڈ ترٛاوِتھ نہ ہیوٚک اُمس خلاف یُو۔ این۔ اوٚہس منز وِتو استعمال کرٕتھ۔ اُمس پیاری خوش چھُ کران تپاری چھُ مدہوش ہیوٚٹکہٕ سار کران۔ قوہ درتن یہٕ کینٛرھا بناوِیود یہٕ اوس سارنے ہنٛدِ باپتھ۔ یانے یہٕ زمین تہٕ اسمان، سریہٕ تہٕ زٛندرم، دوہ تہٕ راتھ بیتر۔۔۔ مگر اِنسان کوتاہ بدخصلتھ ذراو زِ سوچنہٕ ستی چھپیہٕ خجالتھ گزٛھان۔ تمہٕ وِے قدمو ستی باگرٕن یہٕ زمین۔ یمن قدمن یٚیمہٕ زمینہٕ لولہٕ سان تھنہٕ پیٚنہٕ وزِ پیٚٹھ دِتی نس تھتی زٛنس تھاوِن دوہ سہٕ تہٕ دیوار کھاٛتھ حصہ بندی کرٕتھ یٚیمی زمینن، دوہ لہٕ سنس یتھ وزٛھ واٛنجہٕ پرٛتھ کانٛہہ پدارتھ تھونس کھینہٕ باپتھ پیش۔ یم دریاو تہٕ ناگہٕ راد۔ گھلی وَن تہٕ شہلی باغ۔ مزٛھلی پوش تہٕ رٛسلی میو تھوتی آیہٕ تن۔ مگر اسہٕ باگر سارے رلن منز تہٕ کرٕس پانے اُدرٕ کھل، پانی پانے ترٛاوِ قدمن زنجیرِ تہٕ اور یورپکس، پھیرنس تہٕ تھورنس تھوو ٹھاکھ کرٕتھ۔۔۔ مگر واو۔۔۔ سُہ کُس زاو ماجہٕ یُس اُمس ہیٚکہٕ قوبو کرٕتھ نہ چھُ

یہٕ ٹھرٕ مانان تہٕ نہ کانٛہہ ہُنٛد ٹھاک ۔ یہٕ چھُ پادر سہہ سٛندٕ پاٹھٕ دوان تہٕ دوران ۔ وُنٛی آسہِ ییتہٕ تہٕ وُنٛی آسہِ قطبِ شمالیس جُت کرنہٕ ۔ سارٕ سے عالمس چھُ بلا لیحاظ دین تہٕ درم، رنگ تہٕ نسل، بوڈ تہٕ لوکٕ ٹ امیری تہٕ غریبی کھلہٕ ڈلہٕ زوٗن کرناوان ۔ اگر یہٕ تہٕ ہُنٛی یاد پرست آسہِ ہے تیلہٕ کوس وَنن گژھ ہے یتھ عالمس ٹاے وہ کڈِ ہس تہٕ بس ۔ پیارٕ خوش کرہس تیارٕ دی ہے ہٹٕ گرنڈم --- مگر یہٕ چھُ واو --- سم ذرشٹ --- سارنے ستی کُنے وزناو ۔ سارنے کُنی نظر تہٕ ہیوٗے سوٗ کھ ۔

واو --- یتیلہٕ پاردی ار سہر کرنہٕ موکھ پننہٕ مزاز کنٛی مجبور گژھان چھُ تبلہٕ چھُ ہنا روما نٹک عاشقہ سٛندٕ پاٹھٕ ہیٚہٕ پھروک معشوقہ سٛندہن زُلفن گوندٕ کرتھ واش کڈِ ناوان پیلس تہٕ ڈلہٕ کس آنہٕ وَچھس پیٹھ کٹہٕ بہتھ زوٗنہٕ، تارکن گوہن نشنکر آچارس تہٕ درگاہس زنا تہٕ کیتہٕ کیتہٕ کرتھ گورٕ گورٕ کران ۔ پننہٕ مرضی پیٹھ چھُس کار ۔ گژھہس تہٕ نسیمہ بونہن لنگ لنجوٗ منٛزٕ پُنن پان کڈِ تھ پننہٕ وَتھرن ہن ہن وہ شلاوان ۔ نشاطن تہٕ شالہٕ مارن، داں کھلن تہٕ پوشہٕ مرگن اژتھ وارٕ وارٕ پننہٕ نیو شیتل اما پشلیو وُتھوٗ ستی موہنہٕ تہٕ میٹھٕ گرٕ گرٕ پوٗت پہر نیندرٕ نُلان ۔ گُلالن وَچھ نارس پھوکھ پھوکھ دِتھ وارٕ وُیہٕ ناوان تہٕ گوہ لابن رُمن رُمن مُستی بخشتھ مُشکنی امبر ژھیٹہٕ ناوان ۔ یہاے خوشبوے کو چھُ ہیتھ پیارٕ خوش گژھہس تہٕ تیارٕ دوہ ژھ دوہ ژھ باگرٕ اوتھ لوس پھاہ دِوان ۔ ووں گو پننہٕ مُستی ہُنٛد باس چھُ یارٕ وَنن منٛز واتھ دِوان یتیلہٕ شی شی کران

گنگراوان چھ۔ زن تہ وتان "پڑ باتھ آو پوشہ تولو وَن سوہ ندر وانی پڑسن کرمن" یا "بیل تے مادل وپنہ گوہ لاب پمپوشہ دستے پوزایہ لاگے پرمہ شوس شونا تھس تے"۔ یعہ ہے چھ سوہ وزِ بیلہ ڈلہ وُن واد چھ کاڑ لدن وَدجُودس ژہہ ژہہ دِتھ سورے کاڑھ نوان ژہتھ تہ منہ بُلبُلس چھ پکھ یوان۔ جلو نیران چھ نیلس آکاشش۔ "اڈ" ژنڈ گڈِ تھ چھ یوان سارے ہے برہمانڈس۔ مُلہ تلہ گژھس وُژھ آسُن اَہ سِنڈ کھوہ تہ تیز۔۔ مگر اَزِ کس وقتس چھ نختس یہ "دِپ زِ تہ ہیپ ہائیں متیومُت۔ پاٹی پانے چھ انسان پنہ زرِ یاتھ مٹاونس پنہ لوگمت۔ پڑتھ جایہ پنہ نہو بیقل سوچن ترایو ستی اولوڈگی ہُنڈ زہر چھیکراوان۔ یہ زانہ ورآے زِ اَمیک "نتیجہ کیاہ نیر۔ اٹیمی دماکہ تہ نیوکلیر تجربن ہُنڈ قہر۔ دلول کارخانو منز نیپرُن کرہن کبٹہ کال ہیوہ۔ کیمیکلن ہُنڈ زہر ڈزلہ تہ پیٹرولہ دہہ یم سارے بلایہ چھ واوس پنہ لجہ پژ زِ اسہ تہ کرناو یتھ سمسارس سال۔ واد چھ ہیوان امہ موہ کھ وہ ذ زبر پاٹھی ژکھ گژھن۔ عراقن زائی کوویتس تلہ کرلر۔ نارن گڈ ژھٹ واون تھوس زیر۔ رئیہہ کھا جنس اسمان تہ بُسر باگرا ون اَندی پتی۔ دیس کرن کنس تھیہ تہ کشیر واتناوتھ کورن کوہن تہ بالن، شہرن تہ گامن، داں کھہن تہ میو باغن شینگ کرہن لتھ زِ وُچھتھ وتھ سارے وُوری۔ تکیاز بیلہ خود غرض انسان سیٹھا نلط کر تیلہ چھ کشیر ہیشہ رش وار منز ٹاکار پاٹھی کرہن شین پیوان۔ پیو تہ کرہنی ژھیہ کرن سارے ہے۔ اتر کرن والین تہ تہندین آغن کرلن رُوسیاہی بیس وہ ذ سیتہ صاہبہ چھلنہ پیتہ تہ ژلیکھ

نہٕ - نتہٕ چھا مخولہٕ لچھٕ بدیٚ موضوعُ لکھ ہجرتھ کرناوِتھ یمہٕ کینکرن منٛز نارتیوٚنگلن پیٹھ دین گُذاری تہٕ دم شُمارِی کرناوٕنی - یٚیلہٕ کانٛہہ زِنٛد زُوس نرکس منٛز دورِس پیٹھ مجبور کران چھُ تس تہٕ چھُ پنُن جنتھ قہر گژھتھ ووہ گہٕ وُلُن دِوان تہٕ جہنمکی دروازِ یٚیلہٕ ترأوِتھ تہٕ پدِ پدِ بنیٚ گالان تہٕ نیست نابوٗد کران - یِتھ تے چھِ جانور لشکر روٗپھلین ہُند دور کرِتھ بیٚول گالان یا بیٚین ہندِن کلہٕ کھوپرن پیٹھ پنُن الہٕ گے اسمان کھڑا کرن والین تونتہٕ ستی دِگ دِتھ تمتھ چھلہٕ چھلہٕ وأتھ تہندنیب تہٕ نشانے مٹاوان - أخراوٗش تہٕ وہش تے اثر تھاوان چھُ۔

بہرحال واوس اگر اولوٗدگی نبفس نبفس پیٚیہٕ تیٚلہٕ چھینہٕ بکن برانتھ - لہٕذا پٔز کوشش کرنی تہٕ جمود ترأوِتھ پانس منٛز سہٕ قوتھ پأدِ کرن - تاکہٕ انسان ہیٚکہٕ پننین اصلافن ہُند بخشمت بجر ژھرأوِتھ یٚیمہٕ کنٛہ سون وٗد جوٗد بچہٕ تہٕ ہنٛزاتھ بنہٕ گلین مأنٛز لاگن واجنی مہٕ یٚینی تہٕ ژلہٕ وُن ہوا تہٕ ڈلہٕ وُن واد برہس رُمن رُمن شیتلتا وچھن منٛز لوگ خمار تہٕ وچھس وُز ناوہس ممنایہٕ ہندی ناگہٕ راد۔

رُوپ کرشن بٹ

# میٹون رُوسک سفر

یہ گوس سیٹھے حاران یتھے میانی آکی یارن میے فونس پیٹھ یہ وون زِ میانہ محکمہ طرفہ چھ میے تہ سرکاری وہ وفدس سیتی روس گژھن۔ دراصل اوس یہ وہ وفد تمہ سمجوتک اکھ حصہ یتھ تحت دوہ شونی ملکن اکھ آکی ہندس ملکس منز تمدنی پروگرام پیش کرنی آسی۔ روسی یو آسی بزوہ تھے ۱۹۹۵ء منز یتھی پروگرام سانہ ملکہ کین مختلف شہرن منز پیش کری متی تہ وہ نی آس سانی وارد۔ یہ اوس میانہ فائدہ پزی پاٹھ اکھ خوشی ہند مقام۔ یہ اوسس لو کچار پانہ پیٹھے امہ فلک تہ انہ کین لوکن ہند تاثیل زن۔

روس گژھنکی ایجماس ذیت میانس دلس وو خرزن۔ میے پیو یاد زِ سنہ شیلپٹھ کس دلس منز پننہ لو کچار کہ شوقہ اوسس یہ "سویت لینڈ" میگزین ورقہ ورقہ پھران۔ یہ میگزین اوس میٹون لوڈ بوے انہ ناوان۔ حالانکہ میے اوس تیلہ انگریزی کیے پہن فکر تران مگر اتھ منز روسی لوکن ہندی فوٹو روسی نظارہ ہند روسی مشترکہ پروجیکٹ وچینہ آسی میے بڈ خوش کران۔ پتہ تیلہ یہ کالج وونس میانس دلس منز گنیہ روسس تہ روسی لوکن ہنز زیادے مالے تمہ وزہ تیلہ میٹون سنگت نژہ اکس جماژ سیتی لوگ یم زن پننہ نس پانس ترقی پسند وان آسی۔ وونی آسی

نہ خاٗنی روٗسی نظامہ پٔلی کہ روٗسی نظامہ حوکومت یُس ہیے زیادہ بٔرہ اوس یوان۔ یہ اوس سُہ دور ییلہ زن سانس مُلکس منز نکسلی تحریک گانی زورس پیٹھ آس۔ مارکس سنز "داس کیپٹل" ماو سنز "ریڈ بُک" وغاٗر آیہ اَسہ کور سیچو کتابو کھوتہ تہ ٹاچھ۔

وَق گوگذاران، حالاتھ بدلیہ، حالاتن ستی شٹھییہ جذبات تہ البتہ روٗسس تہ روٗسہ ین ہیندِ خاٗطر روٗد میانس دِس منز اکھ اہم مقام۔ امہ کتھ ہیندِ ایحساس گوہیے تمہ وزِ بیییہ ییلہ واریاہ وٗری پتہ ہیے روٗسی زبان ہیچھ۔ خاٗرتہ اوس ماسکو دریاوس آب پوکمت، حالاتو اوس دوہلہ گوتن کھیومت، وودی اوس نہ یہ سے روٗس، سے مُلکھ اتیک نقشے اوس بدیومت۔ خاٗر آخر آو سُہ دوہ سیمنک ہیے بڈ بے صبری سان انتظار اوس۔ ۱۳ ستمبر ۱۹۹۶ء دزایہ اَسی ماسکو خاٗطر پھرنیک پھاٹ کنی۔ یہ زیٹھ وَتھ پییہ امہ کنی ہیندی تکیازِ دلہ تہ ماسکوہس درمیان جہازن منز اوس سیٹھا رش۔ دوہیمہ دوہ شامن وآتی اَسی ماسکو۔ اَتہ اَسی سآدی روٗسی میزبان ہوآیی اَدس پیٹھ پزاران۔ ہوآیی اَدس پیٹھ اَس نہ سوگہا گہی یوہ سہ اَسہ پھرنیک پھٹ نظر گیہ۔ اَسہ پیوانہ واریاہس کاس سامانہ خاٗطر پزارنا۔ آخر بہناوکھ گاڑین منز تہ گ یگ اکہ گنٹہ پتہ وآتی اَسی ہوٹل روٗسیا۔ یہ چھ دنی پیکیو بڈیو ہوٹلو منز اکھ گنٹر رتہ پوان۔

ہوٹل کمرس منز یتھ ہیے سامانہ ثروو تہ داٗتلم پرد تھوو۔ تھوٗ گو بڈ پوڈے قلہ ہیو نظر۔ ہیے پزٕ ہوٹلہ کس بحرس۔ تمی دوپنم یہ جناب گو کرملن۔ یہ ناو بوزی تھے گوس یہ ثرین تہ ثروین منز ہیے آیہ نہ پزٕ نہ یہ چھس انتہ تاریخی شاہکارس یوت نزدیکھ۔ یہ گوس بے تاب اور جلد از جلد گژھنس۔ مگر وق اوس زیر گومت۔

یتھ تتھ گڑہیے راتھ تہ دویمہ دوہہ صبحاے ذراس بہ پننن دون ساتھین ستی کرملن گن۔ سانہو روسی میزبانو دیت اسہ اکھ وتہ ہاوکھ یس ارچیوم ناو اوس ستی کنیشرن منٹن منٹرے واتہ اسی کرملن کس مشرقی دیوارس نش ریڈ سکیرس منز ریڈ سکیر چھنے اکھ سو تاریخی جاے یتھ ستی روسک اکھ اکھ بنن تہ گدرن وابط چھ ہرگاہ اسی اتھ امہ ملک سیاسی کیتو تاریخی پلیٹ فارم ولونلط گژھ بہ کنیہ۔ یہ چھ ماسکو شہرک دل۔ یہ آسہ شاید سارے دنیہ ہک واحد عجیب و غریب چوک یتھ آس پاس کافی تامیری تہ تاریخی عجوبہ چھ۔ جنوبہ کنہ چھس سینٹ بیسل کیتھڈرل یس زن پنڈ آہمہ صدی ہند اکھ تامیری شاہکار چھ۔ شمال کن چھ عجایب گر، مشرقس کن چھ مشہور گم بازر۔ یہ چھ ماسکو کیو بڈو بازرو منٹر اکھ۔ کرملن کس دیوارس کن چھ لینن مسولیم یتھ منٹر زن لینن سنٹر لاش زژھرتھ تھوونہ چھ آمتر۔ امے طرفہ کرملن دیوارس تلہ کنہ چھ روسہ کین بڈین بڈین لیڈرن، سائنسدانن تہ انقلابین ہندی مجسمہ پوتلی کیتو قبر بناونہ آمتر۔ یہندی ناو چھ سنگ مرمرس پیٹھ کھننہ آمتی۔

عجایب گرس یتی کنی بیتہ نس لینن سند پوتل اوس چھ وہ ذ دویمہ جنگہ عظیمس دوران شہید گامتس اکس فوجی افسر سند پوتل گرس پیٹھ ارچیومن دون ز اکتوبرک انقلابی دوہ یس بڑتھ وریہ بڈ دومہ دامہ سان ریڈ سکیرس پیٹھ مناونہ اوس یوان چھنہ وونی تی موکیتھو وریو پیٹھ مناونہ یوان۔ حالانکہ مئی دوہ چھ ونہ اتی نس مناوان۔

کرملن چھ پتہ کالہ پیٹھے سویت کیتو روسی طاقتک۔ اکھ اہم نشانہ۔

صدر ہنٛد دفتر علاوہ چھ اتھ منٛز واریاہ تکمیری شہکار۔ اتھ منٛز چھ واریاہ عجائب گیر۔ کرٛمِلن کہ جنوبہ کنٛہ چھ ماسکو دریا وسان۔ شمالس کُن چھ دلہ ٹینٛز امرجوتی ہنٛدی پاٹھ جنگہ عظیمس دوران شہید سپدن والیں ہنٛد ناو اکھ جوت دزان۔

ماسکوہس منٛز سون گوڈ نیک دوہ گذرلو کرٛملن تہ ریڈ سکیرس منٛز۔ سانس دل ودیاغس پیٹھ ہیو روسی تاریخک چھاپھ۔ دل گوزیادے بیتاب ماسکو چہ باتے جایہ وچھنہ باپتھ۔ مگر امہ پتہ کیشرن دوہ ہن روزی اسی تمدنی پروگرام چہ تیاری کرنس منٛز کافی آوری۔ یُتھے یم ساری پروگرام پننہ پننہ جایہ چالو گیہ اسی ذرایہ بیسیہ پھیرنہ تھورنہ۔ اوتام اوسس یہ پروفیسر بورس ذخارنیس یُس زن ماسکو یونیورسٹی منٛز پرناوان چھ سمکھ مُت۔ پروفسر ذخارین زانن یہ پتہ میو پنٛد ہو وریو پیٹھ۔ تمی تہ ارچیومن نیہ اسی ماسکو میٹرو ہاونہ خاطر۔ اسی گیہ نزدیکہ کس میٹرو سٹیشنس پیٹھ۔ انہ ہیوت پنٛدہن شتن رُبلن ہنٛد اکھ اکھ ٹوکن تہ ژایہ سٹیشنس اندر۔ کیشرنے منٛز وتھ اسی پانے پکن واجنہ ہیرکنٛہ لگ بگ اوڈ کلومیٹر بودن (زمینہ تل) پلیٹ فارمس پیٹھ۔ ذخارین دوون زِ ماسکو میٹرو چھ لگ بگ زِ تھ کلومیٹر زیوٹھ تہ اتھ چھ ۱۳۸ سٹیشن۔ یہ چھ شاید سارے دُنیہ ہُک سٹھے سوندر میٹرو۔ یہ چھ سنہ ثیرہ کس دہلس منٛز سٹالن بناو نوومُت۔ لگ بگ دوون گنٹن روزی اسی اکس ریلہ کھسان تہ بیٹھس وسان۔ کُنہ تہ پلیٹ فارمس پیٹھ پیونہ اسہ کنیٹرو سیکنڈو علاوہ انتظار کرن یُتھے ٹیارکان چھیے ڈبن ہنٛدی دروازہ چھ یک مُش کھلان تہ کنیٹرو سیکنڈو پتو پانے بند گژھان۔ بینہ والہ

سٹیشنک ناو چھ سپکرو پیٹھ وَنہٕ یوان۔ پلیٹ فارمن ٹنٕز صفائیی تہٕ سٹیشنس ٹنٕز سجاوٹھ وُچھتھ گوس یہ حاران۔ قسمہٕ قسمہٕ سنگہٕ مرمر، نقشہٕ نگاری گاشہٕ بتھن ہُند ڈزاین تہٕ مختلف۔ قسمیچ سجاوٹھ وُچھتھ گیہٕ اُسی پنڈی پاٹھی سٹھے متأثر۔ پرتھ کنہٕ سٹیشنس وُچھ اَسہٕ اگھ اگلے پہچان۔ خاصکر مایا کوسکایا، چترالنیا تہٕ انقلابی سُکیرچھ قابلہٕ ذکر سٹیشن۔

میٹروہس منٕلق اُس اکاے کتھ ناخوشگوار سوگیہٕ امہٕ کس کرایس منٕز بے انتہا بُہر۔ پروفیسر ذخارنین وَدن زسویت رُوسس دوران اُس میٹرو ہیچ کرایہٕ صرف ۵۰ کوپیک تہٕ لگ بگ پنٕز اہن وَری بین منٕز اُس یہ اکے ڈنجہٕ رُوز مژ البتہ سویت رُوس یینہٕ چھلہٕ چھلہٕ گو تنہٕ گھژ یہ کتہٕ کور۔ تمی وَدن زتمی پنڈ تنخہٕ ترمیم حصہٕ چھ کرایس پیٹھے خرچ گژھان۔ امہٕ کتھ ستی بڑیہٕ اَسہٕ رُوسیچ اقتصادی حالتھ زانیچ تہٕ انیک بازر پر کھینچ دلچسپی۔ اُسی درایہٕ میٹرو منٕز سیر تہٕ پھیری کنٕژن خاص خاص بازرن۔ اُسی پکی اربات سڑکہٕ اکہٕ اندہٕ پیٹھ بیس اندس نام۔ دلہٕ ہند جنپت بازرکی پاٹھی چھہٕ اربات دُھنی کھووری دستکاری گہنہٕ پوشاک، کتابہٕ خاص رُوسی سلانہٕ برتھ دکان تہٕ قسمہٕ قسمہٕ ہوٹل کتھو کافی شاپ۔ چونکہٕ اتھ سڑکہٕ پیٹھ چھینہٕ گاڑہٕ چلادنگ اجازتھ لہندہ آو بڑ منز اپاری کینس۔ دیان اتھ سڑکہٕ پیٹھ اوس الیکنڈر پشکن تہٕ روزان تہٕ یہ جاے اُس رُوسی دانشورن ہند اول مانہٕ یوان۔ اُتی لوگ اَسہٕ رُوسیچ اُزی چہٕ اقتصادی حالتہٕ ہند پورٕ باس۔

لگ بگ دوون گنٹن پھیری اُسی اتھ ساری ہے بازرس، اکہٕ دکانہٕ دُکھ

تہٕ بیٚیس کھتی۔ مگر۔ بحال چھاز اُسی کہٕ ہاوٕ جُرتھ کانٛہہ چیز ملی ہنٛس۔ پرتھ کنہٕ چیزک قسمتھ اوس سانٛن تہٕ لچھن رُبلن منٛز لیکھتھ۔ ڈاکٹر ذخار بنٛن وٚون زٕ سُہ ڈراو از واریاہو رتھو بازر تہٕ تس چھیٚے نہٕ پوٚر پتاہ زٕ بازر کیا چھُہٕ کیا چھُہٕ۔ تُمہٕ سُنداکھ ہتھ ڈالر تنخاہ چھُنہ تس دوٚون وقتن ہنٛز زوٚٹ تہٕ موہیا ہیکان گرتھ۔ سُہ تہٕ تسنٛز پزوٚ فیسر آشی چھِ پنٛن گذار چلاونہٕ خاطر واریاہن جایٚن نوکری کران۔ ارچھونٛ وٚون زٕ سویت روس کنٛ دوٚہن اُسی تسنٛز ماجہ پانٛزھ ساس رُبل جماہ گری ہتی۔ اتھ ہیکہٕ ہانٛ تم کار ہتھ۔ مگر ازکل ہیکہٕ نہٕ سُہ پیتس پانٛسس آیس کنٛہ تہٕ کھیتھ۔ امہٕ کتھ ستی گوس یہ یوٚہے ہیٚنگہٕ ہیوٚزن۔ روٚسس مُتلق مینون سوٚرے ولولہٕ تہٕ جوش گوٚ ٹھنٛڈ۔ ہیٚے روٚد نہٕ بیٚیہٕ کُن گژھک شوق تہٕ نہٕ بیٚیہٕ کیٚنہٕ وُچھیٚ دلچسپی۔

یہٕ اوسُس حالان زٕ اکہٕ وقتک سُپر پاور یمیٚک ناو بوٚزی تھے سوٚرے زگتھ لرزان اوس، اوس لگ بگ بیچھنس بیوٚمت۔ اتہٕ کنٛ لوٚکن ہُند قدردان تہٕ ژرکی در آسنہٕ کنٛ گیہٕ نہٕ ہیٚے اتیچ ترژھ کرٹھ حالتھ برداش۔ ہیٚے وٚوتھ نہٕ ہیٚٹہٕ زٕ اتہٕ کنٛ تمن بڑن لیڈرن ہنٛز سیاسی غلطی بنٛ لوٚکن بیٚتر ذروٚ جہ۔ مگر ارچھونٛس اوس نہٕ پچھتاو۔ سُہ اوس وٚنان زٕ یہٕ اوس کُنہٕ نتہٕ کُنہٕ دوٚہ سپدنے تس اوس پوٚر یقین زٕ یہٕ مُشکلی تہٕ تنگی ہُند وق گذیہٕ تہٕ پگاہ آسہٕ گاش دار مگر ہیٚے ہیٚوک نہٕ توتہٕ پانٛس تسلاہ دِتھ۔ ہیٚے باسیہٕ دوٚنی زنتہٕ اتکی سارِی تامیراتھ اتیچ صفائی، سڑکن تہٕ بازرن ہنٛز رونق، پارکن تہٕ میٹروٚہن ہنٛز ہاوٚنی تہٕ باوٚنی

لایکھ ہیتھ بلکُل بے مانے ۔ یہ گوس سیٹھا مایوس رٔوبوٚد زَن، تہٕ مایوسی ہیندِس اَتھ حالتس منٛز آیہٕ اَسی واپس ہوٚٹل۔

دوٚیمہٕ دوہ شامس اوس اسہٕ ایرو فلوٹس منٛز واپس دلہٕ تین۔ صبحس چایا وایا چیتھ گوس یہٕ ماسکو یونیورسٹی کیتھرن رٔوسی دوستن الوداع کرنہٕ۔ اَسی گیہٕ پروفیسر لُدملایہٕ ہیندس ہندی کلاسس منٛز۔ اَتہٕ کرٕ ہندیچی پرن والین لٔڑکن کیہو کورین ستی کتھا باتھا۔ یمن رہ خصتھ ہیتھ گیہٕ اَسی لینن لایبریری۔ اتیک دانسٹورانہٕ ماحول وُچھتھ پھوٚل ہیٚٹہٕ دِل۔ اوٚت اَسی لوٗکھ تیتھے کنی چاوِسان اَژان تہٕ نیران ہیتھ کنی زَن سائنس مُلکس منٛز لوٗکھ سینما حالن منٛز گژھان چھہٕ۔ یہٕ ہیوٹھس اَکس دوٚن گنٹن اَتہٕ۔ اَتھ لایبریچی منٛز اَس اَکھ ہندوستانی زنان مُلازم۔ امہٕ پھرنودس یہٕ اَتہٕ سارنے سیکشنن۔ اَتہٕ پیٹھ آیہٕ اَسی واپس ہوٚٹل۔ اَسہٕ کوٚرٕ تین سامانہٕ بند تہٕ دزایہٕ جہاز اڈس کُن۔ گاڑ منٛز بہتھ اوسس یہٕ تیوٚتے مایوس یوٚتاہ زَن اَکھ مہٕ ہینی مالین ترٲوِتھ وارِ دکُن نیرنہٕ وزِ آسان چھیٚے۔ یوٚتاہ چاوِ ہوٚت تہٕ پُرجوش یہٕ اور وانتہٕ وزِ اوسس، تیوٚتے غمگین تہٕ بے بس اوسس یہٕ اَتہٕ نیرن وزِ۔ یہٕ اوسس کمن تام گوتن زَن گومُت زِ جہازس کُن روانہٕ سیدنہٕ وزِ گوٚمیٚے پننہٕ رٔوسی دوستن الوداع کرُن تام تہٕ مشتھ۔

موتی لال کیمو

# ہنٔے واے

(ہیٚوٚن ہیٚوٚن باتن ہندی گنڈن گرٔی یمن منٛز کینٛہہ لوکچہ کورِ تہٕ چھےٚ چھہٕ سارٔی "اوم" زیچھ لیہٕ منٛز وٚنتھ رنگس اژان تہٕ اکسٕ ژندرا کار رٔوپس منٛز ہیٚوٚر سٹیجس پیٹھ وٚچھین والین کُن نمسکار گرٔتھ روزان۔ امہٕ پتہٕ چھہٕ یمن ہیٚوٚن ہیٚوٚن دری بنان۔ ساریے نچہ کورِ چھہٕ بزوٚنہہ سٹیجس کُن یوان۔ باقے چھہٕ دوہٕن درین منٛز روزان۔ اکھ چھہٕ ماجہٕ دٚور تہٕ بیاکھ بٔے دٚور۔ یمن منٛز چھہٕ اکھ نچ تہٕ اکھ مآج بزوٚنہہ سٹیجس اکسٕ طرفس کُن رٔوزِتھ ہاوٚن باوٚن منٛز ردِ عمل ظاہر کران۔ بٔے دٚرس منٛز چھہٕ اکھ زیٹھ بوے تہٕ زنانہٕ درِ منٛز اکھ زیٹھ مآج۔ لوکچہ کورِ چھہٕ ماجین پرٔزھان؟

کورِ:۔ ممی یے ممی یے اسی کتی زایے

یور کوٚت آیے روزٔانے

یوٚ ہے چھا کشمیر یوٚ ہے چھا جنتھ

یوٚ ہے چھا فردوس ہنٛز آژ ہنٛد؟

(ماجہٕ درِ منٛز اکھ تہٕ بٔے درِ منٛز اکھ اداکار بزوٚنہہ سٹیجس تہٕ پاٹھ پھیران زنتہٕ شاہ جہاں تہٕ ممتاز محل)

بوے تہٕ مآج:۔ گر فردوس بروے زمین است

ہمیں است و ہمیں است وہمیں است

کورِ :— خِیمہ زدل پیٹھ تلہ کنہِ سنتھر

ریٔیہِ آلین پیٹھ وتھرن سون

ژم سأنی زالان ییٔتہِ تاپہ کرایے

یوٗہے چھا فِردوس بتراژ ہُند ؟

ماجہِ :— تتہِ اوس سوہرگہ دار ونکے شینہار

وسہ وٚنی آبشار تے گلزار

بأے :— سے سون جنتھ سے سون فِردوس

سے سون جنتھ سے سون فِردوس

کورِ :— دوتہِ ترن ہندی دوہ سہ دیوارے

ژھایہِ گنہ پیٹھ نے شوب شرم

اِنسان روزان ییٔتہِ پوشی آیے

یوٗہے چھا فِردوس بتراژ ہُند

ماجہِ :— تتہِ اوس نِشاط باغ ییٔیہِ شالہ مار

ییٔتہِ بس نیہ نار دِلنے ٹیٹھ نیار

کورِ :— ٹپنہ کھنبن منز گدوبیٹھ سوبرتھ

ڈیہ کھانٹین منز نون تیل سون

آہتی یور چھا گنہِ یاترایے

یوٗہے چھا فِردوس ہُنتر آز ہُند؟

ماجہِ :- تَتہِ اَسی ناگہ بل جوینہِ آبشار، ڈل

تَے پوٗ کَمرِ بل بونہِ شیہجار

کورِ :- کَنتھ چھو باوان ناگہ جوینَ ہُنہر

ثراگن مار بلَن ہُنہر

بیتہِ اَچھ دَرِ یے پانٛ گاڑ ڈانے

یوٗہے چھا کشمیر فِردوس سون

زِیٹھ بوے :- بیتہِ سون اَمریشور

باقے ماجہِ تہٕ سُے سون کشمیر سُے پنُن کشمیر

بآے

زِیٹھ بوے :- بیتہِ سون ہَرِشور

باقے :- سُے سون کشمیر سے پنُن کشمیر

زِیٹھ بوے :- بیتہِ سون اِشبر

باقے :- سُے سون کشمیر سُے پنُن کشمیر

بآے :- وَن یارِ بَن تَل بیتہِ سون بابہِ ریوش

باقے :- گاشراوان کشمیریت، کشمیریت، کشمیریت

بآے :- ژرارِ شُرکِ وَنہ وان بیتہِ سون تُند ریوش

باقے :- گاشرِ تک علمبردار، علمبردار، علمبردار

زِنٛٹھ بوے:۔ اَسی تو ماس مَنٛز زَن) کنہٕ پھلی
بس کینٛہہ کنہٕ پھلی

زِنٛٹھ موج:۔ وٕیہٕ لاجِکھ ہانٛترھ

باقے:۔ اَسہِ کوٗر بَرداش اَسہِ کوٗر بَرداش

ماجہِ:۔ وٕیہٕ تو تمہٕ گَرکھ

باقے:۔ اَسہِ کوٗر بَرداش اَسہِ کوٗر بَرداش

ماجہِ:۔ لیکہٕ کھیٚیہِ تھوہٕ کہٕ کھیٚیہِ

باقے:۔ اَسہِ کوٗر بَرداش اَسہِ کوٗر بَرداش

ماجہِ:۔ کھرہٕ کنہٕ ژانکھ

باقے:۔ اَسہِ کوٗر بَرداش

زِنٛٹھ موج:۔ دارِ بَر تروہٕ پرتھ

باقے:۔ اَسہِ کوٗر بَرداش

زِنٛٹھ بوے:۔ زٕیو نہٕ وُنٛن کینٛہہ

باقے:۔ سنتوش تھاوُن سنتوش تھاوُن

زِنٛٹھ بوے:۔ تھیٚہٕ دِتھ کَنٛنے

باقے:۔ اَسہِ کوٗر بَرداش

زِنٛٹھ بوے:۔ تھیٚہٕ دَستارَس

باقے:۔ گَرٕ خاموشی، گَرٕ خاموشی

زِیٹھ بوے: دَب رفتارس

باقے :- گر خاموشی گر خاموشی

زِٹھ مَاج :- پَتہ آو سَمیا (خاموشی سان سَارِ سے گتھ دِتھ) پَتہ آو سمیا۔

زِیٹھ بوے :- شامہ پَتی ٹپہ پَشن اوس کنہ وُرشن سپدان

ماجہ :- ہتہ اَسی ژھیوراوان

زِیٹھ بوے :- بازر نیہر ہگو

ماجہ :- ہم اَسی پھٹہ وُنی ' جایہ جایہ پھٹہ وُنی

زِٹھ مَاج :- وَآے ! پَتہ یَیلہ بوزاسہ ' ہنگہ منگہ بوزاسہ۔

باقے :- کتہ تام لوٹھ گوو ' ہومہ گامہ یَیمہ گامہ نار لوگ نار لوگ

زِیٹھ بوے :- سوریے سور گوو سے برپور گوو

لوکچہ کور :- لوٹھ کم اَسی ؟ زالہ وُنی کم اَسی ؟

باقے :- کیا ونوکم اَسی ' کتھ ونوکم اَسی
بُتھی تمن ژوراسی ' کیا ونوکم اَسی

زِیٹھ بوے :- اڈلو وُون ژرکہ ہسایم تخریب کار
اڈلو وُون نسا نسا یم سانی جانی یار

باقے :- یہ چھ حارانی یہ چھ حارانی

بَآے دَور :- وَہی کتھ روادَاری گوو لُر پار

باقے :- یہ چھ حارانی یہ چھ حارانی

بَآے :- اَسی گیہ ژلان ' سنتوش تھاوان

نیٹرو ڈنیشان، چھو کہ للہ ناوان
اُتھی منز کرکہ گیہ چھارمہ اسمانے
ہے مورکھ مورکھ پتہ بیاکھ مورکھ
نتہ یتہ اکھ نتہ ہوتہ اکھ مورکھ
معلوم مورکھ نیش بود مورکھ
باقے :- مورکھ مورکھ گولہ ستی مورکھ
گرنیبر مورکھ
گر بارس منز باژ باژ مارکھ
مارکھ مارکھ، مارکھ مارکھ
ماجہ :- تتہ سانی گیر بار، سانی استھاپن
زیٹھ بوے :- کونگہ ڈارن تھ کنہ سانی زالا
باقے :- زالا، زالا، زالا، زالا، ز - ا - لا
زیٹھ بوے : ڈل پمپوش گاران شاریکا
باقے :- شاریکا، شاریکا، شاریکا، شاریکا - شا - ر - کا
زیٹھ بوے : بونہ شیجارس یتہ سانی راگنیا
باقے :- راگنیا، راگنیا، راگنیا - ر - آ - گنیا
زیٹھ بوے :- تمی کشمیر منز آسی زو لرز ذرایے
زیٹھ ماج :- پننہ مرضی ناگر ذرایے

بأے دوٗر:۔ بم گولہٕ ہیٚو ہیٚو مارتہٕ آیے

ماجہٕ :۔ مارکھ کاتیاہ یاوٗن رایے

یم گہٕ ذرایے

نتہٕ آلین ژایے

باتھے :۔ مارکھ کاتیاہ یاوٗن رایے

ہتے ہایے ہتے ہایے

بأے دوٗر:۔ سوٗرے ژراوتھ ژلنس آیے

ماجہٕ :۔ ژلی تہٕ ژلان اسی واتی ہتھ شایے

بأے دوٗر:۔ یہٕ ہے سانی چھپن جابے لو

یہٕ ہے سانی چھپن جابے لو

(سارییے لوکہٕ کورہٕ چھہٕ شری گندن کران۔

کورہٕ :۔ چھپن جاے پیٹھ تاپہٕ کڈاے

ہتے واے ہتے واے

ووتھ تیلہٕ ناو ٹینٹس گڈاے

ہتے واے ہتے واے

پیٹتن رود شور نابود

ہتے واے ہتے واے

ہے! ووتھ نیر خیما شیر

| | |
|---|---|
| ہتے واے | ہتے واے |

(سار یے نچہ کورِ چھ بیاکھ شری گنڈن کران)

| | |
|---|---|
| کورِ :- ننہ وہ ڈ | تاپہ کڑاے |
| پیرن ہے | آو واے |
| گمہ ہری | پاناہ |
| شاہ شاہ | شاہ چھا |
| ہتھ ہیہ | ڈہراتھ |
| ہتھس تل | پاہراتھ |
| ہیہ ڈہ | ساسا |
| ٹپ ٹپ | ٹپ ٹپ |
| ٹپ ٹپ | ٹپ ٹپ |
| چھ واد | طفاناہ |
| ہہ - ہاہ | ہہ - ہاہ |
| خیمہ ڈڈ | گز باہ |
| ہہ ہا | ہہ ہا |
| ہیہ گرد | غبارہ |
| شو شو | ہو ہو |

(امہ پتہ چھ کورِ اگہ اگہ زنتہ ہینٹس منز اژان)

| | |
|---|---|
| ہمین لوگمت | بے پرواے |
| نہ نہ | نہ نہ |

حاکمو لوگمت بے پروائے

ٹینٹس منز ساذ چھپن جائے

دپن جائے چھپن جائے

ہتے وائے ہتے وائے ، ہتے وائے ، ہتے وائے

(یہ سہ ماج تہ کوٗر سٹیجس بیٹھ الگ چھ آسان تم چھ اتھی ٹینٹس

کُن یوان تہ سارِ وے کھوٗنہ لوکھٹ کوٗر چھ ماجہ پرزھان)

لوکھٹ کوٗر:۔ مینتہ ماج وَنتے یہ کتہ زائیس ؟ یور کیتھ کنی آیس بو ؟

ماج :۔ ژ تہ تتی زایکھ

کھوٗنہ منز آیکھ ، ییتہ کوٗسہ ماجیا پیایے لو ۔

(اپتہ ساری اداکار "اوم" زیچھ لیہ منز وَنان تہ نیران)

آر۔ کے۔ برارُو

# ریش وار (اکھ منظر)

{ شری آر۔ کے۔ برارُو صاحبن یہ ڈراما چھیوو ۱۹۹۳ء ہس منز تہ یہ آو دہلی اندر بڑہ چکہ چاوِ سان سٹیج تہ کرنہ۔ اتھ پیٹھ سپد ادبی تہ ڈراما خلقن اندر داریاہس کالس بحث۔ یہ ڈراما پیتاکہ اندِ کاشر رلہ ملہ تہذیبک آنہ چھ تتہ چھ بیہ اندِ کاشرین ہُند حالاتن بڑہ نہہ کنہ بے بس گژھنچ تہ زینہ ون دِوان۔ }

بیمہ منظر بڑہ نہہ چھ یہ سپدان زِکلا شکوہ فن نش بچاونہ موکھ تھوو یہ تی ہمسایہ سُلہ جوان دمہ کاکن نیچو وِجہ نکہ ہتھ پنہ نس گانس منز زور۔ دمہ کاکھ زول بیس ہمسایہ علی راتھر نس اِمرس پیٹھ عیال ہتھ چھمبو تہ چھارو پیٹھ جوم کن۔ اتھ افراتفری منز تہ رودی ریشتکی علمبردار منتی تہ فقیر گامہ گوم پھیران تہ خود ایس کن دعا کران ——

ڈراما کس ہیتھ حصس منز چھ اکی وقتہ مگر بیون بیون جایِن سپدن والن واقہ ہن ہنز اکھ اکھ جلک سٹیجس پیٹھ لایٹ سپاٹ ترأوِتھ دِنہ آمز۔

باتھ چھ نتم سپدان۔ دمہ کاکھ بیتر چھ اپور تران پوز کیٹہ کال پتہ چھن اسی رحت دید تہ سُلہ جو تہ شہناز وُچھان۔ رُقیا چھ رحت دید نکھس تہ نکہ شہنازس یم ساری چھ ڈوہ چُر ڈوہ چُر دِوان بالس کھسان تہ یہ باتھ گیوان۔

سارری:- ستہ ماسی رتھ ہار ناوِ کھ
شورس وُچھ دار ناوِ کھ
سے سون چھو کھ للہ ناوِ تھ
اسی ذرابہ ریش وار ترا وِتھ
خانہ موں تے خانہ ماجے
کتہ لبہ بب تے ماجے
کس ہیکہ یم کتھ باوتھ
اسی ذرابہ ریش وار ترا وِتھ

(یی ونان چھ بالس اپور تران بیاری چھ صوفی فقیر اژان تہ ونان)

میٹرے- میٹرے

فقیر:- بیمی اہلہ دینن انسانی بتک وہ پش کور۔

ستہ مورکھ۔ زن مارکھ مچھ ——— بیمی اہلہ دینن عقل تہ پزر ددپ
نمس کورکھ لشہ ہندی پاٹھی جم جم جم ——— زد لرزن ژلراوی تم تہ (کن دِتھ)
بوز ودِنکہ صدا ——— نیتہ بد کرکھ فنا------

میٹرے- میٹرے ——— لوکھ رنیہ۔ گر گر چھے باکھ۔ ریشی وار گیہ
اڈ ڈز ——— مگر وُنہ چھُنہ آدم وُچھ شور دزنہ ہمان ——— کھ کر خانی اذاہن دِژ
مہر کلش تہ بت شکن نس ظلمس مات ——— ناہم انسانو۔ دوگنیار، بوغز
تہ حسد چھ بوند قچھ نلہ منز نیران تہ تیزان ——— شکار کران جلن، کوشتورن
تہ بلبلن ہند۔ بران نفرتہ کماوان جہنم ——— (بم پھٹنچ آواز) یاری ———

کر ختم بمباری - بیٔیہ گوکتہ نام ویوکھت ـــــ بیٔیہ مورکھ اِنسان - وہ زل
تہ وُشن پھموار کھوت اسمان ـــ شین وہ زلیوو ـــ دآن ' ژنینی تہ گُلالہ
پوشن گیہ لیدر ژھٹھ پھیرتھ ـــــ میٔیژے میٔیژے اتھ روٹا کرتہ ـــ ہاوتہ انہ گیٔہ
گاہ - میٔیژے میٔیژے میٔیژے ـــــ

(دمہ کاکھ کشوری، چونی تہ تارا وتی چھ سٹیج کس پیٹھ مس کونس کن بہتھ)

دمہ کاکھ :- (تارا یہ کن) یہ دول وٹھتہ (چونہ کن) ژے اونتھا پونی؟

چونی :- اہن ماہرا - یکنیا چھو - (بوتل پلنا وتھ)

دمہ کاکھ :- (نوشہ کن) تلسا ببا یہ دجہ ہن واہراوتہ یتھ - (کشوری ڈج
منز س وہران - دمہ کاکھ چند منز پھٹھجہ کڈان تہ تھ گنڈ مژران - امہ منز
اکھ موٹھ تلتھ تارا یہ بزونٹھ کنہ تھاوان) یہن کھتہ ژ -

تارا :- نہ یہ کھیمہ نہ کہنی - میٔے چھنہ بوہ چھے -

دمہ کاکھ :- یہ چھنہ سوہ راتچ گرد مکاے - یہ چھ مشر مکاے - نیرم تہ مدر -
کھیے یہ کاژاہ چھ - راتھ ہے کڈنی چھے (چونہ کن) یہ گیی ژے - (نوشہ کن) تہ
یہن گیی ژے ـــ (پنہ نس آسس کن نوان) یہ کھیمہ یہ - تی ساری چھ
کھیوان تہ ثریش چیتھ شوہ نگان - روشنی چھ دمہ کاکھ تہ تہندس عیاس
پیٹھ ختم گژھان تہ سٹیجہ کس کھودرس طرفس پیوان - بیٔیتہ اسی رحت دبد
سلہ جو شہناز تہ قادر وجس ستی کتھ کران وچھان چھ ؟

وجہ :- مگر یہ ہیکہ نہ وہ نی بیٔیتہ اکس منٹس تہ روزتھ - یمن واڈ پیتم

پانشرھ دوہ ہیے یتھی گرس منز ژھانڈان۔ گانس منز نرد کوٹس ہیری مہ پاسہ روزنہ ستی چھن میے ساری ہیے بدنس ژھ گرمژ۔ اوکنی ہیکہ نہ ووٹی اکھ چھیپتھ۔ پژھ کمرس، شرانہ کٹھن، بیاری کانی ین تہ دوہ شونی گانن تلاشی کرنہ پتہ تہ چھ یمن یقین زبہ چھس یتی ژوور۔ یتھ کنہ تتھ کنہ زو لزہ اگر بہ از تہ نری کوٹس چھیپہ پگاہ کیاہ کہر۔ چھیکرس بیمہ دوہ یم میے نون کڈن تمی دوہ پیٹھ کرن یم توہہ باژ باژ اذاہ دین شوروس نہ بہ ذرتھ ہیکہ ——

اوے موکھ دیلو میے اجازتھ -----

رحت دید:- لچیا میانی ومبر وجہ لالہ —— لچ سیا بلایہ -----

شہناز:- وجہ لالہ چھ پوز ونان۔ اسہ وانی یمے پانشرھ دوہ زن نہ جیل خانس منز۔ نہ چھ نیسر ہیکان نیسرتھ نہ اندر اژتھ۔ معصوم شرین ہیند خاطر چھینہ دوہ دس دوان گژھینہ ——

تادر:- موجی! پوز ہے چھ شہناز ونان۔ یمن کلا شکوفین منز چھ اکھ مینون دوس رشید تہ —— از اوس سہ میے بدیے اچھو وچھان ——

سلہ جو:- بہ چھس سورے زانان مگر سونچان چھس زبہ کو سوزن وجہ یورے موتس ڈائی۔ کانہہ سبیل کرو۔

تادر:- سبیل چھے۔ گانس پھٹرو اونرے تلاشی والو گوری پاسہ دوہ بہ کاشہ خاطر۔ تپاری نیسری تن گوری کوچہ تہ اژی تن مامن گر۔

سلہ:- آٹھیکھ چھ۔ اد سا گوہریا! مصلحت چھ چون بیسیس جایہ گژھ تے

وَنان۔ گوری کوچہ کنی نیرنہ اژھ میوُن ہووُر تہ چھپھ تتی رأتھر صابس نش۔
مگر نکہ تھاوُن اسی نش۔ یتھ گٹھ کارس دِمہ نے نہ نکہ ژرے ستی۔

شہناز:۔ بأے جانا! بہ رُچھن نکہ رُقیبایہ ہیندِ کھوہ تہ۔

وِجہ:۔ یہ تو ہہ جان باسوُ۔ یہ ہیکہ نہ کہنی تہ وُنتھ۔ رأتھر صابس آسہ اکھتے
میانین گرکین ہُندتہ پے پناہ۔ اچھا دِیو تیلہ ہیے اِجازتھ۔

رُحت دہد:۔ گژھ خودا صاب تھوی نے آہ سوس تہ پاہ سوس
سُلہ جُو:۔ گژھ خودا صاب رُوزی نے وَتہ ہاوکھ۔

تأدِر:۔ وولہ سابہ کڈتھ وہ بہ مُنزی۔ (وِجہ چھُ سُلہ جُو نہ نیران تہ ژوُر
ژوُر سٹیجس اپور نرُن یژھان زِ مُنزس چھ کرکھ گژھان)

کرکھ:۔ ہیو ٹیکیو ہو! (زِ نفر چھ اَتھن مُنز کلاشکوف ہیتھ وِجس پتے دوران
تہ وِجہ چھُ مُنز وَتہ ہیمتس اَکس تار کول ڈرمس مُنز اَژان۔)

اکھ کلاشکوفی:۔ (اور یور وُچھتھ) ہیو کوتو گو۔ قرانس یتھ ہا اوس وُنی ییتی۔
(بییہ اور یور نظر دِتھ) ناتہ زمینن ژوپہ کنہ آسمانن کھیو۔

دُویم کلاشکوفی:۔ ہتا گژھ کوت (اور یور وُون دِتھ) مگر گوہے تہ گو کوت؟
لاالدس یتھ ہا وُچھ ہیے تہ۔ اُچھ ٹیٹہ وارس مُنز کوت گو غاب زن (ڈرمس اکہ
انہ اکھ تہ بییہ انہ بیاکھ کلاشکوفی بیہوان۔ سگریٹھ زالان تہ چوان پس منظرس
مُنز چھ آواز وہ تلان)

آواز:۔ بُت خانہ ژرے بنوُوتھ کھبک بناژرے ثروُوتھ

گپتا یہ کیاہ خطا کھوت وِنتو قودرانہ والے

قعہ دَرتس بیٔون بیٔون کھُون یوٗد آسہِ ہے ملت تہٕ قوم
پٔرتھ اَکس بیٔون بیٔون زمینا آسمانا آسہِ ہے
(اَمہِ پَتہٕ چھہِ وِجَس ڈرمَس مَنٛہٕ ے گولہِ وُشن کَرتھ ماران)

# ماجہ ہندی وداکھ

یہ میٹون وجود! اَستتو! اَمبُک نامہ نشان مٹاونس چھ
ساری زنتہ پتے۔ میٹون ناو چھ ساری سے دُتیہس منز بدنام تہ
بزگار یوان کرنہ۔ میٹانی وچھ قبہ رہ پہ تن، رگن رگن منز دور
کرون یہ سفید رتھ تہ یہ سورے سبز نملی پلون منز ولتھ
یمن پیٹھ ٹیکہ بٹنی، ہی تہ کونگہ پوشک ستریہ چھ بیون بیون موسمن
منز لبنہ یوان، چھ یمن کھران۔ خبر کیازِ؟ تہ چھپنہ بیے تہ تران فکری،
یلہ زن باقے یہ میٹون روے وچھتھ متی چھ گژھان۔ یہ چھس
بتھ گنی منڈ چھاونہ یوان تہ وونی چھ میے باسان زِ میٹون تصور چھ
ہیوان ہنہ ہنہ پرتیشر بنن۔ شاہ استھ چھم پنن پان باسان گدا۔ از
چھ ساری میٹون ناو ہنہ کھوژان یلہ زن از بروہ نہہ کینہہ وری
ساری میٹانی ذرے آسی کران۔ یہ کیا سناگو میے ہنگہ منگہ۔ میٹون یہ
نور بعورت روے کیازِ گو وچھان وچھان بدصورت۔ کیازِ پھری بینی
پنہ نس گرس؟ وچھ ڈچھنی تہ چھم شانکاں اکھ دلو تہ وچھ کھوری
کنی تہ چھم بیاکہ دلو زنتہ زاکان۔ دوہ شونی ہندی کلہ ٹھاہنی تہ پانہ وانی
مار مارے وچھتھ چھس یہ گانیمشر۔ یہ حال چھ وونی بتھ حدس تام زِ وونی
چھ میے پیچھ ہوگاڈ ہیوان گژھنہ۔ کتہ سوہ میٹانی روہ پہ تن زنتہ سادر وار
گاڈ یہ آنہ ہیو پانہ منزی نازل بنتھ وچھن والین بزمراوان آن
تہ کتہ وونی سوہ گاڈ زنتہ تلہ کنایہ منز تلنہ یوان۔ نہ چھم اور وچھس

وار تہ نہ یور۔ منز باگ گھس زنتہ شگنیہ شر کوت گیہ تم دوہ نیلہ زن
میون تور بعورت جلو وچھنہ بابتھ عاشق کوہ تینتاکی ژھنڈ تھ مئے نش
آسی واتان۔ اَد ہتہ آس سکھ للوٗنی للہ وٗنی کران پینتس وچھ وٗشنیرس
منز، کہ سکھ نا۔ آسی ناتھ لائق ؟ تم چھ نہ روزن تہ مئے وٗچھان اکہ
جمہوریتک تاج۔ مہرہنہ ہُند نیہ نیہ کرون ڈکہ ٹکہ۔ بہ آسس دید
ہندی پاٹھی دائے تہ تدبیر دوان۔ مگر از چھکھ تسی دید زدی کڑی متی
جزادم زِ میانہ کوچھ منز چھ کاتہ ہو رنیشو زنم ہیوتمت۔ مگر تہنزن
قرن تہ کڑکھ بے حرمتی نہ تہنزن زیارتن دِتکھ نار۔ میانس وچھ
وٗشنیرس منز پھانپھلیہ کاتیاہ فلسفہ میانہو گوبرو چھو وزِ وزِ ہیندس
مگر از چھم پھری متی پنہ نسے گرس زور۔ پنہ نیوے شرلو چھس از زر
تہ کیج کڑمتر۔ ونس چھم نہ وار تھووٗمت۔ از چھم پنہ نینے تمن اولاد
ہُند لول آمت یم زن سنو ہم سو پران آسی۔ بوزان چھس تم چھم عرشہ
پیٹھ قرشش پیٹھ بہتھ بیابانن منز تاپہ کرایہ دزان بیچو تہ سریھ
ٹوپو سیتی داریاہ موٗدی متی۔ کاتیاہ ساد منوش آسی تم یمن نہ موٗنڈی
شراکہ پیچ گرن منز آسی۔ تمے آیہ وتن پیٹھ مارنہ۔ پھاسہ کوٹن کھانہ
مگر یہ اسلح سامانہ کتہ اوٗن تمو میانہو گوبرو ؟ ہرد تہ زن گلوستھ
زنی۔ بم تہ گرنیڈ پھاٹہ ناوٗنی۔ بے گونہن پیٹھ گولہ چلاونہ۔ مکانہ
سوکول تہ گدل زالنی۔ بندوق نلی ہاوتھ بے گوناہ لوکھ ناکار کامہ

کرناوٚنی. نوکن ہنٛدیٚن دِلن منٛز وَسوسہٕ تہٕ دُہشتھ پاٚدِ کرُن. قونون
اوٚک طرف ترٛاوِتھ پٔنٛن کچُل باہ ترٛکھ کرُن. مٔنے چھُ باسان یہِ چھُ نہٕ پہٕنٛز
کام. اَتھ پس پُتش چھیٚے کوستام وتہٕ راوٚمٕز ماج یمن تہٕ کرناوٚنس پیٹھ
مجبور کرُن۔ سوٗ چھ منے دوٚسیمن اتھ کنناوٚن یٔژھان، مٔنے پیٹھ پٔٹھوٗلی
کرناوٚنی یٔژھان. مگر یہِ ماچھس پتاہ زِیمن سوٗ بندوٗق تہٕ گولین ہُنٛد
کوٚژھ دِتھ ورگلاوان چھُ تمو، چھُ میانٛین بٔن ہُنٛد دوٗد چیوٗمُت. تم
چھِنہٕ کانٛہٕ ہنٛدی. ہرِف میانٛی. میانہٕ تنہٕ دوٗتہٕ دوٗتہٕ کرُن چھُنہٕ تمن کانٛہٕ
حق البنہ چھِ مٔنے تمن منٛز تم عناصر میٚتر ستی ملناوٚنک حق یم میوٗن وٗوجوٗد
ختم کرنس پتہٕ چھِ لگھتو. یتھ کلس نہٕ شیجار کرِی زِ تتھ کلس ٹکھ ڈِہن
ثواب. مٔنے چھُ پوٗر وٗومید زِ تم دوٗہ ین ضوٗرور وایس یٔلہٕ میانہٕ تنہٕ
پیٹھ پرٛانی پاٚٹھی سبزار کھسہٕ. ناگہٕ ہوٗبہٕ وُزن، وٗنٛد ژلہٕ شین گلہٕ ہیٚیہٕ
ہیٚیہٕ بہار۔

وریندر پٹواری

# بُود نابُود

اَمانہہ یہ بیول کیازِ پھرٹہٕ تُمی گومُت ؟ کتھ سنا پیٹھ تہٕ کمہٕ خاطِر ؟ میٚے باسان یہ بیول تہٕ چھُ میٚانٛی پاٹھی انہٕ گوٹ وُچھتھ دَم پھُٹی گژھان ـــــ زانہٕ مالکھ کیازٕ ؟ پَرر چھُ یہ تہٕ میٚے اوس راتھ تام یہ وہٕزار زِ میٚے کیا اَمِس سٕتی ۔ یہ تہٕ پانس تہٕ یہ تہٕ پانس ـــــ کُس تہٕ کس ! ۔ کس تہٕ کُس ! ۔ میٚے کیاہ ؟

ییمہٕ کنہٕ دِلس ہیٚژنم دُبراے گژھنی تو کنہٕ زونُم یہ بیول چھُنہٕ کانہٕ ووپر ـــ ژکہٕ چھُ پیتہٕ تی یہ بہٕ چھُس ۔ توے کنہٕ باسوم وُچھتھ اُون لاگُن تہٕ بُوزِتھ زُور لاگُن چھُنہٕ واجِب ـــــ

بیالیا ! مہ باٹنبر ۔ یہ نا چھُس کانہٕ ووپر ـــــ یہ تہٕ چھُس پننہٕ ماجہٕ ہِندس شری بانس مَنٛز ژیٚے ہیٚو اکھ بیول ۔ میٚے چھُے نہٕ پے زِ یہ چھُسا بٹہٕ کِنہٕ مُسلمان ۔ یہ چھُس آدم تو خُم ! ژِ ونتم ژِ کُس چھُکھ ؟ ٹنگہٕ بیول ، تزیلہٕ بیول ، مُجہٕ گھ گجہٕ بیول کِنہٕ دتری بیول ؟ ۔۔۔۔ یا سوہیہٕ بیول ؟ بنا چون یہ پھرٹہٕ تُمی گژھن چھُ باوان زِ ژِ چھکھ نہٕ کانہٕ بِزاہ دِنہٕ وول بیول ۔

میٚے کیا باکوٗرکھ ژِ خوش تہٕ ژٕے ؟

کتھ کرُو ۔ ماگژھ میٚے وُچھتھ حاران تہٕ پریشان ـــــ چون وُنن چھُ پننہٕ شایہٕ دَرس ـــــ آ ٹھیکھ وُونتھ ژٕے ـــــ اَزکل چھُ شیطان نُوی نُوی رَخت بدلتھ ـــ نو نو

مُورژِ بدلاوِتھ ـــــ مگر ـــ بہ نا چھُسے نہ سُہ ـــ پژھ کر
ـــ بابا ! میانہ بابا !

ـــ چون شکھ کرُن نہ چھُ پننہ شایہ ٹھیکھ ـــ بلایَن چھا
ہینگ ـــ گوسہ وَق یلہِ وَنان آسی زِ یلہِ قیامتھ یہ تیلہِ پھٹہ
زمین ـــ کوہن لگہِ نار ـــ آب دزِ تہ وہتھن منز یکہِ رتھ نتہ
تنگل ـــ !

یِ چھُکھ ژِ تہ وَنان یِ چھُس پتہِ وَنان ـــ تو پتہِ زَن
کیا گوَد ـــ ؟ تیلہِ بیلہِ کانسہ ہُنڈ وجُود روزِ نہ تیلہِ نہ روزِ
ظُلم گار تہ نہ آسہِ کُنہِ کانہہ مظلوم ـــــ غلط ما وَوُتم ۔ ؟
ـــ تراو تہ تیچ کُتھا ـــ مہ وُچھ ہورکُن ـــ یورکُن
وُچھ ـــ آیِ کیا گوجان ۔ وَنی کروَے بارنی کُتھ ژھ مبیر !!
نا تہ ژِ تہِ کر گتھا ـــ

کیا ! کیاہ ؟ ـــ بڈِ پہن ، بڈِ پہن ـــ ژِ چھُکھا میانی
کُتھ بوزان ؟ ہرگاہ بوزان چھُکھ تیلہِ کیازِ چھُکھ کھوژان ؟ ـــ
کیا چھُکھ ووران ؟ ـــ کمر وُنی نے یہ پھتارتھ ؟ یِیمر تہ وَوُنے
غلط وَوُنے ـــ ہتا چاریا تہ پھیارا ! سری یس زوُنہ تہ تارکن
کوسہ بلاے ہیکہ ننگلاوِتھ ؟ ہرگاہ تژھ کانہہ بلاے آسہ ہے
ژے کیا باسان سو پژارِ ہی ژے ـــ ؟ باسے ـــ ؟

اختاب، مہتاب، تارکھ، پوٗنہ، کوہ، جنگل، شین تہٕ ہوا چھِ
ساری موجود ـــــ یس خدا صاب بوٗد تھاوِ سہ کتھ گژھ
نابوٗد ـــــ ؟ ـــــ ژکہٕ چھکھ کھوژان اَتھ اَنہٕ گٹس یُس چون
اوٗند پوٗک چھُ ـــــ وُچھتہٕ ووت سے تادادس ـــــ بوے
چھُے ناتوے ـــ!

بٹالیا! میانہٕ ٹاٹھیا۔ بوز تہٕ بوٗژتھ آس "آ" یا "نہ"
کران ـــ نتہٕ باسہم زِ بہٕ چھُس پانس ستی کتھ کران ـــ باورن
ہندی پاٹھ ـــ بوزان چھکھا؟ یہ گورٹ ـــ سٹھاہ جان ـــ
بوز! پتہٕ اوسُس اکہٕ وقتہٕ اَنہٕ گٹس سنج کھوژان ـــ کتھ چھُے
پیرآنی مگر باسان چھُم زنتہٕ کالک بتہٕ ـــ یہ اوسُس تیلہٕ اَکھ
مُجاہدا تہٕ زَن تہٕ اَکس پھاسہ کوٹھر منٹر ـــ سحرس ژاو
گاش دوہبہ کنی تہٕ مئے باسیود زِ ظاہرا ما آسہ آزادی ہیچھ ـــ
یہ گوس خوش ـــ رژھا گیہ تہٕ گوٗد بیٔیہ انہٕ گوٗٹ ـــ
یوسہے قصہ ودنم ماجہ تہٕ تمی وٗنتم ـــ
"صبر کر ـــ قرار کر ـــ بیٔلہٕ اُچھ مُژراوکھ، پیرزلوٗن
نب وُچھتھ تُلکھ وہٕ ـــ رٗود بوزکھ تہٕ چھکپر تہٕ ـــ
گٹہٕ ژرج تہٕ گاش آو" ـــ اوہو! یہ کیا! واہ وا، ژرے تہٕ
ہیچھ تھا وہٕ تُلنہٕ ـــ مگر ژرے کیازِ ژایی نٹھ نٹھ؟ ـــ

گوٗو نابہِ چاٗنی نٹھ نٹھ چھیے ژکہِ چاٗنی ژھرٹہِ ژھرٹھ ـــــ اچھا، اچھا!
توٗرُم نکہ۔ گولین ہنٛز آواز تہٕ لوٗکن ہنٛز کرکہِ بوٗزِتھ گابزیو کھ۔
ماگابر ـــ یم چھ اِنقلابین ہنٛدی نہٕر۔! افوٗ خُدایا! بیٚیہ سوٗے انہٕ گٹہٕ ـــ!
ژٕے وٕونمے تمے وِزِ وِزِ ..... یہ انہٕ گٹہٕ کوٗٹھر نہ چھ
زِندانہٕ تہٕ نہ چھ کانہہ کھنڈر ---- یہ چھ یاتہٕ میانہٕ ماجہِ ہُند شُری
بانہٕ نتہٕ زینس تل سوٗ میٚنٛز پاو یتھ ژ نالہٕ موٗت کرِتھ چھکھ بہتھ ـــ
میاٗنی پاٗٹھی۔ مانتہٕ ژ نہٕ چھکھ ماجہِ ہنٛدِس شُری بانس منٛزے ـــ
او یہ قرار ہیوٗ۔؟ یہ چھ شُری بانچ انہٕ گٹ ـــ مہ باٗنیر ـــ
پٕزار ـــ یہ وٕنے بیلہِ کوٗکُر بانگ دِیہِ تہٕ میانہٕ بابا! ـــ گاش
ہو آو ـــ ژ وٕونی زہم ـــ اُچھ مُژراو ـــ پیتہٕ وُچھو اسی
پٕژزلوٗن نب ـــ اختاب کرِ اسہِ خابن وُشنیر زنتہٕ
وگ رنلک پھیرن۔

بیٚالیا! اکہِ دوہ بیٚاہِ ژ آسکھ اکھ بوٗڈ کل ـــ لنجہِ ساسا
آسی ـــ لنجین بیٚٹھ آسی میوٗ تہٕ میوٗس اندر ـــ چون
بیول! تیٚلی پاوٗے یاد ـــ بیٚالیا! وٗدٕ ما کھوژکھ انہٕ گٹس؟
گاش آو مے دِژ کرنکھ۔
ـــ گاش ہو آو، گاش ہو آو ـــ
بیٚاٗکی دِیت نہٕ جوابا۔ نہ گوٗمے اُندی پکی کل کُنہِ نظر ـــ

اماتہٕ یہٕ کوٚت گو؟ —— یہٕ باٚنبریوٚس —— یہٕ ما اوسُس رٲتی راتس
پٲذ پانس ہنٛز گتھ کران —— کوکر وُچھم ٹھولن پھاہ دِوان تہٕ
دِسرِ ہیٚژ ہِش نبس کُن وُچھان —— مٮ تہٕ وُچھ نبس کُن تہٕ اتہٕ
وُچھم گانٹھ —— !

زمینہٕ کُن پیٚم نظر تہٕ اتہٕ وُچھم دیوٚٹھ پوٚٹھ خبر کتہٕ پیٚٹھ
آمُت کرٛنہٕ کاو —— اَی کاوَن نیومُت یہٕ بیول دِگ دِتھ گُڈتھ
تہٕ ننگلیوومُت —— !

کنن گیٚم آواز تہٕ زونُم زِ بیول اوس بیٚیہٕ اَتہٕ گیٚٹھ منٛز
کھوژنچ کتھ کتھ کران ——

یہٕ ماوہٕ ہس کیٚنہٕ مگر ماجہٕ میانہٕ ذُیتنم اَسس تھوٚپ
تہٕ لٚج ونہٕ "اَمِس —— اَمس بیٚاَلس گوپھان ! ماجہٕ ہیٚندِ
ٹیٚڈ منٛز کوٚڈ یاگرٛچھنہٕ تہٕ تروٗون چانہٕ ٹیٚڈ منٛز —— یہٕ اَتہٕ گٹ
گیہٕ پھانہٕ کوٚٹھر ہنٛز آخری اَتہٕ گٹ شُری باٚنچ اتہٕ گٹ ہٕ —"

مٮ ذِژ کرٛنکھ —— مٮ تراد —— یہٕ بیول چھُ مٮ بوے
—— یہٕ پھُہہٕ اَمس یَڈ - شِکم چاکھ کرس ----- !

میانہٕ ماجہٕ تھوٚو پنُن اتھ میاٚنس چاٚنٹس پیٚٹھ تہٕ وونُم
—— " وونُ ذِہم ناخمس منٛز تہٕ روزنہٕ -"

امر مالموہی

# لگنہٕ چیپری

کاشی ناتھس اُس صابنہٕ ہوورِ یہٕ شیٚٹھ وآٹرٕ زِ بوٚدِ وارِ دوہ یہٕ دوہ یہٕ بجہٕ برہمنٕ لگنہٕ چیپری ہیتھ۔ تس کوٚر نہٕ جاے کم آسنہٕ موجوب یہٕ خوش۔ سہٕ اوس یَرٕھان زِ لگنہٕ چیپری گژھ جُوہ دوہ جنج گہٕ واتنی۔ یوٚت تمن برسوارِ دوہ ژون دوہن خاطر گژھن اوس یُتھ مانٛزِ راتھ دپوگون تہٕ سال بیتیر کھلہٕ جا یہٕ شوبہٕ سان سپدتھ ہیٚکہٕ ہے مگر ماجہٕ مونس نہٕ۔ تمہٕ وونس زِ لگنہٕ چیپری گژھ گرے واتنی۔ گہٕ تہٕ کھلہٕ جاے ہیوٚ لفظ بوٚزِ تھ اوس کاشی ناتھس خبر کیازِ وٚکھت اسن یوان۔ یہٕ اسن اوس کم کم باوٚژ کران۔ یتیلہٕ تمی فقط کاہ وری بزوٚنہٕ ژ پہٕر مکانہٕ بنو تتھ منٛز بنو وتمی گوڈ ٹنکس پورس منٛز کھاندرو تہٕ بڈ بو دوہ ہو خاطر اکھ ہال یس وہ فٹہٕ کھول تہٕ تہٕ ہہٕ فٹہٕ زِ یوٚٹھ اوس۔ اُمس اُس نظر بڈ تہٕ اوے اوس سہٕ پرتھ جا یہٕ کھجر تہٕ بجر کانچھان ۔۔۔۔ کھلہٕ جاے کھلہٕ دل تہٕ کھلہٕ ماحول ۔۔۔۔۔ مگر وونی! وونی اوس سہٕ یہٕ دپی زِ تہٕ دم پھٹی۔ تریہٕ وری بزوٚنہٕ ہیتیلہٕ سہٕ پنن عیال ہیتھ وانگج وارِ کس نوس کمرس منٛز آویس اٹھ فٹہٕ کھلہٕ تہٕ باہ فٹہٕ زِ یوٚٹھ اوس تس ہیو پننہٕ مکانک وزیاد یس امہٕ کُٹھ کھوہ تہٕ زیاد بوڈ اوس پوٚز مکانہٕ داجنی اُس سہٕٹھا رژ تہٕ جان باسان تکیازِ سوہ اُس تمن سارِ نے باٚژن دوہ ہے

شران تہ کرنہ دِوان تہ سارنے بانن پوذ تہ برنہ۔ کانہہ ہنس گژھنس نہ آس کو
تھوان تہ نہ پوژھ بینہ وزِ باتھ روس گلف۔ کاشی ناتھنی تہ آسی باژ باژ پرتھ
کانسہ نش پننہ مکانہ واجنہ ہندی تاریف کران روزان۔ رنگہ رنگہ تاریف تمی
سندی خوبقکی، تمی شنیز فیاضی ہندی ——— سوہ آس تمن کنہ کنہ امہ آنچار کوڈی تہ
لوڈی ہیٹھ جلفوز پلیٹ تہ سوزان یتھ لوِر تہ رلہ آسہ آسان۔ پرتھ کانسہ ہندِ
واہروادِ آسی تم تہ تس ساری سن سوزان۔ بتہ تہ سوزنس پوزتس اوس نہ چھاو
آمت بتہ خوش کران۔ تمن اوس نہ پانس کانہہ لولک شراہ تہ اوکنی آسی تم مکانہ
واجنہ ہنہن شری نے لول بران۔ تہندِ اور کرایس پیٹھ گژھنہ پتے لاج مکان
واجنہ تہنز کرائے کمیٹی ژراوذ تہ وری گژھتھ امہ کمیٹی منز یکھ مش رقم رٹھ تیلہ تمہ
آٹھ فٹہ باہ فٹہ بیاکھ کمر بنود کاشی ناتھس آیہ نہ پژھ تکیاز مکان واجنہ اوس تہنز
جایہ سختی وچھتھ یہ کمر بنوومت۔ تمو روٹ پننی کرائے دوگناوتھ یہ کمر تہ۔ مگر
دوہ شوذ کمرن اندر اوسنہ اکھ طلاق یا اکھ شلف تہ۔ یودوے صابن شوپیس تھونہ
موکھ مکانہ وآلس اکھ لوکٹ شلف بناونہ خاطر درخاص تہ کور پوز توتہ بنوو تہ
مکان واجنہ شلف، البتہ گیہ سوہ تمن پرتھ وہری کرائے یتھ یتھ کھالان۔ یودوے
کاشی ناتھنہ آشنہ یہ خوش اوس نہ کران اماپوز کاشی ناتھ اوسس ذنان۔
"بازرس چھ دوہ کھوتہ دوہ کھسان۔ آمس بچارِ کس خطا چھ۔"
امہ پتہ تیلہ مکان واجنہ بیاکھ کمر بنوو کاشی ناتھ گو بیہ تیوتاہ خوش
زنتہ لاس اوسن لوبمت۔ دراصل اوس صابس کھاندر صحی گومت نہ تمن آس

ثریمہ کمرچ سنج ضوٗرٕ ورتھ۔ کاشی ناتھن صابن، صابنہ ماجہ سارِوے کوٗر مکانہ واجنہ اتھ کمرس منز اکھ واڑروب بناونہ خاطر الگ الگ زارِ پار مگر تمہ وٚذ سارنے گنی گتھا زِتس اوس امہ وزِ اتھ تنگ تہ بروٚنہہ گن بناوِ سوٗ سارنے کمرن واڑروب۔

صابس کھاندر گنڈتھ بیس اکھا تہ تمن مبارکھ کرنہ آوتس تس لگی تم مکانہ واجنہ ہندی گوون گیونہ تہ یم کٔز تام نفر تموٗ گنڈنکہ دوہ صابن ہوورنیہ تمن منز اوس مکانہ وول تہ اکھ اہم شنجر۔

لگنہ چیپرِ واتنج شیچھ بوٗزتھ گو کاشی ناتھ پریشان تہ زنانہ دوٗنن فقط کنیشرن نزدیکی رشتہ دارن شیچھ سوزنہ خاطر تکیاز لگنہ چیپرِ داتنہ وزِ گژھن نزدیکی رشتہ دار موجود آسنی۔ جاے نہ آسنہ موجوب سوٗز تمہ فقط ژوون پانشرن نفرن شیچھ یمن منز صابن مام، پیٚنیز بیمہ تہ تمی سند مول تہ اوس۔

دوٗیمہ دوہ آیہ کنیہ سلہ کنیہ ژپرِ مگر دوون بجن تام دانی ساری تہ لگی برہمنس پزارنہ۔ ڈابہ بجہ آو برہمن۔ آتھ گڈتھ آوسہ آدر ستکارہ سان بیٚہناونہ۔ صابنہ ماجہ زولس گیس دالس پیٹھ اسند۔ سہ آو گوٚڈ دوہ دتہ مٹھاے پتہ ژورِ سنہ نفیس پاٹھ نیٚنہ بتہ کھیاونہ۔ رژھ کھنڈ گژھتھ دوٗن برہمن ژادر وہراونہ خاطر تہ ژادرِ بدل پلاسٹک شیٹ وہراوتھ وہرود برہمن پتن داتھر۔ مٹھاے ڈبہ اکھ مدریر کلو ژوہ مبر تہ گیو ژوہ چہ روپین پانشراہ مرن آیہ تس بروٚنہہ کنہ تھونہ۔ مٹھایہ ٹکسرن ژوون پانشرن پرٚ آپیٚون ہاوتھ آو صابس ٹیوٗک کرنہ تہ سارنے آو مٹھایہ پیوٗنتاہ پیوٗنتاہ باگراونہ۔ امہ پتہ پلنو و

"لگنہ چیپرُنُد فوٹو" برہمن یہ ونتھ کاشی ناتھس کُن:

"یہ مہرا چھُ میشہ لگن، سیٹھا شوب تہ رُت۔ لگن چھُ لگان نو بجے دہ منٹ تہ یہ سورِ کاہ بجے ژور منٹ۔ تُہنُد مہرا گژھ وَقتس پیٹھ مہرازِ تہ تیتی سالہ ہیتھ واتُن پیتی تھوہہ مُناسب باسو۔"

"بہتر مہراہ۔" وَونس کاشی ناتھن تہ پلنو ونس لفافہ یتھ اندر رشتہ دارن ستی مشورہ کرِتھ کاہ شتھ رہ پیہ تھوہنہ اُسی آہتی۔ برہمن تھوو لفافہ چندس۔ ژوچہ مُدریر تہ مِٹھاے سورے بوژُن ٹھیلس تہ وَونن کاشی ناتھس کُن:

"جان مہراہ گیاو اگہ لگن وَقتس پیٹھ سپدِ ہے۔ توہی وَاتی زیو ساڈ آٹھ ہیو یُتھ جے مالاہ پتہ دار پوزا تہ وَقتس پیٹھ سپدِ۔"

"کیا مہراہ چھو وَنان؟" اتہن بہتھ رشتہ دار و مُتہر وَون اُکی بزرگن برہمنس "آخر لگھ کیا وَنن؟"

برہمن گو یہ بوزِتھ حاران تہ پُژھنس ——— "اتھ مُتہرکس مہراعاب چھُ؟"

بزرگن وَونس سنجیدگی سان ——— "توہہ ہے خبر آسہ زِ جیمس مُتہر چھ بٹہ لگن قریب قریب لگن سورِ وُنے شوروُ سپدان تہ اُسی کتھ نیرو روہ نگہ مُتہر کوہ نگہ پھول؟" اتھ پیٹھ ژرو سارِوے ٹھاٹھا کرِتھ اُسن مگر صابہ ------؟

صابہ اوس لگنہ چیپرُن تھلہ تھلہ وُچھان یوہ سہ کاشی ناتھن پتھرس پیٹھ لیہ ستی وَوِدنی اُس تھاوِ مُتہر۔ پاروتی اُس شنکرس بزوہ تہ کنہ ور مالاہ یتھ

تہٕ شنکر اوس اَسوٗنہٕ ہوٗنجہٕ کلہٕ دارِتھ۔ صابٕس لوگ ہنگہٕ منگہٕ دِل پھرٕکنہٕ۔ تَس اَس پَے زِ سہٕ اوس نہٕ شنکرٕ بلکہ سہٕ اوس سُے تہٕ پاروتی ۔۔۔۔۔۔۔۔۔ ؟ نہٕ سوٗنہٕ اَس نہٕ پاروتی بلکہ امرتا ۔ یوٗ سہٕ لوگ اَمرتھٕ رُوحک شرٕوٗزرٕ تہٕ بدٕنچ انہٕ ہرٕ شہٕ تہٕ لاوِنہٕ ارمانٕ ہیٚنز تراوِتھ ہیتھ تَس ورس پٔراران اَس۔ سہٕ رُوٚد لگنہٕ چیپرٕکُن وُچھان نہٕ خیالن منٛز پننہٕ پاروتی وِیورٕ تلان۔ برہمن نیرٕک تہٕ لوٗگس نہٕ پَے۔ اَمی سُند دِیان پھیٚوٗر تمہٕ وِزِ یٚیلہٕ کاشی ناتھن لگنہٕ چیپری بیٚیہٕ اتھ منٛزٕ تہٕ پرٕزھنس ——

"یہ کتہٕ تھوٗو ووٚنی۔؟ کُنہٕ کمرس چھیٚے نہٕ اَمارِی یا شلفہٕ رٕزھ تہٕ۔"

صابٕن دِزلبن کُن نظر۔ یم ہلکہٕ لیدرٕ لبہٕ زنتہٕ ہیٚیر بوٗن کھن وُلتھ آسہٕ سہٕ کفن یُس وٗری وادن ہیٚنز گردِ شرٕوٗنی شرٕوٗنی ووٚنی لیدرٕ یوٗمُت اوس۔ یم لبہٕ بے زٕو تہٕ بے جان لبہٕ۔ وَندس منٛز شِشرٕ گانٹہٕ رہتہٕ کالس منٛز تونٛدرٕ تہٕ ڈہرٕ آزٕ اندرٕ زنتہٕ وٗدی وٗدی اَتہٕ روزٕن والین تہٕ یہٕ ڈپی زِ تہٕ ووٚنس کھالان ۔

کاشی ناتھ رُوٚد کیٚنزٕس کالس لگنہٕ چیپرٕکُن لولہٕ سان وُچھان تہٕ وٗوٚن بڈٕ ہٕ پننی راے دِوان۔

"میانہٕ خیالہٕ تھوٗو یہٕ صوٗنٛدوٗقس منٛز۔"

یہٕ بوٗزٕتھ ٹراوِس آشنہٕ دولہٕ نظر تہٕ وٗوٚنس:

"صوٗنٛدوٗقس منٛز کیٚازٕ؟ پھٹٕچہٕ منٛز تھوٗو۔ سارِی سے گیہٕ پھٹٕچہٕ تہٕ اتھ تہٕ کرٕو پھٹٕچی۔"

کاشی ناتھن ژرنانہ کُن ہنا خشمہ سان نظر نہ وُونن صابس کُن: ثراو ماجہ ہنز کتھ۔ اَمس چھیہ ہنا عقلہ رُوتے زری کہ تکان دِنہ۔ "یہ گوہ نہ صابس" (امس) بردِاش تہ وُونھ کاشی ناتھس کُن:

"نہ مہرا بآے صاب! توہی تہ چھو ویکھ کتھ کران۔ لگنہ چیر کُس چھ صوندوقس منز تھوان؟ یہ چھ کُنہ نَنہ شایہ شوبان۔ لبہ پیٹھ کیناز لاگو نہ ——"

صابن اوُن کتہ "نام لوکٹ کیُل تہ کنہ نہ لوگ لبہ ٹھاسنہ مگر سیمٹھ لبہ وُوتھ نہ کُنہ جایہ نہ کیُل۔ اَمی کرواریاہ کوشش تہ آخر گو کیلے ہوُل۔ "لگنہ چیر لاگنی اوسہ صابس خاطر کانہہ تیتھ مسلہ یتھ متلق سُہ کتھ کھیہ ہے۔

لبہ کیُل والن اوس وُونی تس خاطر تیوُتے اہم یوُت امرتایہ ہُند لول اوس۔ کانسہ کیتھہ ونہ ورآے گوو سُہ بازر۔ تور اَنن پانشرھ آنچہ تار کلی تہ لوگ لبہ تم لولہ سان ٹھکنہ بیمہ لولہ فرہادن کول کھنہ مژ آس۔ مول وُوتھس —— "صابا! مہ کرلکہ ہنز لبہ گدی"۔ مگر صابن بوزے نہ۔ سبھا جکھتھ وول تمی اَکس جایہ اکھ کیُل تہ ثراوُنس لگنہ چیر الانز۔ ساری گیہ یہ وُچھتھ تیوُت خوش زنتہ نوش واژ مژ آس۔ صابس باسیہ سارے لب وُونی شوپونی تہ لوبونی زنتہ اندی پکھ گشیر ہنز سونتہ پیلے برجستہ آس۔

کیُل ٹھاسنکہ ٹھک ٹھک آوازِ واتناو مکان واجنی یکدم اتھ کمرس اندر تہ یتھے تس لبہ پیٹھ لگنہ چیر کُن نظر پیہ سوہ گیہ نارو نار تہ وُونہ نکھ ژکھ سان زتس چھیے ساسہ وادن ہنز لب گدلو ستی تباہ گژ۔ بیہ کیا کیا وُون تمہ پننہ زبانی منز تہ تور نہ کانسہ فکری۔ یاشاہ کرتھ نین کلہ منز لگنہ چیر کڈ تھ تہ دژن پھر ٹاس کرتھ دارتھ۔ شیش گیہ چوُر تہ فریمس ٹکر۔ صابس باسیو

زِتمی سنہٕ پاروتی کرٕکمی تام ژوٗتس بیٹھ ننگہٕ ۔ سارٕی گیہٕ ہے ٹنگہٕ تہٕ کاشی ناتھ روٗد اکہٕ کھرٕپہٕ منٛہٕ ذراتس کاکرو چیس کُن وُچھان ۔ تس باسیو پننٛ پان تہٕ کاکرو چے یس نہ کھلہٕ جاگاہ نہ کھلہٕ ماحول تہٕ نہ کھلہٕ دِل حاجتھ چھُ فقط پننٛ پان ژوٗرِ تھاوٕنہٕ موکھ اکھ ژرنہٕ پیوٗنت تہٕ بس ۔۔۔۔

کاشی ناتھس آو اُس ۔ سُہ اَسہٕ ہے زورٕ زورٕ ۔ واریاہ اَسہٕ ہے مگر اوٗسُن نہٕ کینٛہٕ تہٕ صابہٕ ۔۔۔۔ سُہ لوٗگ شیشہٕ چوٗرٕ سوٗمبرنہٕ ۔ تس گیہٕ اَنگجہٕ زخمی تہٕ بے شوٗنکی پاٹھی کورُن پاروتی خوٗنہٕ ٹیوٗک ۔ پیتی کنی گوند مُتھتھ ٹھوٗن لگنہٕ چیپری ۔ لبہٕ مُرتھ یتھ نہٕ وہ فی شیشہٕ اوس تہٕ نہ فریم ——

اومکار۔ ابن کول

# تس مانج میانی نظر

پیٹھ تتھ دزایہ بس انت ناگ کُن صُبحہ ساڑہ نو بجہ۔ ہے ٹیبج جاے ڈزایورس پتہ کنہ چہ سپٹہ پیٹھ۔ بس رُکیبہ ڈل گیٹہ۔ اکھ زتوڈہ تروڈہ وُرش جوان زنان گھرُد وارِ شنی ہش گور ہتھ بسہ۔ شُبرس اوس انھس کتھ اکھ پوٹیٹو چپس پاکیٹ۔ تمہ ترآو بسہ مشنر تتھ بڑوتھہ نظر تہ دُونُن پننہ بچہ کُن۔

"سپٹ چھپنہ کانہہ تہ خالی"

پُنزی پاٹھی اس نہ کانہہ تہ سپٹ خالی۔ اکھ نہ سوارِ آسہ وہ دنہ نہ — سو بیٹھ بانٹس پیٹھ بتھ پیٹھ بڑوتھے اکھ نفر اوس۔ بانٹس پیٹھ بیٹھہ رُوس اوس نہ چار تہ کانہہ تکیازِ کانشہ تہ ترآوس نہ سپٹ — کُجا آسی نہ زنانن یا کورن بسہ مُنز کھڑا یا سپٹہ ورآے دِوان روزنہ تہ کانہہ نتہ کانہہ اوس ضرورت پننی سپٹ ترآوان۔ مگر وہ ذی اوس خالے کانہہ امہ آیہ سوتچان۔ دراصل یوتاہ لکھ پران لیکھان گے تیوتاہ گوو تمن پننن تہ زنانن ہندین خفوق ہُندیے لگان۔ سوتچان آسن ٹیلہ تفوق برابر گیہ تیلہ کُس کھسی پایہ تہ کُس وُسی پایہ۔ تس تہ اوس امبک ایحساس تہ اوسنی بیٹھ بانٹس پیٹھ تھ پاٹھی زنتہ آرام سان سپٹس پیٹھ بہتھ آس۔ شنجید آسنہ باوجود تہ رُوزہ نہ تمہ شنہر نزاکتھ گھٹتھ۔ سو اس خوش شکیل۔ بہ رُودس مُنزی مُنزی

تمی سنڈس بتھس کن نظر تران۔ ہیے باسیہ سوہ کہ نام افسانک کردار ہیو
یس نام لوکن منز رودمت اوس۔ کنڈکٹرن رٹی پانسہ۔ امہ تہ کڈی پانسہ
تہ کنڈکٹرس پلناوان وونن۔

"رٹھ سا ہے چھ اوشتو پور گژھن۔"

"اوشتو پور؟ اما تتہ کس آسہ امس؟ یہ ما آسہ نوکری کران" مگر
کوسہ نوکری؟ ای سنڈ ہلکہ میک اپ، بمہ کدل، بتھیک ہلکہ گوہ لاٹی رنگ (کیتھا
پنن تہ کیتھا پوڈرک) تہ سوہ رمہ اچھو تلہ چھ یہ باسان تمہ خاندانچ بتھ
منز نوشن فقط شیرتھ پیرتھ بیہنہ ورائے گرس منز کانہہ تہ کام چھپنہ
آسان۔ خاوند آسہ کانہہ تھز نوکری کران۔ یہ آسہ پرپز لیچھپر تہ امہ
آسہ پرتھ لیکتھ تہ کانہہ نوکری نہ کرنک حاصلہ کورمت۔"

یہ اوسس یمنے خیالن منز بکدم وونتھ گیٹہ کار ہیو۔ امہ سانہ اس
بس بٹہ دور نش وآژمتر۔ نیٹری کنی لایکھ شیشن کنہ۔ شیشن گوو چکنا چور
۔ شیشو منزی ژایہ گولین ہندی پاٹھ کنہ اندر۔ یہ نوجوان زنان آیہ بانٹہ
پیٹھ بون لاینہ۔ کور پیٹس دوئیمہ طرفہ۔ سوہ وژھ وار وار تھوود تہ کور تہ
تجن تھوود۔ گاڑ اندر وونتھ سہ۔ ڈرایورن تھووپکن جاری۔ اڈلو وونس
"ٹھہر سا" تہ اڈلو "تیز کچھ سا"۔ واریاہن سوارین آیہ زخم۔ امس زنانہ تہ
اس پھیکس کنی آمتر۔ شیشہ کھنجو ستی اسس واریاہن جاین پھوکھ آسی۔
سوہ اس اکہ اتھ پھیکس موٹھ دوان تہ بیہ اتھ بتھس پیٹھ لگی ہتپین

زخمن رتھ وہ تھراوان۔ تمی سپدِ بُتھ بیٹھ اوس صاف پرنہ یوان زتس
چھیٔ دگ مگر باس دِتِن نہ۔ یہ گوس یکدم تھوٗد وتھتھ تہ ہیٔژمس سپٹ
ترا وٗنی مگر ہیے برٛونہہ وٗوتھ میٚوٗن ہمسایہ سپٹہ وول تہ ترآوٗنس جاے۔ ہیے
تہ اوس شیشہ کھشچہ ستی ڈکس کھوورِ انڈ رتھ آمٹ یُس یہ رُمالہ ستی
وہ تھراوان اوسُس۔ آمی سپدِس بُتھس بیٹھ وار یاہن شیان رتھ وُچھتھ گو ہیے
پنُن زخم مُشتھ تہ لوگُم ہمہ ردی سان رُومالہ ستی آمی سُند رتھ وہ تھراوُن۔
ڈھپنہ بُمہ بیٹھ تہ اوسُس زیوٗٹھ کھیہ آمٹ تہ ڈھپنس کنس تہ جمپرس تہ
اسیس تھوٗنہ داغ بیٚمتی۔ ہیٚے کوٗڈ وہ ڈی پننہ بیگہ مٹنہ کاغذ ورق تہ لوہ کچہ
لوہ کچہ تلمہ کرتھ لوگمس زخمہ کین جاین۔ تس ژوٗل بے وایہ تیرتھ: "واے!
پھیکس چھم سنج دگ۔"

ہیٚے لاج آمس وار وار پھیکس موٗٹھ دِنی — موٗٹھ دِوان پُرژھمس
"وہ ڈی ما چھو پھیکس زیادہ لگان؟"

تس آیہ اُش بکر تہ وِدِ وِنہ ہٹہ وٗوتن پننہ کھوٗنہ مٹنہ کورِ ماہ کران:
"میٚوٗن چھُ سہلے۔ اتھن پھوکھ دِوان چکیم یہ نچ۔"

بیٚیہ ہمسایہ سپٹہ وآی وٗوٗنس تسلاہ دِوان۔
"فکر مآکر۔ آسی ہے ژیے باے چھی۔ مُسلمان یا بٹہ سآری چھ انلانے۔
آسی ہے زوٗ دِمو چانہ باپتھ۔"

یم لفظ بوٗزتھ آیہ میانہ آچھ تہ اشہ ستی برتھ۔ پننہ رتہ برژ

رومالہ ژھونڈُم صاف کوٗن پنٛن اوٗش وتھراوِنہٕ خاطرٕ۔ اتھ مُنٛز ناکام گژھنہٕ پتہٕ ڈاجیم اَنگہٕ اَچھن تہٕ وٗونمس:

"توہی مہٕ بٔرو پرواے۔ اَسی ہے ساری ....." امہٕ علاوہٕ ہیوٗم تہٕ یہٕ زانتھ کیٚنہٕ وَنتھ زِکیاپے کتہٕ تہٕ کیٚاری ہین بسہٕ بیٚیہٕ کنہٕ تیسندِس بتھس پیٹھ اوس تہٕ وَدہٕ فی ہلکہٕ گوہ لاٗدِ رنگ، ہلکہٕ کھوژُن، ژرہُن تہٕ باشبرُن۔ بس اَس تیز تیز ژلان۔ اَمی سٹیرِ کھوہ تہٕ مُنٛز اَس اَمی سٹیرٕ گور فقط تھلہٕ تھلہٕ وُچھان۔ تس تہٕ اوس یوٗ ہے وَحشتھ ہیوٗ گومُت۔ اَمی سُند توجہ پھرٕ تہٕ خاطرٕ اوٗن ہے زورٕ بتھس پیٹھ اسُن تہٕ ڈولمس مستس وارِ وارِ اتھ۔ مستس مُنٛز اوسُس کم زیادٕ شیشہٕ چھُور سیدیومُت۔ یہ کوٗڈمس تہٕ ستی دِژمس کلس پوٗر نظر۔ مگر زخم اوسُس نہٕ کانہہ۔ ہے وُچھُس ماجہٕ کُن مگر سوٗ اَس اتین اَستھ تہٕ یہٕ زن اتین۔ امہٕ نچہٕ لوگ میٚانس اتھس گنڈُن تہٕ پلنووُنم پوٹیٹو چپس پاکیٹ یتھ تمہٕ اتھ تہٕ اوس نہٕ لوگُمت۔ ہے پلنووُس واپس تہٕ وٗونمس لولہٕ سان:

"کھیہٕ ساٗ گوٗ بریا پانس۔"

ہوٗ پاری لوگ بیٚیہٕ سوارِ پنٛن بوس لوٗژ راوُن۔

"یہٕ کیٚا گوٗ حالاتن ہ ژوٗ پاری گیہٕ بربادی۔ کنہٕ پیٹھ تہٕ رٗود تہٕ برٗوٗ کس ونوٗ تہٕ کس بوزِ۔"

بس واژٕ اوٗنتی پوٗر تہٕ رکیہٕ بازرس مُنٛز۔ سوٗ وژھ تہٕ ہیتھ بوون۔ یتھ کُن دِژن تہٕ اکھ نظر تہٕ۔ یہ رٗودس پھٹہٕ مِتہٕ شیشہٕ مُنٛزی تس وُچھان تہٕ سوٗنچان زِ اَمس ماٗنج میٚاگی نظر۔

زتن لال جوہر

# آش تہٕ وسواس

"پنڈت جی! چلو ہمارے ساتھ آج، باہُو فورٹ ماتھا ٹیکنے اور وہیں سے باغ باہُو کا بھی چکر لگائیں گے۔"

گُپتا جیٚن وٚدن مینے نوٚنہٕ لفافہٕ پلناوان۔ مگر اُی وٚدن یہٕ تیوٚتاہ جل جل زِ مینے باسیوٚو یہٕ چھُہٕ پانسے کنا ہتام وٚنان تہٕ یہٕ زوٚدس یوٚرہٕ نیز باذٕ ہیوٚ اُمس تھلہٕ تھلہٕ وُچھان.....

گُپتا جی اوس سانہٕ ڈیرہٕ نیٚٹہٕ کنہٕ کوٚچس اندر دُکاندار تہٕ یوٚتاہ کال اسہٕ اتھ ڈیرس پیٹھ گوٚمُت اوس تیوٚتاہ کال اوس مینے برابر گوٚمُت اُمس زِشہٕ تیل مصالہٕ تہٕ صابن بیتہٕ رانان۔ اُمس سٔتی اُس مینے جان برادری گمٕژ مگر تیٚژاہ تہٕ نہٕ زِ وٚدزمس پژہے۔ اُمس اوس اکھ عادتہٕ سہٕ یہٕ زِ یہٕ اوس پھٹا پھٹ کتھ کران زنتہٕ برٕ بُزی وان اوس چلان آسان۔ یہٕ اوس پنٕنہٕ کنہٕ پرٕتھ ساعتہٕ مینے یا باقے گاشرن گرٕاگن سٔتی صاف ہیندیس منٕز کتھ کران البتہٕ کنہٕ وِزِ اُس کتھ اتھی لگان تہٕ کنہٕ وِزِ نہٕ کینہٕ —— اُمس اوس سانہٕ اتھ مجلس اندر بیٹھ یہٕ وِزِ وانس اندر مسا رو پیہٕ ساس وٚدن ساسن مال تہٕ وان تہٕ اوس صبحن اٹھ بجہٕ پیٹھ دُپہرس اکہٕ تام تہٕ شامس شیٚنہٕ پیٹھ اٹھن بجن تام نیلہٕ آسان مگہٕ یام باقے جوٚی شہرس سٔتی سٔتی اتھ مجلس تہٕ گاشرن کرایہٕ درن ہُند سُلاب ہران گوٚو۔ اُی سٔندس وانس تہٕ گیہٕ کام تہٕ مال ہران۔ اُی سُند یہٕ وان اوس وٚذ مالا مال ٹیپتھ۔ یتے اوت نہٕ اتہٕ اوس تہٕ سوٚرے بیٹان یہٕ نہٕ

حبہ کُدلہ تہ بیٹھ ہے ۔ آتھوار اُسی زِہے یا بیٹیہ کانٛہہ لوٗد دوہ گُپتا جی اوس نہ وٚنی وانہ پیٹھ صبحس پانٛتر بجہ پیٹھ کالچس دَہہ بجہ تام اوٚر یور ڈلان ۔ اُمی سُند بُتھ تہ اوس وارِ وارِ ژیہہ لد تہ گھری وِنہ پیٹھ تیز دار تہ اَسوٗنس مَنٛز تبدیل گومُت ۔ کلامہ کنزُک طریقہ تہ اوس بُتھ کھینہ پیٹھ خوش خولقی گُن پوٗکمُت ..... وانس اندر یتھ شایہ سنیکہ پیٹھ تزٕیشہ نوٗٹ اوس آسان تتہن اوس وٚنی فرج ۔

"پنڈت جی ! چلو نا ۔ چلو آج بہت دِنوں کے بعد باہو ماتا کے دَرشن کر کے آینگے ۔"

گُپتا جین وٚوان ہنیہ گلتانس کُلف دِوان تہ وٚنی بوٗز مٔنے صاف پاٹھی ـــــ مٔنے وٚنمس یور رَلہ مِلہ اردو تہ ہیندیس مَنٛز ـــــ

"اَہن سآ ۔ پَے چھُم اَز چھِ راہہ نومی ۔ گژھن تہ پنٛزہے مگر ....." "مگر کیا ؟" ـ اُمی پُرژھ ۔

"موٗڈا چھُنہ کینٛہہ" ـ وٚنس مٔنے دَرجواب مگر اَصلی اوسُس بہ اُمس یژھان وُنن زِ کیا یمے باہو فورٹ ۔ اَول چھُ یژھن شایَن اِنسان دِلہ جانہ سان گژھان ـ مٔنے چھُ دِل گشیر تہ جان یتہ تہ وٚویم تیتح ژِنہ زوٗنہ پچھ نوم کُجا ۔ ژوٗپاری آسان بادام پُھلے بہ جستہ تہ تمہ پُھلیہ ہنٛز عُطر ہتھ پھیرِ وِنس موٗنتہ واوس سنٛتی شی کرتھ واتن "پربتھ" تہ اکنٛی گوم تہر تہ ژروٗن ہتھ مگر وٚنمس نہ کینٛہہ

"ماتھا ٹیکنے کے لئے آپ کا موڈ نہیں ہے - یہ تو کمال ہی ہو گیا!"

گپتا جین کور دیوی دارس پیٹھ گژھنہ تھاطر منیانس کلہ گلناونس پیٹھ ناپسندیدگی ہُند اظہار مگر ہُنہ پیٹھ ذیتن نہ اسونہ ترایہ اور یور ڈلینہ۔

میٔے وُونس — "گپتا جی! وذ گیہ یمے کیٹھہ ٹوری تھکھ نتہ آسی اسی تہ تتہ آزکہ دوہ "پرتھ" تھر ہتھ کھسان۔"

تھر ستی ژرونچ کتھ کھیہ میٔے زانتھ مانتھ تکیاز ہرگاہ میٔے ژرونک ناو ہیژاو تیلہ اوس میٔے پتہ امس قایل کرنہ موکھ سورے شوفلسفہ نیل مت پران تہ باقے شاستر وژھناوُن۔

اُمی پُرژھ "کس پرتھ"۔

میٔے وُونس — "ہاری پرتھ بالہ ٹینگیر یوسہ سرینگر شہرس اکہ طرفہ دوُرے بوزنہ یوان چھیے تہ یتھ پیٹھ قلہ تہ ہُنتھ چھُ' آتی چھُ قلس بون پہن شارپکا دیوی ہُند مندر — تہ سہ چھُ ساہنو بڈہو اسستھانو منز اکھ۔"

اُمی کور حارانی سان غار دلچسپی ہُند اظہار — "کچھ خیال نہیں آرہا ہے حالانکہ میں بہت بار سری نگر گھوم آیا ہوں۔"

ڈلس اندر یتیلہ شکار منز پھیران چھُ' تتہ چھُ یوان زِ پہاڑی بوزنہ۔ ڈلہ گیٹھ طرفہ شنکراچاریہ پہاڑی یتھ پیٹھ ٹی وی طاور تہ کنہو شیو مندر ٹاکار پاٹھ نوُن چھُ تہ امہ کس مخالف

طرفس کُن چھ ہاری پرتھ پہاڈی یتھ تالہِ پیٹھ اکھ قلہِ چھ بزتھ ۔"
مئے کو ہنا وہتارِ سان اُمیک ذکر ۔

گُپتا جیس آوا دیان کنہ ژلوٗنی کتھا کرنی ——— اَچھا۔ اَچھا۔
وہ ! ۔"

مگر یہ زنتہ اوسُس اُندری کنی شکارِ منتر بہتھ ڈنس پھیران۔
اُندی اُندی نشاط، شالہ مار، چیشمہ شاہی تہ پری محل، ہوپاری حضرت بلچین
بونہن منتر باگ درگاہ شریفک ماری موند سنگہ مرمری استان۔ پیٹھ مہ
اُنڈ ہاری پرتس اُندی اُندی مخدوم صاحبن استان، شاریکا مندر تہ چھٹی
پادشاہی صاحبن گردوار ——— مئے ہیوتن اُچھن اندر سٹریہہ ہیو گژھن
پوز گُپتا جین ڈول میتون دیان ——— گوڈ وونن ———

"تو یہہ کا شرہن گزاکن کنیا سا چھو اکھ عاب۔ کتھ کران کران
چھو اندری کنی خبر کوت آسان واد منی ۔" تہ پتہ پژژھن ۔

"پنڈت جی ! آپ سرینگر میں کس جگہ رہتے ہیں اور اب
وہاں کے حالات کیسے ہیں ؟"

اُمی اوس مئے یہ سوال واریاہہ لڈہ کورمت ۔ اُمی اوت
نہ بلکہ پننہ مکانہ وادی تہ اوس مئے واریاہہ پھر یہ پژژھمت ۔
مئے تہ اوس یمن جواب دیتیمت مگر خبر کیناز اُسی یم مشراوان۔
گوڈ چھ یئتہ ساری لکھ کشیر سرینگرے زانان یمن نشن چھنہ

یہ تصور زِ سرینگر چھُ شہر تہ باقے گشپر اَندر چھُ اَننت ناگ، ورمل، سوپور، شپین، بنڈِپور یا باقے گام گٹھ تہ ——— تتہ کہن حالاتن ہنز چھِنہ دِلہ والین پَے تہ گُیتا جینی یا میانس مکانہ وَالی سنتہ اَس نہ کتھے۔ اتھ سوالس دِنیت مَے ہنا ڈیکہ ژکرتھ جواب۔

یہ چھُس روزان سرینگر پیٹھ دُور کلومیٹر نیژاہ ہر... سُچھ اکھنور کی پاٹھی جان تہ سوندر قصبہ نہ یوتام حالاتن ہُند تولق چھُ تم تہ گژھن وار وار ٹھیکھ۔"

یہ وار وار ٹھیکھ وُون مَے پژھ سان مگر میانس یہ ونس پیٹھ بدلیو اَی ہِندِ بتھیک خوش خولقی ہُند تاثرس پژون ہیوُ بُتھ گو اظہار.....

"نہیں۔ اب وہاں حالات کبھی ٹھیکھ نہیں ہوں گے۔" وُونن وَاپس تہ اَی تہ وُون یہ پژھ سان شاید اَو کنہ زِ یہ اوس نہ پنن لچھ واد مالہ وول وان بنیہ سُہ پژون ہیوُ دسائشین مالہ وول وُچھن یژھان۔ ویسے اوس یہ ہر ہمیشہ وونی گژاکن ستی بڈ حلیمی تہ نرمی سان پیش یوان مگر یتھہ ساعتہ تہ کانہہ حالاتھ ٹھیکھ گژھنچ کتھ کرہے اَمس اوس کنہ تتھجن وہ زجار کھسان۔ بیاکھ صفتھ تہ اوس اَمس سُہ یہ زِ یہ اوس تمہ وزِ اسہ کانشرین گژاکن سودا پلناوان پلناوان سانہ طرفے کتھ کران یتھہ وزِ اَہندِس وانس بروہنہ کنہ اسہ متلق کانہہ بحث چلہ ہے۔ مَے ستی ستی اوس باقے کانشرین گژاکن یہ ونتھ ہیمتھ دِوان۔

"یہ چھیے تہ کانہہ پریشانی۔ دُذ یہس اَندر کم کم وکانہ گمتی
تہ تہ گژھن تہ۔ یئیتہ گیہ ۱۹۴۷ ہس اَندر لچھ بدی لکھ بے گر تہ
دَر بدر۔ پتہ رودیا تم تھی۔ از چھ تم بڈی بڈی لکھ پتی بنے متی۔ تو ہی
تہ مُشرآو کشیر تہ کیرو یتی تچھ بچھ۔"

باقین پیٹھ کیا اوس امہ ہمدردی ہُند اثر پیوان، تہ آس
تمنے نبر پوز مئے اوس اُمی سندو "کشیر مُشراوو" لفظو ستی دلہ جگرس
تہ تنگل پیوان۔ اکہ لٹہ یئیلہ اُمی پنہ نس اُکس ہمسایہ ڈاکٹرس کنھن کنھن
مَنز وَون ——— "یمو کانشر بو ستی آیہ یئیتہ بدلے رونقاہ۔"

سُہ ڈاکٹر صاب وُوتھس پننہ بولہ مَنز کھینہ ——

"کیا بکواس چھکھ کران؟ دیماغ چھے نا؟ یمو ستی دزہ گیوو
یئیتہ سورے کینہ..... بیاکھ ترٹھاہ تہ پیئیہ یہند ستی سوہ یہ زاسی
چھ آسان دہکس دوہس بزاران ہمارا یہہ نا کانہہ اد یہند ہن ڈاکٹرن
نشہ چھ آسان ہمارن ہنز زیچھ زیچھ لانہ تہ فیس تہ نہ کانہہ ترہ ترہ تجی
روپیہ کم ہیوان..... سانین شرتن ہُند مُستقبل تہ چھ یہند یئیتہ
آسنہ ستی زبردس خطرس مَنز۔" گیتا جیس گیہ بولتی ہند مگر یتھے
ڈاکٹرن دوش منے کن حقارژ سان وُچھان ——

"یم ٹکیہ ہمارا ہر ہمیشہ خاطر بیتی۔ تم کتہ گژھن تہ حالانتھ
ٹھیکھ!" گیتا جیس پھیور ہنس رنگ ہیو تہ ڈاکٹر صاب موڈ ٹھیکھ

کرنہٕ خاطرٕ پلنوونٕ تس اسپونہٕ ہونجہٕ زیوٹھ سگریٹ ۔ امہٕ پتہٕ لاجیہٕ یمو حالاتھ زانہہ نہٕ سُدرنہٕ کہٕ وجہ خاطرٕ پنٕ پننٕ منطوط ڈلیلہٕ منٛے کُن وُچھ وُچھ دِنہٕ ۔ مگر میانہٕ پوٚت کلہٕ خش گژھُن گوونہٕ منٛے برداش تہٕ ونیو مکھ بُمہٕ چاٚرتھ ——

"توہیہٕ نہٕ چھیو کُنج پے نہٕ پناہ ۔ نہٕ چھیو زانہہ خبر بوزان تہٕ نہٕ چھیو زانہہ تتہٕ کیٚن حالاتن پیٹھ اخبارن اندر بڈہٕن کام نویسن ہندی تبصرٕ پران ..... بلکہ چھیو فنٛول بخشا بخشی منٛز وَق ضایہٕ کران ۔"

گیتا بینہٕ بتھیٚک تاثر اوس صاف باوان زِسہ رٹھے منٛے تہٕ ژرٕہے پوٚز کیا ہتا متھ خیال بتھ کملوونٕ بتھ واپس البتہٕ ڈاکٹرس آیو وتاش تہٕ ونیوان ——

"کرو ژھوپہٕ پنڈتا ! یہٕ فلاسفری ناچلہٕ وُنہٕ یتیہٕ ۔ فلاسفر آسنگ سپہٕ سپہٕ چھیو کاڈہٕن اندر ..... بیتس کاس ڈہہٕ لد گگرن ہندی پاٹھ تتہٕ لارٕ ہاو ——"

منٛے پھور نیو نہٕ کہنٛز تہٕ ڈرایوس کیا ہتام سودا اتھس کنہتھ ہتھ واپس ..... "چلنا ہے تو چلو پنڈت جی ۔ شام تک واپس آجائینگے ۔"

گیتا جینٕ دوٗن بیٚیہٕ منٛے کُن تہٕ ہیوتُن شٹر والُن ۔ منٛے پھیر نونہٕ لفافہٕ بیٚیس اتھس کُن تہٕ وونمس ——

"نہٕ ۔ نہٕ ۔ آزنہٕ ۔ او یہٕ بھگوانس منظور بیٚیہٕ وُری یہٕ آسو

اُسی ساری وَاپس نَرِی متی تہٕ پَتہٕ گژھوٗتنی بزوٗنٹھم پاٹھی رامہٕ نومی پیٹھ اُکنی گوم تہٕ پرتھ ۔"

میوٗن یُتھٕ وَنُن نرِ گُپتا جیَن دِیت ٹاس کَرِتھ شٹر بوٗن داٗرِتھ تہٕ مےٚ کُن وُچھنہٕ ورٔاٖی ذراد کُلف دِتھ ۔

جواہر لال سرور

# زوٗنہٕ مٕژ

زوٗنہٕ مٕژ ۔۔۔۔۔ نارٕ تژ

زوٗنہٕ مٕژ ۔۔۔۔۔ نارٕ تژ

شٕری اُسی زور زور کرکہٕ دِوان تہٕ زوٗنہٕ مٕژ ماوس تُلان، کینہٕ اُسی تس کنہٕ تہٕ چلاوان تہٕ کینہٕ اُسس پتہٕ پتہٕ ژرِ پوٗپ تہٕ کران۔ سوٗ اُس نہٕ کانٛسہٕ کُن تہٕ آچھہٕ تُلان تہٕ نہٕ اُس کانٛسہٕ کینہٕ وَنان۔ فقط اُس اُچھوٗ کنٛی خوٗنِ باران ہاران تہٕ کرکہٕ دِوان۔

"بلاے چھہٕ نژان۔ مرگدارین بٕری بٕری تہٕ آورینہٕ بل روزن دزان۔ خبہ کنٛہین چھُ جانہٕ مرگ گژھُن۔ خوفِ خودا چھا کانٛسہٕ۔"

زوٗنہٕ مٕژ ہنٛہٕ پیمہٕ کتھ بوٗزِتھ اُس شٕرین زیادے کھٕرن لگان تہٕ تم اُسی پھرِ پھرِ وَنان

زوٗنہٕ مٕژ ۔۔۔۔۔ نارٕ تژ

زوٗنہٕ مٕژ ۔۔۔۔۔ نارٕ تژ

فِکرِ اِذکرا ما چھکھ کینہٕ یمن پھٕٹہٕ وانگلن چھا فِکرِ ترانٛ یوٗتام بلاے کھورن تل وانٛی ہٕیژنکھ"۔ زوٗن اُس یم کینہٕ کتھ پانس سنٛی کران۔ سوٗ اُس وِوٚڈ سنٛی تہٕ ننہٕ وٚارے اکہٕ آنگن اژان تہٕ بیٚیہٕ آنگن نیران۔ کھورن اُسس چاکی گاٹمتی۔ ناکی اوسس اُڈ پژون پھیرن جنداسہٕ تہٕ واریاہن جاینٛ ژھیوٗنمُت۔ یمہٕ کتھ ہُند تہٕ

اوسُس نہ کانہہ احساس زِ بے نیم عُریاں چھس خلق ما آسہ نم گیلان. مجاہے اوس ہرگاہ سوہ کُنہ آنگنس منز اُژتھ کانہہ ستی کتھ کرہے یا کُنہ جایہ کھیئیہ ہے چیئیہ ہے.

دپان زوٗنہ مُژ اُس نہ لوکچار پیٹھے مُژ بلاکہ سوہ تہ اُس اکہ زِی یزتھ گھرچ لوٗرُد بار زنانہ. تمہ گیرچ یُس آسن باسن دول گیر اوس. سوہ تہ اُس شُری باژ واجن تہ دُنی یہک لوہ لنگر اُکس بیئیہ. ہِنڈ کھوہ تہ سیٹھا جان پاٹھی پکناوان مگر قوہ درتہ سُند یژھن اکہ دوہ سہ راتھ کنتھ یئیلہ تتھ گامس نار لوٗگ بیئیتہ سوہ روزان اُس. اتھ نارس منز ددی زوٗرنہ ہِندی شُری باژ نہ زوٗن روٗز کنی. تس نہ رُود یتھ کانہہ تہ نہ بزوٗنہہ. تس یا سیٹو وِ سورے اسمان آو چھلہ چھلہ تِسندس کلس پیٹھ وستھ تہ تمی ساعتیہ پیٹھ ڈول زوٗنہ دماغک توازن تہ تمہ ہیوت نیم تنگے تہ نہ ووٗرے گھر گھر تہ آنگنہ بتہ آنگنہ پھیرن تہ تہ کینژھا وُنن یتھ نہ کُنہ اوس آسان ہوٗرٹ تہ نہ لوٗٹ.

زوٗنہ اُسی وہ ذی قریباً وُہ پینژہ وری اُتھ حالس ستی گاہتی. ہرگاہ سوہ وانہ کنی پینژ تاجی وری ہیوٗر ہیوٗرے اُس مگر نس سنزن اُچھن منز اوس وُنہ تہ جوانی ہُند خمار لینہ پوان. ہرگاہ تِسندس ڈیکس وِ پیچھ پوچھ گنینہ اکھ زِ بوزنہ پوان آسہ مگر تُسند یتھ اوس اڈ پیہ امبری زوٗ نٹھکی پاٹھی وُنہ تہ وہ شلان. اَز یئیلہ زوٗن رادھا مالہ ہِندس آنگنس منز ژایہ رادھا مال اُس امہ وِ زِ بزاندس پیٹھ بہتھ سنپر کانس کھر کڈان. تمہ یئیلہ زوٗنہ پتہ پتہ شُری فوجا وُچھ سوہ وُژھ تھوٗد تہ اوراتھس کنتھ تلنتھ دوریہ شرٹن پتہ تہ دوٗتنکھ.

"پھٹہٕ واگن ۔۔۔ یتیلہٕ کیا چھ گامتی ۔ کامہ کارا نہٕ مارٕ دُکھ کانٛہہ ۔ بچارِ تنگ چھس اَنان ۔"

رادھا مالہٕ ہُند یہٕ کلامہٕ بوزِتھ کڈ شرلو آنگنہٕ نیبرِ دو تہٕ واپس پھیرِتھ لج زونہٕ وَننہٕ ۔ "زونی وہ لے یتیہٕ تے رُم کھنڈ ۔ زنگہٕ ہے آسنے یُمژ بوچھ تہٕ ہے آسی لُمژ ۔ یہٕ ہے انے چایہٕ داما کرِتھ ۔"

یتیلہٕ رادھا مالہٕ زونہٕ ہندس بُھس کُن نظر ترٲو ۔ تمی وُچھ زون آس اُچھو کنی خونِ باران ترٲوان ۔ رادھا مال گیہٕ یہٕ وُچھتھ ترن تہٕ ترُوہن ۔ تہٕ پُرژھ زونہٕ ۔

"زونی ڈلیل کیہے چھ ۔ ژے کیا چھے گومت از ۔ ژ کیاز چھکھ اُچھو کنی خونِ باران ۔ ہے نے ژ پتیمو پانٛہرو ڈری یو پیٹھ زانہٕ وُچھ مکھ یتھ پاٹھی اوش ترٲوان ۔"

رادھا مالہٕ پنیز یمہٕ گتھ بوزِتھ لاگی زونہٕ زورِ زورِ بتھ بتھ دِنی تہٕ نالس چاکی والنی ۔ یہٕ وُچھتھ گیہٕ رادھا مال سخ پریشان تس باسیو وِ خبر کیا ڈلیل چھ ۔ نتہٕ نے زون ہے نش واتھ یتھ پاٹھی زانہٕ مژر اَس کران ۔ تمی پُرژھ زونہٕ بیتیہٕ اکہٕ لٹہٕ ۔

"زونی ۔۔۔ ناے تہٕ ڈلیل کیا چھ ۔" ؟

زون لج اوش وہ تھراونہٕ تہٕ اوش وہ تھران وہ تھران ہیوتن رادھا مالہٕ وَنن ۔

"رادھا دیدی ۔۔۔ رادھا دیدی ۔ وُچھی ژ چھکھ ناہے ماج ۔ یہٕ ہے

وَنے کتھ۔ یِنے کانٛہہ وَنکھ۔ یم ہے کرنم کنہ لاے لاے اڈ مار۔"

"..... نبی نہ..... وَن ژ کیا چھے وُنن۔ یہ پھرنہ چاذ کتھ کانٛہہ نِش۔ تتھ چھم چاذ ذرے۔"

رادھا مالہ وَوَن زوٗنہ۔

زوٗن وَژھس وایس۔

"وُچھان گژھ بیتہ کیا بہ۔ زچھن نے یِز نال اتھ۔ بوے ہے بہ بآے سُند دُشمن تہ گوبر مالی سُند تآل۔ نہ ہے چھ میانہ اُچھ وُچھان زراتھ کیتھ کوس کوس۔ زاے چھ گامہ گوم واتان۔ جوانن کتھ پآٹھ چھ تونہ گرے نہ تلہ تلاو ہاونہ یوان۔ خود ہے ہے چھ حافظ۔ خبر اسی سمکھوا بیتہ یور کنہ نہ۔ جان گژھ ہے ہرگاہ تونہ نام نیہ ہیو تلے میونے بوز۔ خبر کیا چھے وَنان۔ پتہ ہے پھیری۔"

زوٗنہ ہنیز یمہ کتھ بوزتھ اس رادھا مال پآذ پانس ستی وَنان۔

"بچار گدرتھ نے آسہ ہس آمت یژھ کتھ ما کرہے۔ اُمس آسہ پنن اوندپوکھ سورے وَنان باسان۔ یہ وَنہ خبر کیاہ کیاہ۔ گوس وُنی کہن اتھ کُن۔ آسہ بچار پنن پتھ کال یاد بیوان۔"

رژھا گژھتھ وَژھ رادھا مال زوٗنہ۔

"زوٗنی ... ٹھہر یتی یہ والے چابہ کھوسا کرتھ۔ بوچھ اسی لجمژ۔"

یی وَنان وَنان کھژ رادھا مال ہیوٗر۔ رُم کھنڈ گژھتھ وآج اُی زوٗنہ خآطر چاے۔ بیلہ رادھا مال بڑانڈس پیٹھ وآژ۔ زوٗن اُس کرتام ذرامژ تہ اتہ پیٹھ

پانتھ اُٹھ لِر تراوِتھ اَسی شری بیٔیہ کرکہ دوان۔

زوٗنہٕ مٹر۔۔۔۔۔ نارٕ تتر

زوٗنہٕ مٹر۔۔۔۔۔ نارٕ تتر

دِپان وُنہِ اوس نہٕ پوٗر اکھ پچھ تہٕ گومُت زِ شہرِ گام وُژھ سنج ہولہٕ بانگٕ گیہے اَسی بم گولہٕ پھٹان تہٕ گیہے راتھ کیتھ کانہہ کانہہ کُدل دَزان۔ بعضے بعضے اوس ریڈیو پیٹھ یہ اعلان تہٕ سپدان۔ زِ از آو پھلاٗنی سماجی کارکُن سہمتر بازرس گوٗدی لاٗیتھ مارنہٕ۔ یہ سورے بوٗرتھ ہیٚژن رادھا مالہِ زوٗنہِ ہیٚنہر کیتھ یاد پیٚنہٕ۔ تس ہیوتُن احساس سپدُن زِ شاید اَس زوٗن یوز وَنان۔ کیتھہ دوہ گژھنہٕ پیتہ پیو رادھا مالہِ ہیندین تہٕ گھر بار تراوِتھ نیرُن۔ فقط زوٗ بچاونہٕ خاطرِ تہٕ کیازِ اَندری پیتی اَسی واریاہ لوکھ پنُن پنُن گھر تراوِتھ ذراہتی۔ رادھا مالہِ اَس راے زِ کیتھہ رہتھ بیٚیس جایہ گذارِتھ ہین تم جلدے پنُن گھر واپس۔

وہ ذ اَسی پیتھ کُن پانتھ وری گاہتی۔ رادھا مال اَس نہٕ وہ ذ سو رادھا مال یوسہ سو از بژوٗنہہ پانتھ وری اَس۔ سو اَس لوٗر ڈکھوٗ ڈکھوٗ پکان۔ گژیشہ ژنجہ منز اَکس ژھینیتس ٹنٹس منز روٗزِتھ آہہ تس شہہ لوسہتر۔ اَتھ ٹنٹس منز اَسی یم الہٕ پلہ سنتھ باژ روزان۔ کجا گرِج تیرپوٗر جاے تہٕ کجا ژور گنہ کھوٗل ٹنٹ۔ رادھا مال اَس پاتس ستی سونچان زِ کہ آسہِ سُہ دوہ ییلہ سو بیٔیہ پنُن گھر واپس گژھ۔ سو اَس یوسہے شرہتھ راتس دوہ ہس اکہ باٗلی کھسان تہٕ بیٔیہ باٗلی وَسان۔

دوہ ہا بنیوو زِ رادھا مالہِ ییلہ راشن کارڈس کیا ہتام گھر اوٗنکھ تس پیو

اَدِ موکھ رلیف کمشنری بیٹھ گژھن۔ بیلہ سوادِ واپس ڈرایہ میٹاڈارس کھسنہ موکھ پیوس نہر ہندس گدس زشہ تژ تاپہ کرایہ منز پرارُن۔ تس آسی آرق نھوسہ وسان۔ بیلہ رادھا مالہ گدلہ کس دوئیمس اندس کُن نظر پیٹیہ، اتہ وُچھن لوکہ ار ساتھاہ جمع گومُت۔ نیچوس پیٹھ ژھن۔

"ناتھ صابا۔۔۔ اپار کھوشور۔ پیتیاہ لوکہ کیازِ جمع گاتھ۔"

نیچوی وونس واپس۔

"خبر چھے ڈلیل کیاہ چھ۔ دپان اتھن چھ کوس نام منز۔ ونان چھ زیہ چھیہ کاشیری پاٹھی کتھ کران۔"

یتہ ہے کالس آو میٹاڈار۔ رادھا مال تہ اوہوند نیچو کھوت میٹاڈارس۔ یام میٹاڈار گدلس توٗر رادھا مالہ پیٹیہ دارِ کنی۔ نظر اتھ لوکہ ہیچوس منز وُچھن زوٗن کزکہ دوان۔

"سورے چھ ذران۔ قبرستان آیہ بڑی بڑی۔ آوریتہ بل چھ ذران۔ کم کم گوندر چھ کالہ پگاہ وہ پرن ہندس فرس پیٹھ مل کُلی موتکر شکار سپدان۔ نہ کُنہ نوٗنہ گڑی تہ نہ کُنہ تیلہ تلاد۔"

یہ بوزِتھ گیہ رادھا مال حاران تہ وُژھ پنہ نس نیچوس۔

"ناتھ صابا۔۔۔ ناتھ صابا۔۔۔ زوٗن ہا۔"

ناتھ گو حاران تہ پیٹھ ژھن ماجہ۔

"کوسے زوٗن؟

دید ڈیٚھس۔

"پننٛہ زوٗن ہا، پننٛہ زوٗن۔ یُس ہا شُہر زوٗنہٕ مُژ وَنان آسی۔ تلا ڈرایورس وَن میٹاڈور ٹھہراوِ ہے۔ بہ ہا پیٚژھ ہَس گرٛیٚچ خبرَ اتر۔ بہ ہا پیٚژھس میٚاڈ خوہرٕش دید چھا وار پاٹھی۔ ساٚذ حق ہمایہٕ چھا وار پاٹھی۔"

نالہٕ مَتہٕ ہارٕ ہَن۔ سنٛج لول ہا چھُم آمُت۔ پیٚژھ ہَس ہا گہٕ کرٕچھ وایس ترُن۔ اُمس بچارٕ کُسوٗ چھُ یِتہٕ پننٛ۔ بوٗچھ ہا آسس لجٕژ۔"

رادھا مال اُس وُنہٕ بیٚیہٕ تہٕ کیا ہتام وَنان زِ میٹاڈار ٹھہر لوٗمٹھی گمپس مَنٛز تھ ٹینٹس نِشہٕ یَتھ مَنٛز یہٕ روٗزان اُس اماہ پوٗز سوٗ اُس وُنہٕ تہٕ پوٗت نَظر نَظر دِوان زِتس سمکھہٕ زوٗن تہٕ پیٚژھس گرٛیٚچ تہٕ گہٕ ترٛیٚچ شیٚچھ خبرٕ۔

Copyright for the Jammu and Kashmir Academy of Art, Culture and Languages

Presented free of cost with compliments
from Central Institute of Indian Languages
(Govt. of India), Mysore-570006

Kashmiri Pandit Sabha
JAMMU (Tawi)

# سمپرتی ــــ اکھ تعارف

"سمپرتی" چھیہ کاشرن بے گر ادبین ہنز اکھ رجسٹرڈ انجمن۔ یہ انجمن چھیہ ییتھ بے وطنی منز کاشر ادب تہ ثقافتھ ژژھراونہ تہ بڑونہ پکہ ناونہ باپتھ تہ کام کران تہ امیک رشتہ پنین مؤلن ستی قایم تھاونہ باپتھ تہ۔ "سمپرتی" آیہ از بڑونہ تقریبن زڈری بارسس۔ امیک ایگزیکٹو کونسل چھ ییتھ پاٹھی:۔

صدر — رتن لال شانت

نائب صدر — موتی لال ساقی

سیکرٹری — [illegible]

خزانچی — رتن لال [illegible]

پبلسٹی سیکرٹری — رتن لال جوہر

ممبران:۔ تیج راول، موتی لال کیمو

K. P. SABHA AMBPHALLA
LIBRARY
No.....
Date.....
JAMMU

یتھ سوٗمبرنہٕ منٛز چھہ بیوٚن بیوٚن رنگن ہندی [illegible] شامِل
کینہٕ پرانی تہٕ وٕدی تہٕ کینہٕ نوٚی یِم پتہٕ ہو ستو وٚری [illegible] ندگی
ہندِس کریچھرِس ستی موکھ مداٗے کران روٚدی۔ کوٚشِش [illegible] پیز
یِم رنگ شامِل کرِتھ پیسہٕ تخلیقی رٛوٚجحانک کلہم تہٕ مکمل خاکہٕ
برٛوٚنہٕ کنٛ .....

پتہٕ مین ستن وٚری ہندی واقاتھ چھہٕ اسہٕ سارِنے وٕدی
یِتھ کینہٕ امہٕ وقتکہٕ کشیر نبر لیکھنہٕ آمتِس شعری ادبس منٛز
یِمن واقاتن ہندی کینہٕ مولہٕ آکار موجود چھہٕ یِتھے کنٛ چھہٕ نثری
ادبس منٛز تہٕ ۔ وولٕ گوٚ نثرِس منٛز ہیکوکھ یِم زیادِ جل بدِ گڈِتھ۔
یِمن واقاتن نِش چھنہٕ اسی وُنہٕ دوٗر ہیتی .....